LE MARIAGE SECRET,

Opéra comique en trois actes,

D'APRÈS LE DRAME ITALIEN,

Paroles de Castil-Blaze,

Musique de

D. CIMAROSA,

Représenté pour la première fois à Nîmes le 11 Mars 1817, par les Comédiens sous la direction de M. A. Singier.

Prix: 60f.

N.º 4 du Répertoire de M. Castil-Blaze



A PARIS,

Chez C. Laffillé, Editeur de Musique, Rue Vivienne, N.º 6.

(437.)

Gallé f.t

LE MARIAGE SECRET.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
GÉRONTE, 2me. Basse,	MMrs. LARRIEUX.
LE COMTE ROBINSON, 1re. Basse,	DUPORT.
PAULIN, 1er. Ténor,	ROUSSEAU.
CAROLINE, 1re. Dame,	MMes. NOYRIGAT.
LAURE, 2me. Dame,	LANDIER.
FIDALME, Contrate.	MARTIN.

La scène est à Bologne dans la maison de Géronte.

Le théatre représente un salon à quatre portes, deux à droite, une à gauche, une dans le fond.

OUVERTURE.

Lento. Allegro.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Trompettes et Cors en Ré.

Bassons.

Timbales en Ré.

1er Violon.

2d Violon.

Violes.

Violoncelles et Basses.

F

p

Violes, Bassons et Basses.

pp

pp

pp

pp

pp

pp Unis: 8a.

pp

pp

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Violonc.

Basse.

Avec le I.er Violon.

à deux.
Avec le 1.er V.on
à deux.
à deux.
Cors seuls.
à deux.
Avec la Bas:
8.a
Mi
Fz
P

p F p F

Avec le 1.er V.on

p F p F p FF

p

p

Avec le I.er V.on

p

p

à deux.

à deux.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Basses et Bassons.

Fz P Fz P Fz Fz Fz Cres. F

Fz P Fz P Fz Fz Fz Cres. F

a deux.

Fz P Fz P Fz Fz Fz Cres. F FF

Fz P Fz P Fz Fz Fz Cres. F FF

Tous

FP Cors seuls

p

p

pp

p

p

pp

p

pp

p

pp

p

pp

FF

FF

FF

Tous

FF

FF

FF

FF

FF

FF

P

Avec la B.

PP

PP

avec la B.

à 2.

P

Hautb:

P

P

Cres.

Cres.

Rinf.

P

Cres.

Violes Bassons et Basses.

P

Avec la Fl:

FF

Tous

FF

Avec la Basse.

FF

Cres.

FF

Cres.

FF

Avec la Basse.

Cres.

Cres.

FF

Cors seuls.

P

Fz P

Fz P

8a

Avec la B.

8a

FF
FF
FF Tous.
FF
Avec la Bas.
FF
FF
FF
FF
FF

Fz à 2 P Fz P Fz P Fz P
FF
Fz à 2 P F P F P F P
FF
FF
FF
FF
F P F P F P F P Cres.
FF
Fz P Fz P Fz P Fz P Cres.
FF
Avec le I.er Violon.
Fz P Fz P Fz P Fz

Cors seuls

P

P

P

Dol.

Avec les Flûtes.

P

à deux.

Fz P Fz P Fz

Avec les Fl.

à deux. Fz P Fz P Fz

Avec la Bas.

P

Fz Fz Fz P Fz P Fz

Unis

Avec le 1er Von

Avec la Bas.

Fz Fz Fz

P Fz Fz F Cres. FF

P Fz Fz F Cres. FF

Cors et Tromp.

FF

Cors seuls.

P

P

P

P Fz Fz F Cres. FF P Cres.

FF P Cres.

P

P Fz F Cres. FF

P Cres. FF

Cres. FF

Cres. Cres. FF

Cres. Tous. FF

Cres. Cres. FF Avec la Bas.

Cres. Cres. FF

Cres. Cres.

Cres. Cres. FF

Cres. FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Avec la B.

p

p

Avec le 1er Violon.

p

Avec la B.

p

p

LE MARIAGE SECRET,

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES.

Acte Premier.

Le Théâtre représente un Salon.

SCÈNE PREMIÈRE.

PAULIN, CAROLINE.

DUO.

N°1. All° Maestoso, con brio.

Hautbois. — à deux — F

Clarinettes en Si ♭. — à deux — F

Trompettes en Si ♭.

Cors en Mi ♭. — F

Bassons. — à deux — F — Avec la Basse.

1er Violon. — F

2d Violon. — F — Unis:

Violes et Basses. — F

F — Fz — Fz

à deux
F
à deux
F
F
F
F
F
F
8ª
F
PAULIN.
Ca - ro-li - ne, chère é-pou - se, ces - se de t'af - fli - ger,
Ca - ra ca - ra ca - ra non du - bi - tar
F

la fortune ja - lou-se pour tou-jours va chan -
mos-tra-ti pur se - re - na mos - tra - ti pur se -

F F Fz F PP PP PP PP PP F F Fz P P

ger / re-na

et dans / pres-to a-vra

cet - te jour / fin la

- né-e, / pe-na

pour nous si / pres-to a-vra

F Fz

PP PP PP P PP Cres. F Fz Fz P Fz F F

for - tu - / fin la

né-e, tous nos / pe-na che

maux, oui, tous nos / và a tur -

maux vont fi- / bar - - - ti il

nir. Ca-ro - / cor

Cres. F

P Cres.

Fz

Fz

Fz

Avec la Basse.

P Cres. F

P Fz

P Cres.

P Fz

P Fz

li-ne! ma chè - - re! bien-tôt, bien-tôt j'es - pè - re, d'un des-tin plus pros-
ca-ra ca - - ra presto a - vra fin la pe - na presto a-vra fin la

F P Cres. F P Fz

Fz P Fz

Fz P

Fz

Fz P Fz

pè - re, d'un des-tin plus pros - pè - re je te ver - rai jou - ir. J'es - pè - re, j'es -
pe - na, che và a tur-bar-ti il cor che và a tur-bar-ti il cor. Ca - ra,

Fz Fz P Fz

à deux.

F Cres.

à deux.

F Cres.

P Fz

Fz P

P F

CAROLINE.

pè - re, d'un destin plus pros - pè - re je te verrai jou - ir.
ca - ra, pres-to a-vra fin la pe - na che và a tur - ba - ti il cor.

Cher Pau-lin! cher é-poux! tu me rends l'es-pé- rance!
Ca - - ro, ca - ro, ca - ro mi fai spe -rar.

tu flat-tes ma cons-tan-ce d'un a-ve-nir plus doux,
mi mos-tre-rò più lie-ta, mi mos-tre-rò più lie-ta

sans tarder da-van-ta-ge, de notre ma-ri-age dévoi-
ma spo-sa tua se-greta ma sposa tua se-greta nas-

Cres. Fz
F Cres. F
Fz F
F
Cres. Fz
FP Cres. F
Cres.
FP Cres. F
Cres. F
FP Cres. F
Cres. F
FP Cres. F
Cres. F
FP Cres. F F
lons, oui, dé-voi-lons le se-cret, sans tar-der da-van-
con - - de - ro il do - lor caro!
Cres F
FP Cres. F
Avec la Basse.
P P
P P
P P
ta - - ge, sans tar-der da-van-ta - ge, sans tarder davan-ta - ge, de no-tre ma-ri-a-ge, dé-voi-
ca - - ro mi mostre-ro più lie - ta, ma spo-sa tua se-gre - ta nascon-de-re il do-lo-re nas - -
P P

lons, dévoilons le se- cret; cher ami! cher époux! de no-tre ma-ri-a-ge dévoi-
con-de-ro il do- lor ca-ro ca-ro ma spo-sa tua se-gre-ta nas-

lons, dévoilons le se- cret.

PAULIN. Au-rais-tu quelque re- gret?

CAROLINE. Non, je n'ai point de re- gret.

con-de-ro il do- lor. Forse ne sei pen- ti-ta? Nò sposo mio di- letto.

Fz P
Par de nouvel-les plain-tes pour-quoi viens-tu m'acca-bler? pourquoi viens-tu m'acca-
Dun-que per che non mos-tri il tuo pri-mier con-tento? il tuo pri-mier con-
Hautb:
Clar:
Cors.
CAROLINE.
bler? Tout augmen-te mes crain-tes et je les sens redou-bler.
ten-to? Per che via più pa-ven-to quel-lo che può ar-ri-var.
F
P
Cres.
PAULIN.
Sans tar-der da-van-ta-ge dévoi-lons ce-se-cret. De no-tre ma-ri-a-ge as-tu quelque re-
Se m'a-mi deh taf-fret-ta l'ar-ca-no a pa-le-sar. Si spo-sa mia di-let-ta ti vo-glio con-so-

mF P
mF P
Rinf.
Avec la Basse.
P Fz P
Cher Pau-
Ca-
gret, as -tu quelque re - gret? chère a - mi - e!
lar, ti vo-glio con-so - lar ca - ra!
Cres.
Cres.
F
lin! mes pei-nes cru -el-les, mes craintes mor-
ro! deh van-ne, deh van-ne, l'ar - ca - no, l'ar-
chère a - mi - e! ses pei-nes cru -el-les, ses craintes mor-
ca - ra! mia spo - sa di - let-ta ti vo-glio ti

P
F
Cors
tel-les ah! tout vient m'ac-ca - bler oui tout s'u-nit pour m'ac-ca - bler. Pour
ca-no l'ar - ca - no a pa - le - sár a pa - le - sar a pa - le - sar Se a
tel-les ah! tout vient m'ac-ca - bler oui tout s'u-nit pour m'ac-ca - bler. Pour
vo-glio ti vo - glio con-so - lar si con - so - lar si con - so - lar Se a
les amans heu - reux que l'a - mour a de charmes! mais par - mi les a -
mor si gode in pa - ce non v'è il mag-gior con - ten-to ma non v'è egual tor -

Avec la Basse.

lar - mes c'est un tourment af - freux pour les amans heu - reux
men - to se o - gnor s'hà da tre - mar se a-mor si gode in pa-ce

lar - mes c'est un tourment af - freux pour les a - mans heu-
men - to se o - gnor s'hà da tre - mar se a- mor si gode in

Trompette.

Cors.

p

que l'amour a de charmes! mais par - mi les a -
non v'è il maggior con - ten-to ma non v'è e - gual tor -

reux que l'a - mour a de charmes! mais parmi les a - lar - mes
pace v'eil mag - gior con - ten-to ma non v'è egual tor- men - to

pp
Avec la Basse.
lar - mes c'est - un tour - ment af - freux. oui c'est un tourment af-
men - to se o - gnor s'hà da tre - mar. se o - gnor s'hà da tre -
c'est un tourment af- freux. oui c'est un tourment af-
se o-gnor shà da tre - mar. se o - gnor shà da tre -
Allegro.
Fz P Fz P
Fz P
freux, oui c'est un tourment af- freux. Sans tar-der da - van- ta-ge sans tar-der da - van-
mar, se o - gnor s'hà da tre - mar. Ah spo-so mio t'af- fretta ah spo - so mio t'af -
freux, oui c'est un tourment af- freux. Sans tar-der da - van-
mar, se o - gnor s'hà da tre- mar. Ah spo-sa mia di
Allegro.

Cres. P Cres. P Cres. P Cres. Fz Cres. F Fz Fz Avec la Basse. Fz P Cres. F

ta-ge de no-tre ma-ri- a - ge dé - voi - lons dé - voi- lons le se- cret. Sans
fretta l'ar -ca-no a pa - le- sar l'ar - ca - no l'ar- ca - no a pa - le - sar. Ah

ta-ge sans tar-der da-van- ta - ge de no-tre ma - ri- a - ge dé - voi- lons le se- cret. Sans
fretta ah vo-glio con-so- lar si ti vo - glio ti vo - glio ti vo-glio con-so- lar. Ah

F F P F F F P F P Cres. F F P F P Cres. F F P Avec la Basse.

tar-der da - van- ta - ge de no-tre ma - ri- a - ge de no-tre ma - ri- a - ge dé - voi -lons
spo - so mio t'af- fret - ta ah spo - so mio t'af- fret - ta l'ar- ca - no a pa - le - sar a

tar - der da - van- ta - ge de no-tre ma - ri- a - ge de no-tre ma - ri- a - ge dé - voi -lons
spo - sa mia di- let - ta ah spo - sa mia di- let - ta ti vo - glio con - so - lar si

Cres.

le se - cret. Pour les a - mans heu - reux que l'a - mour a de
pa - le - sar. Se a - mor si go - de in - pa - ce non v'è mag - gior con -

le se - cret. Pour les a - mans heu - reux que l'a - mour a de
con - so - lar. Sea - mor si go - de in pa - ce non v'è mag - gior con -

char - mes! Mais par - mi les a - lar - mes c'est un tour - ment af -
ten - to. Ma non v'e e - gual tor - men - to seo - gnor s'hà da tre -

char - mes! Mais par - mi les a - lar - mes c'est un tour - ment af -
ten - to. Ma non v'e e - gual tor - men - to seo - gnor s'hà da tre -

Avec la Bas.

F F F F F F

Les Violes avec la Basse.

freux, Oui c'est un tour-ment af-freux, oui c'est un tour-ment af-freux, vrai-
mar, Se o-gnor s'hà da tre-mar, se o-gnor s'hà da tre-mar, s'hà

freux, Oui c'est un tour-ment af-freux, oui c'est un tour-ment af-freux, vrai-
mar, Se o-gnor s'hà da tre-mar, se o-gnor s'hà da tre-mar, s'hà

ment c'est un tour-ment af-freux, tour-ment af-freux.
da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar.

ment c'est un tour-ment af-freux, tour-ment af-freux.
da tre-mar s'hà da tre-mar s'hà da tre-mar

AIR

Illustre gendre.

N°. 2.

Andante Maestoso.

Hautbois.

Cors en Ré.

Bassons.

1er. Violon.

2d. Violon.

Violes.

GÉRONTE.

Basses.

FF

Avec la Basse.

P

Ve - - nez venez ma fil-le, que tou - te la fa-mille que tou - te la fa-mil-le par-

U - di - te tutti u-di-te le o- rec-chie spa-lan-ca-te le o- rec-chie spa-lan-ca-te le o-

F

ta - ge nos transports! De nos bruy-ants ac-cords qu'i - ci tout re - ten-tis - se, et

rec-chie spalan - ca-te di giu - bi - lo sal - ta - te, di giu - bi - lo sal - ta - te, di

F

F

F

F

F

que chacun s'unisse à nos joyeux transports
giu-bi lo sal-ta-te di giu bi lo sal ta te

que tout s'unisse
si, si sal ta te

à nos transports
si, si sal ta te

F

Allegro.

P F

P F

F

P F P

P F P

P F P

F

p

Avec le 1er Violon.

Bassons et Basses.

Par un
un ma - tri-

noble mari - a - ge un sei - gneur du haut pa - ra - ge de Laure sera l'é -
mo - nio no - bile per lei con - clu - so è già. con-

poux; oui, oui, ma - da - me la com - tes - se. Ah! ah! que ce
cluso si, si, si - gno - ra con - tes - si - na. Si, si quest

titre a de no - bles-se! ma - da-me la com-tes-se, ma - da-me la com-tes-se! que ce titre a de no -
oggi el-la sa - rà via baciamia ca - ri- na, via ba-cia mia ca - ri-na via ba - cia mia ca -

blesse, de le por - ter qu'il est doux! que ce titre a de no - blesse de le por - ter qu'il est
ri - na la ma-no al tuo pa - pà via ba - cia mia ca - ri - na la ma-no al tuo pa -

doux! Que la magni - fi - cen-ce si - gna - le ce beau jour! si - gna - le ce beau jour; que
pà. Che sal-ti noi de - na - ri la fes - ta si pre - pa - ri la fes - ta si pre - pa - ri, go -

FF F P

P Cres. P Cres. P Cres. F P Cres. F P

les jeux et la dan - se, que les jeux et la danse nous charment tour à tour. Que
de - te tut - ti quan - ti go - - de - te, si go - de-te di mia fe - li - ci - tà. Go -

F F F F F

la mag-ni-fi - cen - ce, que la mag-ni-fi - cen - ce si - gna - le ce beau jour, si - gna - le ce beau
de - te tut-ti quan - ti go - de - te tut-ti quan - ti di mia fe - li - ci - tà go - de - te go -

P P P

jour. Mais son bonheur l'é - ton - ne, ma sœur, je le vois bien. Qu'en penses-tu frip
de - te. So - rel - la mia che di - te? che di - ce tu E-li - set-ta? Con quel-la boc-ca

pon-ne? pour-quoi ne dis-tu rien? pour-quoi? pour-quoi? pour-quoi ne dis-tu rien? pour-
stret-ta per co-sa stai tu là? per co-sa per co-sa per co-sa stai tu là? che

FF FF FF FF FF FF P P P P

quoi? pour-quoi? Ma
di-ci? che dici? Via

P

FF FF FF P FF FF P FF P P

ten-dre pré-voy-an-ce m'a fait pen-ser à toi.
via che per te an-co-ra tuo padre hà già pen-sa-to.

P P

p p p p Avec la Basse. p

Un seigneur d'impor - tan-ce te donne - ra sa foi. Mais quel cha-grin te presse? quel -
Un al-tro ti - to - la - to sua spo-sa ti fa - rà. E stai col ci-glio bas-so, non

pp pp pp pp

le sombre tris - tes-se? quand ton pè - re s'em- presse à fai - re ton bon- heur. Ah!
mo-vi an - cor la boc-ca, che sciocca oi-mè che scioc-ca fai rab-bia in ve - ri - tà. In

je crois bien,ma mi - e, qu'un peu de ja-lou - si-e au - ra, je le pa - ri - e, trou- blé ton jeu-ne
vi - dia fai co - nos-ce-re che den-tro il cor ti stà in vi-dia fai co- nos-ce-re che den-tro il cor ti

F

F

F

F

F

Avec la Basse.

FF FF FF FF FF

cœur, trou - blé ton jeu-ne cœur, trou- blé ton jeu-ne cœur, trou - blé ton jeu-ne cœur.
stà, che dentro il cor ti stà, che dentro il cor ti stà, che dentro il cor ti stà.

F

sF P sF P

sF P sF P

sF P sF P

sF P sF P

sF P sF P

Par un no-ble ma-ri - a - ge, un sei -
Un ma-tri - mo - - nio no - bi - le per

sF P sF P

Avec la Basse.

gneur, un sei-gneur de Lau-re se-ra l'é-poux. Ma-
le-i per lei con-clu-so è già. Si-

F

da-me la com-tes-se! ah! ah! que ce titre a de no-bles-se! qu'il a de no-
gno-ra contes-si-na! si, si, quest' oggi el-la sa-rà go-de-te tut-ti

bles-se! pour | moi que d'hon- | neur! ah! | pour moi que d'hon- | neur! ah! | pour moi que d'hon-
quan-ti di | mia fe-li-ci- | tà, di | mia fe-li-ci- | tà, di | mia fe-li-ci-

Avec la Basse.

P

FP

neur!
tà.

Un matri-

Aux Théâtres français, on supprime tout ce qui est contenu entre ces deux signes ∻

Cres.

Cres.

Cres.

mo-nio no-bi-le quest' og-gi si fa - rà. Go - de-te tut-ti quan - ti, go - de-te tut-ti

F F F F F

F F F F P P

F F F

quan - ti di mia fe-li-ci - tà, di mia fe-li-ci - tà. La festa si pre- pa-ri, la festa si pre -

Violonc:

F F P

F F

pa-ri go-de-te tut-ti quan-ti di mia fe-li-ci-tà. Che sal-ti-no i de-

na-ri, che sal-ti-no i de-na-ri, go-de-te tutti quan-ti di mia fe-li-ci-tà. Un ma-tri-mo-nio

Cres. FF

FF

Cres. FF

Cres.

Cres. FF

nobi-le quest' og-gi, si quest' og-gi, quest' og-gi si fa - rà. Que
Go-

Cres. FF

P

P

P

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

P

Cres.

tout vous rende hom-mage, et qu'i-ci tout par-ta-ge ma joie et mon bon-heur! Ma fil-le! la nô-ce! le
de - te tut - ti quan - ti, si go - de-te tutti quan-ti di mia fe - li - ci - tà. La figlia! lo spo-so! la

P Cres.

F
P
comte! la fête! quel bon -heur! que tout vous rende hom-mage, et qu'ici tout par-
fes-ta! il conte! che gus-to! go-de-te tut-ti quan-ti, tutti quanti si go-
Avec la Basse.
sF
ta-ge ma joie et mon bon-heur! Ma-da-me la com-tes-se! près de vous que tout s'em-
de-te, di mia fe-li-ci-tà. Si-gno-ra con-tes-si-na con-tes-si-na con-tes-

F F sF sF sF P F P

Avec la Basse.

presse, ah! pour moi quel hon-neur! Ma-da-me la com-tes - se, près de vous que tout s'em -

si - na quest' og - gi el - la sa - rà. Si-gno - ra con - tes - si - na con - tes - si - na con - tes -

F F F P F F P

Avec la Basse.

presse! ah! pour moi quel hon neur! Que tout vous rende hom - mage, et qu'ici tout par -

si - na quest' og - gi el - la sa - rà. Via bac - cia mia ca - ri - na la ma-no al tuo pa -

F P

PP

F F F F

Cres.

tage, et | qu'ici tout par - | ta - ge ma | joie et mon bon - | heur, ma | joie et mon bon -
pà go - | de-te tut - ti | quan - ti di | mia fe - li - ci - | tà, di | mia fe - li - ci -

FF FF FF FF FF FF

hèur, ma | joie et mon bon- | heur, ma | joie et mon bon | - heur, et mon bon- | heur, et mon bon -
tà, di | mia fe - li - ci - | tà, di | mia fe - li - ci | - tà, fe - li - ci - | tà, fe - li - ci -

FF

heur, et mon bon-heur!
tà fe - li - ci - tà.

N°. 3.

Grazioso.

TRIO.

Egaiée à ses dépens.

Flûtes. FF

Cors en Sol. FF

Bassons. FF Avec la Basse.

1er Violon. FF Dim. P

2d Violon. FF Dim.

Violes. FF Dim. P P

CAROLINE.

Hom-ma - ge, hom-ma - ge à ma sœur la com-tes - se! J'ad-mi - re de son port la grâ - ce et la no-bles - se, mais ce ton, ces grands airs me font ri-re tout bas. Ah ah ah ah! ah ah ah ah! ah ah ah ah, ah ah ah ah! Mais ce ton ces grands

Le fac - cioun in-chi - no con-tes-sa gar-ba - ta. Per es - se - re dama si ve - de ch'è na - tà, per al-tro, per al-tro lei ri-der mi fà. Ah ah ah ah, ih ih ih ih, oh oh oh oh, uh uh uh uh. Per al-tro per

Basses. P Pizzi. Arco. P

sF Smorz. sF Smorz.

airs me font ri - re tout bas. Homma-ge, hom-ma-ge! hommage hom-mage à ma sœur la com-
al-tro lei ri - der mi fà. Si gno-rà con - tes-sa, si gno-ra con - tessa le fac - cio un in-

P P P P

tes - se! Mais ce ton, ces grands airs me font ri-re tout bas. Ah ah ah ah ah ah! me font ri-re tout
chi - no. Ih ih ih ih ih ih, lei ri - der mi fà ah ah ih eh oh ah lei ri - der mi

Avec la Basse.

LAURE.

bas, me font ri-re tout bas, me font ri-re tout bas. Fort bien ma mi - e, cre - vez. de jalou - si - e. Les traits pi - quants que me lan - ce l'en - vi - e je les mé - pri - se je les mé - pri - se ils ne me bles-sent pas. Non, non, non, non, non, non, non, non, non, non,

fà, lei ri-der mi fà, lei ri-der mi fà. Stril - la - te cre - pa - te son da - ma e con - tes - sa Bef - far se vo - le - te bef - fa - te voi stes - sa per al - tro per al - tro cre - an - za non hà. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò,

Pizzi. PP

Arco.

sF Smorz. p

sF Smorz.

p

non, non, non, non, non, non. Je les mé-prise ils ne me blés - - sent pas. Les traits pi-
nò, nò, nò, non hà. Per al-tro per al-tro cre - an - - za non hà. Stril-la-te, stril-

p

p p p p p

quants que me lan-ce l'en-vi-e, que me lan-ce l'en-vi - e; je les mé - prise ils ne me bles-sent
la-te, cre-pa - te, cre-pa-te, cre-pa - te, cre-pa - te. nò, nò, nò, nò, nò, nò, cre - an - - za non

F F F p F F p F F p F F p F

pas; Non non, non, non, non, non, ils ne me bles-sent pas, ils ne me bles-sent pas, ne
hà, nò, nò, nò, nò, nò, nò, cre-an - - za non hà, cre - an - za non hà, cre -

F p F

P à deux

FIDALME.

me bles-sent pas. Cedé-bat in-dé-cent commence à me dé-plai-re, ces-
anza non hà. Quel fu-mo mia ca-ra è trop-po ec-ce-den-te, voi

Pizzi

Les Violes avec la Basse.

sez tous ces pro-pos, fi-nis-sez donc ma chè-re, fi-nis-sez donc ma chère; et de
sie-te ca-rina un po-co in-so-len-te un po-co in-so-lente; ver-

vo-tre co-lè-re ré-pri-mez les é-clats. Ces-sez tous ces pro-pos ces-sez tous ces pro-
go-gna, ver-go-gna fi-ni-te la già. Lei tie-ne del fumo voi sie-te in-so-

Smors.
Smors.

pos, fi-nissez donc ma chè - re; et de vo-tre co- lè - re ré-pri - mez les é - clats, ré-pri-
lente, voi sie-te in-so- len - te ver- gog-na, ver - gog - na fi - ni - te la già, fi-

Allegretto.

mez les é- clats, ré - pri mez les é- - clats.
ni - te la- già fi- ni - te la- - già.

CAROLINE.
Pour- quoi faut-il que je lui cè - de?
Sua ser - - va non so - no.

LAURE.
Sur vous j'au - rai tou-jours le pas.
Son vos - - tra mag- giore.

Par ses grands airs el - le m'ex- cè - de : En
Son vos - - tra mag- gio - re. D'un

Moi je suis votre aî- né - e.
En tram-be siam fi-glie

P

nous tout est é - gal.
sol ge - ni - tor.

Comme elle est in - so - len - te!
Fu - mo - sa, fu - mo - sa.

Pe - tite im - per - ti - nen - te, pe - tite im - per - ti -
Stiz - zo - sa, stiz - zo - sa, stiz - zo - sa, stiz -

Cres. F
Cres. F
Cres. Avec la Basse.
Cres. F F
Cres. F F
Cres. F Avec la Basse.

comme elle est in - so - len - te.
fu - mo - sa, fu - mo - sa.

nen - te!
zo - sa!

se dis - pu - ter ain - si, pour deux sœurs c'est très mal, se dis - pu - ter ain -
fi - niam questa co - sa ta - ce - te vi là ta - ce - te, ta -

Cres. F

CAROLINE.

si pour deux sœurs c'est très-mal, se disputer ainsi pour deux sœurs c'est très-mal.
ce-te ta-ce-te vi-là ta-ce-te ta-ce-te, ta-ce-te vi-là

Hommage, hommage à ma sœur la comtes-se! voyez de son port la grâce et la no-bles-se, maïs tous ces grands
Le faccioun inchi-no contes-sa garba-ta, per es-se-re da-ma si ve-de ch'è na-ta, per al-tro, per

Je, perds pa-ti-en-ce son
Non pos-so sof-fri-re, non

Je perds pa-ti-en-ce son
Co-des-to gar-ri-re co-

airs me font ri-re tout bas. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah. Je perds pa-ti-en-ce, à son in-so-
al-tro lei ri-der mi fà. Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha. Non pos-so sof-fri-re non pos-so sof-

im-per-ti-nen-ce fi-nit par m'excé-der. Je perds pa-ti-en-ce, faut
pos-so sof-fri-re la sua in-ci-vil-tà. sof-fri-re non pos-so sof-

im-per-ti-nen-ce fi-nit par m'excé-der. Je perds pa-ti-
des-to gar-ri-re tra voi ben non sta. Co-des-to gar-

len-ce faut-il cé-der? A votre heu-reux des-tin tout doit por-ter en-
fri-re la sua in-ci-vil-tà. Le faccio un in-chi-no le faccio un in-

il faut-il lui cé-der? De vos propos ja-loux
fri-re la sua in-ci-vil-tà. Stril-la-te ore-pa-te

en-ce, faut-il lui cé-der? De vos propos ja-loux
fri-re tra voi ben non stà. Ver-go-gna ver-gogna

P Cres. F

F F F F F F F

vi - e, à votre heureux des -tin tout doit por-ter en -vi - e.
chi - no, le faccio un in - chi - no, le faccio un in - chi - no

fort peu je me sou -ci - e, de vos pro-pos ja-
cre- pa - te, cre- pa - te bef - far se vo-

fort peu je me sou -ci - e, de vos pro-pos ja-
ta- ce - te, ta- ce - te ver - go - gna, ver -

F p p pp pp pp

Cres.

Cres. Cres. Cres.

Hommage, hom ma-ge à ma sœur la com -tes-se. J'admire de son port la grace et la no -
Contes-sa, con - tes-sa per-do - ni, per- do-ni. Per es-se- re da-ma si vede ch'è

loux fort peu je me sou -ci - e, de vos propos ja- loux fort peu je me sou -
le - te bef- fa - te voi stes - sa, per al - tro, per al - tro cre - an - za non

loux fort peu je me sou -ci - e, de vos propos ja- loux fort peu je me sou -
go - gna ta - ce - te, ta- ce - te co - des - to gar - ri - re tra voi ben non

P Cres. p P P P Cres. P P P Cres.

bles-se; mais tous ces grands airs me font ri-re tout bas. Je perds pa-ti-
na-ta per al-tro, per al-tro lei ri-der mi fà. Non pos-so sof-

ci - - e, vrai - ment, vrai - - ment. Je perds pa-ti -en-ce, à son in-so-
hà, nò, nò, non hà. Non pos-so sof-fri - re, non pos - so sof-

ci - - e, vrai - ment, vrai - - ment. Je perds pa-ti -en-ce, faut-
stà, nò, nò, non stà. Co-des - to gar-ri - re, gar-

Cres.

F F F F F F F P P P P P

en - ce, faut - il lui cé -der? A votre heu-reux des - tin tout doit por-ter en-
fri - re la suain - ci - vil - tà. Le faccio un in - chi - - no con-tes-sa gar-

len - ce faut - il cé - der? A mon heu-reux des - tin tout doit por-ter en-
fri - re la suain - ci - vil - tà. Bef - far se vo - le - - te bef-fa-te voi

il, faut - il lui cé -der? Fi-nis-sez, fi-nis - sez,
ri - re tra voi ben non stà. Ma ta - ce - te, ta - ce - te,

vi - e, à votre heureux des - tin, tout doit por-ter en - vi - e. Je
ba - ta per es-se-re da-ma si ve-de ch'è na - ta. Non

vi - e, à mon heureux des - tin tout doit por-ter en - vi - e.
stes - sa per al-tro, per al - tro cre - an-za non hà.

fi-nis-sez, je vous pri - e, fi-nissez, fi - nis - sez Oui,
che ver-go-gna ver - go - gna ma fi-ni-te la là. Si,

Cres. Cres. F P Cres. F Avec la Basse.

perds pa-ti - en - ce, à son in-so - len-ce faut - il cé - der? Je perds pa-ti - ence je perds pa-ti -
pos - so sof - fri - re, non pos - so sof - fri - re la sua in - ci - vil - tà. Si-gno - ra con - tes-sa la faccio un in -

Je perds pa-ti - en - ce, faut - il faut - il lui cé - der? Je perds pa-ti - ence, je perds pa-ti -
Non pos - so, non pos - so sof - fri - re. sua in - ci - vil - tà. Stril-la - te, cre - pa-te son da-ma e con -

Je perds pa-ti - en - ce, faut - il lui cé - der?
Co - des - to gar - ri - re tra voi ben non stà.

Cres. Cres. F

Avec la Bas:

F F F F P F P F F F F P P Cres. Cres. P F P Cres.

en - ce. Faudra- t-il cé - der? je perds pa-ti -en-ce, je perds pati-
chi - no. Lei ri - der mi fà le fac-cio un in- chi-no si-gno-ra con-

en - ce. Faudra- t-il cé - der? je perds pa-ti -en-ce, je perds pati-
tes - sa. Cre - an - za non hà, son da - ma e con -tes-sa cre-pa - te, cre-

Je perds pa-ti- en - ce. Faudra- t-il cé - der?
Ver-go - gna, ver- go - gna. Fi - ni - te la là.

en - ce. Faudra- t-il cé - der? A son in - so-
tes - sa. Lei ri - der mi fà. Non pos - so sof-

en ce. Faudra- t-il cé - der? A son in - so-
pa - te. Cre - an - za non hà. Non pos - so sof-

Je perds pa-ti- en - ce, faudra- t-il cé - der? A son in - so-
Ver-go - gna, ver- go - gna ta - ce - te vi là. Co - des - to gar-

F
F
sF
F
F
len - ce fau-dra-t-il cé-der? à son in-so-len-ce fau-dra-t-il cé-
fri - re la sua in - ci - vil-tà, non pos-so sof-fri - re la sua in - ci - vil-
len - ce fau-dra-t-il cé-der? à son in-so-len-ce fau-dra-t-il cé-
fri - re la sua in - ci - vil tà, non pos - so sof-fri - re la sua in - ci - vil-
len - ce fau-dra-t-il cé-der? à son in-so-len-ce fau-dra-t-il cé-
ri - re tra voi ben non stà, co-des - to gar-ri - re tra voi ben non
F
der? fau-dra-t-il cé - der? faudra-t-il cé - der?
tà, la sua in - ci-vil-tà, la sua in-ci-vil-tà.
der? fau-dra-t-il cé - der? faudra-t-il cé - der?
tà, la sua in - ci-vil-tà, la sua in-ci-vil-tà.
der? fau-dra-t-il cé - der? faudra-t-il cé - der?
stà, nò, nò, non stà, nò, nò, non stà.

Il est sur mes pas, le voici. SEXTUOR.

Nº 4. Andante con moto.

Hautbois et Clarinettes.

Cors en Fa.

Bassons.

1er Violon.

2d Violon.

Violes.

(Le Comte en dehors.)

LE COMTE.

Je viens sans cé-ré-mo - ni - e, voyez - mon em-pres-se - ment.

Sen-za sen-za ce - - ri - mo - nie alla buona io ven-go a - vanti.

Basses.

(Il entre.)

Re-ce

Ri-ve-

Cres.
F
Cres.
F
Avec la Basse.
P
Cres.
F
P
Cres.
P
Avec la Basse.
vez, je vous en | pri - e, rece - | vez mon com-pli - | ment, re-ce-vez, je vous en | pri-e, re-ce-vez mon compli -
risco, tut-ti | quan-ti, ri-ve - | risco, ri-ve-ris-co tutti | quanti, tut-ti quan-ti, tut-ti | quan-ti, tut-ti quan-ti, tut - ti
P
Cres.
P
P
Avec le 1.er Violon.
ment. | | L'é - ti - | quet - te | me dé-ses -
quanti. | | Non s'in - | commodin | no, non
P

(à Géronte.)

pè-re, sans fa-çons et de bon cœur embras-sons-nous, mon cher beau

vo-glio nò nò ce-re-mo-nie far non so-glio sol dò al suo ce-ro un ab-

FP FP FP FP

(à Fidalme.) (à Laure.)

pè-re. Je suis vo-tre ser-vi-teur. Pourrai-je, sans vous dé-

brac-cio. Ser-vi-to-re a lei mi fac-cio. Dal do-ver non m'al-lon-

P Cres. F FP Fz P F

F
F
F
F
F
F
plai-re,
ta-no
F
P.
P
P
P
P
baiser cet-te belle
baccio a lei la bella
P
main?
ma-no
Avec la Basse.
(à Caroline.)
près de vous j'ar-rive en
vengo a lei, si,ven-go a
-fin, mon cœur
lei, si, ven-go a
P
P
P
P
séduit par vos charmes, rend les
lei che hà que gli oc-chi co - si
armes et jou - it de son des
bei che hà que gli oc-chi co - si
F
F
F
F
F
F
-tin.
be-i.
F
P
P
P
P
(à Paulin.)
Ô la char-mante fa -
Pao-li-no a-mi-co
P

p

p

p

p

p

p

mille! dans ces lieux la gaî-té bril-le, voi-ci l'aimable sé-jour des grâces et de l'a-mour. De ce qui s'offre à ma

mi-o qui sol re-gna grazia e bri-o bra-vo pa-dre! bra-ve figlie! sie-te in canti me-ra-vi-glie. Bra-vo pa-dre! bra-ve

p

p Cres.

F

Cres.

Avec la Basse.

Cres. sF F

Cres. sF F

Avec la Basse.

vu-e, de tout mon âme est é-mu-e, je suis dans l'enchan-te-ment, de tout mon âme est é-

figlie! sie-te in-can-ti, me-ra-vi-glie, siete in-can-ti me-ra-vi-glie, bra-vo pa-dre! bra-ve

sF F

mu - e, je suis dans l'en-chante- ment,oui,je suis dans l'en-chante- ment.

fi-glie! sie-te in can - ti, me-ra - vi - glie,me - ra - vi - glie, me-ra- vi-glie. Sie-te sie-te, sie-te, sie - te, sie - te,

FP Aux théâtres français,on supprime ces cinq mesures.

De tout mon âme est é - mu-e, je suis dans l'enchante -

gio-je ma scu - sa-te, ma scu - sa-te. C'hio res - pi - ri al-men las - cia-te, o il pol - mon si crepe -

CAROLINE.

Je ris de sa po - li - tes-se, je ris de sa po-li- tes-se, ah! l'on n'est pas plus ga- lant!
Pren-da, pren - da, pren-da pu - re, pren - da fia-to, prenda fia - to, se - gui - ta - re poi po - trà.

LAURE.

Qu'il s'exprime a-vec no - bles-se! quelle aimable po-li- tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant!
Pren-da, pren - da, pren-da pu - re, pren - da fia-to, prenda fia - to, se - gui - ta - re poi po - trà.

FIDALME.

Qu'il s'exprime a-vec no - bles-se! quelle aimable po-li- tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant!
Pren-da, pren- da, pren-da pu - re, pren - da fia-to, prenda fia - to, se - gui - ta - re poi po - trà.

PAULIN.

LE COMTE.

ment.
rà.

GÉRONTE.

Ave la Basse.

sF sF

sF sF

Avec la Basse.

PP

Il me surprend, il m'é- tonne, à son ba-bil il s'aban- donne, sa gaî-té me réjou -it, à son ba-bil il s'a-ban

Che un tam-buro ab-bia suo - na - to mi è sembrato, mi è sem -brato, mi è sembrato in ve-ri- tà, che un tam-buro ab-bia suo-

PP

Il me surprend, il m'é- tonne, à son ba-bil il s'aban- donne, sa gaî-té me réjou -it, à son ba-bil il s'a-ban

Che un tam-buro ab-bia suo - na - to mi è sembrato, mi è sem -brato, mi è sembrato in ve-ri- tà, che un tam-buro ab-bia suo-

PP

Il me surprend, il m'é- tonne, à son ba-bil il s'aban- donne, sa gaî-té me réjou -it, à son ba-bil il s'a-ban

Che un tam-buro ab-bia suo - na - to mi è sembrato, mi è sem -brato, mi è sembrato in ve-ri- tà, che un tam-buro ab-bia suo-

PP

Le cher comte dé-rai- sonne, à son ba-bil il s'aban- donne, il ne sait plus ce qu'il dit, à son ba-bil il s'a-ban

Che fa troppo il ca-ri - ca - to non s'accorge, non s'ac- corge, non s'accor-ge non lo sà, che fa troppo il ca - ri-

PP

Ô la charman te per- sonne! à ma gaî-té je m'aban- donne, son aspect me réjou -it, à ma gaî-té je m'a-ban

Senza es-se - re af-fet - ta - to mi distinguo, mi dis- tinguo, mi dis-tinguo in ci-vil -tà sen - za es-se - re af-fet

PP

Il me surprend, il m'é- tonne, à son ba-bil il s'aban- donne, je ne sais ce qu'il a dit, à son ba-bil il s'a-ban

L'hò sen-ti - to, l'hò ascol - ta - to ma ca-pi to, ma ca - pi - to, ma ca-pi - to non l'hò già, l'hò sen-ti - to, l'hò ascol-

sF sF

F F F F

sF sF

F

don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, me ré-jou-it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve-ri-tà.

don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, me ré-jou-it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve-ri-tà.

don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, me ré-jou-it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve-ri-tà.

don-ne, il ne sait plus ce qu'il dit, plus ce qu'il dit.
ca-to non s'ac-cor-ge, non s'ac-cor-ge non lo sà.

don-ne, son as-pect me ré-jou-it, me ré-jou-it. Je viens sans cé-ré-mo-ni-e, rece-vez mon compli-
ta-to mi dis-tin-guo, mi dis-tinguo in ci-vil-tà. Sen-za, sen-za ce-ri-mo nie, senza, sen-za ce-ri-

don-ne, je ne sais ce qu'il a dit, ce qu'il a dit.
ta-to ma ca-pi-to, ma ca-pi-to non l'hò già.

sF sF Cres. F

p p p p

Avec la Basse.

sF p sF p sF p sF p

Je ris de sa po-li-tes-se! l'on n'est pas plus ga-lant!
Pren-da, prenda, pren-da fiato segui-ta-re poi po-trà.

Quelle ai-mable po-li-tes-se! l'on n'est pas plus ga-lant!
Pren-da, prenda, pren-da fiato segui-ta-re poi po-trà.

Quelle ai-mable po-li-tes-se! l'on n'est pas plus ga-lant!
Pren-da, prenda, pren-da fiato segui-ta-re poi po-trà.

ment. Ô la charmante fa-mil-le! dans ces lieux la gaî-té
monie Bra-vo pa-dre, bra-ve fi-glie sie-te in can-ti me-ra-

P
F
Avec la Basse.
bril-le, je suis dans l'en-chan te- ment, oui, je suis dans l'enchan-te- ment, oui, je suis dans l'enchan-te- ment!
viglie, sie-te in-can - ti me-ra - vi-glie, ma qu'egl' oc - chi Pao - li - no, me-ra - vi-glie, me-ra- viglie.
vraiment, vrai - ment, de tout mon âme est é - - mu - - e, je suis dans l'enchan-te -
ma per - do - na-te ch'io res - pi - ri al-men las - cia-te o il polmo-ne o il pol - mon si cre-pa -

Je ris de sa po-li - te-se, je ris de sa po-li-tesse, ah l'on n'est pas plus ga-lant. Il me surprend, il m'é -
Prenda, pren-da, prenda fia-to, se-gui - ta-re poi po-trà, se-gui - ta - re poi po-trà. Che un tamburo abbia suo -

Qu'il s'ex-prime a-vec no-bles-se! quelle ai-mable po-li-tesse! ah! l'on n'est pas plus ga-lant. Il me surprend, il m'é -
Pren-da, pren-da, pren-da fia-to, se-gui - ta-re poi po-trà, se-gui - ta - re poi po-trà. Che un tamburo abbia suo -

Qu'il s'ex-prime a-vec no-bles-se! quelle ai-mable po-li-tesse! ah! l'on n'est pas plus ga-lant. Il me surprend, il m'é -
Pren-da, pren-da, pren-da fia - to, se-gui - ta-re poi po-trà, se-gui - ta - re poi po - trà. Che un tamburo abbia suo -

Le cher comte dérai -
Che fa troppo il ca ri -

ment. Ô la charman-te per -
rà. Sen - za es-se-re af-fet -

Il me surprend, il m'é -
L'hò sen-ti - to, l'hò ascol -

Avec la Basse.

tonne, à son ba-bil il s'a-ban- don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, à son ba-bil il s'a-ban-
na-to miè sem-bra-to, miè sem- bra-to, miè sembra-to in ve-ri- tà, che un tam-bu-rò ab-bia suo-

tonne, à son ba-bil il s'a-ban- don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, à son ba-bil il s'a-ban-
na-to miè sem-bra-to, miè sem- bra-to, miè sembra-to in ve-ri- tà, che un tam-bu-ro ab-bia suo-

tonne, à son ba-bil il s'a ban- don-ne, sa gaî-té me ré-jou-it, à son ba-bil il s'a-ban-
na-to miè sem-bra-to, miè sem- bra-to, miè sembra-to in ve-ri- tà, che un tam-bu-ro ab-bia suo-

sonne, à son ba-bil il s'a-ban- don-ne, il ne sait plus ce qu'il dit, à son ba-bil il s'a-ban-
ca-to non s'ac-cor-ge, non s'ac- cor-ge, non s'ac-cor-ge in ve-ri- tà, che fà troppo il ca-ri-

sonne, à ma gaî-té je m'a-ban- don-ne, son aspect me ré-jou-it, à ma gaî-té je m'a-ban-
ta-to mi dis-tin-guo, mi dis- tin-guo, mi dis-tin-guo in ci-vil- tà. Sen-za es-se-re af-fet-

tonne, à son ba-bil il s'a-ban- don-ne, je ne sais ce qu'il a dit, à son ba-bil il s'a-ban-
ta-to ma ca-pi-to, ma ca- pi-to, ma ca-pi-to non l'hò già. L'hò sen-ti-to, l'hò ascol-

sF sF

Cres.

Cres.

p Cres.

p Cres.

p Cres.

Cres.

donne, sa gaî - té me ré-jou - it, me ré-jou - it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve - ri - tà.

donne, sa gaî - té me ré-jou - it, me ré-jou - it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve - ri - tà.

donne, sa gaî - té me ré-jou - it, me ré-jou - it.
na-to miè sem-bra-to, miè sem-bra-to in ve - ri - tà.

donne, il ne sait plus ce qu'il dit, plus ce qu'il dit.
ca-to non s'ac-cor-ge, non s'ac-cor-ge in ve - ri - tà.

donne, son aspect me ré-jou - it, me ré - jou - it. De ce qui s'offre à ma vu - e, de tout mon âme est é -
ta-to mi dis - tin guo, mi dis-tin-guo in ci - vil-tà. Bra - vo pa-dre, bra - ve fi-glie, siete in - can-ti me - ra -

donne, je ne sais ce qu'il a dit, ce qu'il a dit.
ta-to ma ca - pi-to, ma ca - pi - to non l'hò già.

p Cres.

F P F P F F F P P P P P PP PP PP PP PP PP PP F

Quelle ai - mable po - li - tes-se! ah!l'on n'est pas plus ga - lant!
Cheun tam - buro ab-bia suo - na-to miè sem - bra-to in ve - ri - tà.

Quelle ai - mable po - li - tes-se! ah!l'on n'est pas plus ga - lant!
Che un tam - buro ab bia suo - na-to miè sem - bra-to in ve - ri - tà.

Quelle ai - mable po - li - tes-se! ah!l'on n'est pas plus ga - lant!
Cheun tam - buro ab-bia suo - na-to mi è sem - bra-to in ve - ri - tà.

Quelle ai - mable po - li - tes-se! ah!l'on n'est pas plus ga - lant!
Che fà troppo il ca - ri - ca-to non s'ac - cor-ge non lo sà.

mu - e, je suis dans l'enchan-te - ment. De tout mon âme est é - mu-e, je suis dans l'enchan-te - ment.
vi-glie sie-te in can - ti me-ra - vi-glie. Sen - za es-se - re af-fet - ta-to mi dis - tin-guo in ci-vil - tà.

Quelle ai - mable po - li - tes-se! ah!l'on n'est pas plus ga - lant!
L'hò sen - ti - to, l'hò ascol - ta - to, ma ca - pi - to non l'hò già.

Quelle ai- ma-ble po - li - tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant. Vrai-ment, vrai- ment,
Che un tam- bu-ro ab-bia suo - na - to miè sem- bra-to in ve - ri - tà. In ve - ri - tà,

Quelle ai- ma-ble po - li - tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant. Vrai-ment, vrai- ment,
Che un tam- bu-ro ab-bia suo - na - to mie sem- bra-to in ve - ri - tà. In ve - ri - tà,

Quelle ai- ma-ble po - li - tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant. Vrai-ment, vrai- ment,
Che un tam- bu-ro ab-bia suo - na - to mie sem- bra-to in ve - ri - tà. In ve - ri - tà,

Quelle ai- ma-ble po - li - tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant. Vrai-ment, vrai- ment,
Che fa troppo il ca - ri - ca - to non s'ac- cor-ge, non lo sà. Nò, non lo sà,

De tout mon âme est é - mu - e, je suis dans l'enchan-te- ment, vrai-ment, vrai -
Sen - za es - se - re af-fet- ta - to mi dis- tin-guo in ci - vil- tà, in ci - vil-

Quelle ai- ma-ble po - li - tes-se! ah! l'on n'est pas plus ga- lant, vrai-ment, vrai -
L'hò sen- ti - to l'hò as-col- ta - to ma ca - pi - to non l'hò già, nò, non l'hò

F
F
F
F
F
F
F
vraiment, vrai- ment, vrai- ment, on n'est pas plus ga - lant, on n'est pas plus ga -
in ve - ri - tà, miè sem- bra - to, in ve-ri - tà, in ve - ri -
vraiment, vrai- ment, vrai- ment, on n'est pas plus ga - lant, on n'est pas plus ga -
in ve - ri - tà, miè sem- bra - to, in ve-ri - tà, in ve - ri -
vraiment, vrai- ment, vrai- ment, on n'est pas plus ga - lant, on n'est pas plus ga -
in ve - ri - tà, miè sem- bra - to, in ve-ri - tà, in ve - ri -
vraiment, vrai- ment, vrai - ment, on n'est pas plus ga - lant, on n'est pas plus ga -
in ve - ri - tà, non s'ac- cor - ge non lo sà, nò, non lo
ment, vraiment, vrai- ment, je suis dans l'en-chan-te - ment, je suis dans l'en-chan-te -
tà, in ci - vil - tà, mi dis - tin-guo in ci-vil - tà, mi dis- tin-guo in ci - vil-
ment, vraiment, vrai - ment, on n'est pas plus ga - lant, on n'est pas plus ga -
già, nò, non l'hò già, ma ca - pi - to non l'hò già, nò, non l'hò
F

lant, vrai-ment, vrai- ment, pas plus ga- lant.
tà, in ve - ri - tà, in ve-ri- tà.
lant, vrai-ment, vrai- ment, pas plus ga- lant.
tà, in ve - ri - tà, in ve-ri- tà.
lant, vrai-ment, vrai- ment, pas plus ga- lant.
tà, in ve - ri - tà, in ve-ri- tà.
lant, vrai-ment, vrai- ment, pas plus ga- lant.
sà, nò non lo sà, nò non lo sà.
ment, je suis dans l'enchan-te- ment.
tà, in ci - vil- tà, in ci-vil- tà.
lant, vrai-ment, vrai- ment, pas plus ga- lant.
già, nò non l'hò già, nò non l'hò già.

Forcé de choisir entre vous deux. QUATUOR.

N°. 5.

Largo.

Hautbois.

Clarinettes en Si ♭.

Cors en Mi ♭

Bassons.

1er Violon.

2d Violon.

Violes.

LE COMTE.

Basses.

FF P

Ah! je sens un trouble extrême, un trouble ex - trême qui s'em-pa-re de mon cœur. Ah! je

sen - to in pet - to un fred - do ge-lo un fred - do ge-lo che cer-cando mi và il cor.. Sol quell'

Avec la Basse.

FP Cres. FP PP

p

p

sens un trouble ex - trê - me qui s'em -
al-tra gius - - to cie - lo, può is - - pi -

pa - re, qui s'empa - - re de mon cœur. C'est el-le seule que j'aime,
rar - mi un dol - - ce un dol - - ce ar-dor. Sol quell'altra, sol quell'altra,

p

c'est el-le seu-le que j'aime, d'el - le j'at - tends le bon-heur, d'el - le j'attends j'at -
gius-to cie-lo, giusto cie-lo, può is-pi-rar-mi un dol-ce ar-dor può is - - pi - rar - mi un

sF sF sF sF sF Fz

tends le bonheur, d'el - le, oui d'elle seu - - le j'at - tends j'at-tends le bon-

dol - ce ar-dor, può - is - pi - rar - - mi un dol - - ce ar -

Fz P P P P

F F F F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P F P

LAURE.

Ah de lui je me dé - fi - e, tout augmente mes soup-

Tal sor-pre-sa in-ten-do ap-pie-no, co - sa vuol si-gni - fi -

heur.

dor.

F F F F

F P

F

çons. Dans mon â - me la ja - lou - si-e a porté ses noirs poi -
car? Sen - - to in pet - to un rio - ve - le-no chemi viene a la - ce -

F P

P

sons, a porté a por- té ses noirs poi-sons. Dans mon â - me
rar, che mi vie - ne a la - - ce- rar. Sen - to in pet - to un

F P

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
la jalousi - e a porté ses noirs poi-sons,
rio ve - re - no che mi vie-ne a la - - ce-rar,
Fz
P
a por - té, por - té ses noirs poi-
che mi vie - - ne a la - - - - ce - - - -
P Fz P P Fz P
Fz P P Fz P
Fz P
CAROLINE.
sons. L'a-ven-ture est singu - lière, voyons de tout ce mys -
rar. Freddo, freddo eg-liè res - ta-to, lei con - fu-sa se ne
Fz P Fz P

tè - - - re quel se - ra le dé - - - noû - ment? quel se - ra, quel se-ra le dénoû- ment? De son or- gueil, de son orgueil elle est pu-ni - e, je ris, oh! je ris de la ja-lou-si - e.

stà fred - - do, fred - - do egli-è res - ta-to, lei con - fu - - - sa, confu - sa se ne stà. Cosi un po - co, cosi un po - co cas - ti - ga - to il suo or - go-glio il suo or-go-glio reste - rà.

Fz P Fz Fz Fz P Fz Fz P sF P P sF

sF
sF
sF
sF
sF
que j'ins-pi - - re en ce mo- ment,
il suo or-go - - glio res - - - te - rà,
p
sF
Seule.
p
p
p
p
que j'inspi - re, j'ins - pi - - re en ce mo- ment.
il suo or-go - - glio res - - - te - rà.
FIDALME.
A ce cal-me si tran - quil-le, si tran - quil-le, l'o-ra - ge suc-cè - de-
In si-lenzio ogn'un qui res-ta, ogn'un qui res-ta e sò ben quel che vuol.

à deux.

à deux.

F

F

Avec la Basse.

F P

F P

F P

F P

F P

F P

ra. Il ne m'est pas dif-fi- ci-le de voir com-me tout fi-ni-

dir. Una tor-bi-da tem-pesta già mi sembra di-sco-

F

Fz P

P

F P P

Avec la Basse.

ra. A ce cal - me si tran - quil - le, l'o-ra - ge suc-cé - de -

prir. U-na tor-bi-da,u-na torbida tem-pes - ta già mi sembra,già mi sembra disco-

Fz P

Avec la Basse.
ra, l'o - - - ra - - - ge suc-cé - - - de -
prir già mi sem - - - bra di - - - sco -
Fz
Fz
FP
FP
FP
Fz
FP
FP
Fz
Avec la Basse.
CAROLINE.
Ah! je
Fred - - de
LAURE.
Ah! je
Tal sor -
ra, oui, l'o - ra - - ge succé - - de - ra.
prir, già mi sem - - bra di - - sco - prir.
LE COMTE.
Fz
P
F P F P

vois le trouble ex- trê - me qui s'empare de son
fred - do egli è res- ta - to lei con-fusa se ne

sens un trouble ex- trê - me qui s'empare de mon
pres - sa in-ten - do ap- pie - no co - sa vuol signi - fi-

Ah! je vois le trouble ex- trê-me
In si lenzio ogn un qui resta,

Ah! je sens un trouble ex. - trê-me
Sen - to in pet - to un fed - do ge- lo

P

FP FP Simili. FP FP FP

cœur, qui s'empare de son cœur. Oui je le
stà, lei con-fusa se ne sà. Si se ne

cœur, qui s'empare de mon cœur. Oui je le
car, co - - sa vuol signi-fi- car. Si - gni - fi -

qui s'empa-re de son cœur, qui s'empa - re, qui s'empa-re de son
e so ben quel che vuol dir, e so be - ne so ben quel che vuol

ah! je sens un trouble ex - trê - me qui s'empa - - re de mon
che cercan - - do mi va il ge - lo, che cercan - - do mi va il

FP FP FP FP FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

FP FP

6 6

FP FP

6 6

FP FP

vois qui s'em- pa - re, qui s'empa - re de son cœur, de son cœur, de son
stà lei con- fu - sa con - fu - sa se ne stà lei con - fu - sa

sens qui s'em- pa - re, qui s'empa - re de mon cœur, de mon cœur, de mon
car? co - - sa vuol, co-sa vuol si-gni-fi - car, co - sa vuol si - -

cœur qui s'em- pa - re, qui s'empa - re de son cœur, de son cœur, de son
dir, e so ben sò ben quel che vuol dir, e sò ben quel

cœur qui s'em pa - re, qui s'empa - re de mon cœur, de mon cœur, de mon
cor, che cer- can - do cer - can - do mi vail cor, che cer - can - do

FP FP

FP FP FP FP PP PP PP PP FP FP FP PP FP

cœur, de son cœur, qui s'em - pa - re qui s'em-pa - re de son cœur. Je le vois, c'est moi qu'il
se - ne stà lei con - fu - sa con- fu - sa se - ne stà. Freddo freddo e gli è res-

cœur, de mon cœur, qui s'em - pa - re qui s'em-pa - re de mon cœur. C'est Caro - li - ne qu'il
gni - fi - car? tal sor - pre - sa co - sa vuol si-gni - fi - car? Tal sor-pre-sa in-tendo ap-

cœur, de son cœur, qui s'em - pa - re qui s'em-pa - re de son cœur. C'est Caro - li - ne qu'il
che vuol dir e so ben so ben quel che vuol dir. U - na tor - bi - da tem-

cœur, de mon cœur, qui s'em - pa - re qui s'em-pa - re de mon cœur.
mi va il cor

FP PP FP

Fz

Fz

Fz

ai-me, il me pré-fère à ma sœur.
ta-to, fred-do fred-do egli è res - ta-to.

ai-me, ah! pour moi quel-le dou - leur!
pie-no, tal sor-pre-sa in-ten-do ap - pie-no.

ai-me, il la pré-fère à sa sœur.
pes-ta, u - na tor-bi-da tem - pes-ta.

c'est el-le seu-le que j'ai-me, d'el - le j'at-tends le bon-heur.
sol quell' al-tra sol quell' al-tra può is-pi - rar mi un dol - ce ar-dor.

P F
P F
P Cres. F F
P Cres. F F
P Cres. F
Cres. F
Cres. F
Cres. F

Ah! je vois le trouble extrê-me qui s'empa - re de son cœur,
fred-do freddo e gli è res-ta-to, lei con-fu - - sa se ne stà

Ah! je sens un trouble extrê-me qui s'empa - re de mon cœur,
Tal sorpre-sa in-ten-do appie-no co-sa vuol si - gni - fi - car

Ah! je vois le trouble extrê-me qui s'empa - re de son cœur,
In - si-lenzio ognun qui res-ta e so ben quel che vuol dir

Ah! je sens un trouble extrê-me qui s'empa - re de mon cœur,
Sol quell'altra o gius - to cie - lo! può is pi-rar - mi un dol - ce ar - - dor

P Cres. F

P

P Fz P Fz

P Fz P Fz

Avec la Basse.

qui s'em - pa - - re, qui s'em - pa - - re de son cœur, qui s'em -
lei con - fu - - sa lei con fu - - sa se - ne stà lei con -

qui s'em - pa - - re, qui s'em - pa - - re de mon cœur, qui s'em -
co - - sa vuol, che ca - sa vuol si - gni - fi - car? ben com -

qui s'em - pa - - re, qui s'em - pa - - re de son cœur, qui s'em -
qual tem - pes - - ta già mi sem - - bra dis - co - prir già mi

qui s'em - pa - - re, qui s'em - pa - - re de mon cœur, qui s'em -
puo può is-pi-rar - - mi può is-pi - rar - - mi un dol - ce ar - dor puo is - pi -

P Fz P Fz

Allegro moderato.

p

p

p

p

p

Quel nou - veau trou - ble l'a - gi - te!
Un or - gas - mo ho den - tro il se - no.

Quel nou - veau trou - ble l'a - gi - te!
Un or - gas - mo ho den - tro il se - no.

Quel nou - veau trou - ble l'a - gi - te! ô mo -
Un or - gas - mo ho den - tro il se - no, pal - pi -

Quel nou - veau trou - ble l'a - gi - te! ô mo -
Un or - gas - mo ho den - tro il se - no, pal - pi -

Com-me son cœur bat et pal-pi-te,
Più non veg-go il ciel se-re-no,
Com-me mon cœur bat et pal-pi-te,
Più non veg-go il ciel se-re-no,
ment cru-el et doux! Ô mo-ment cru-el et
tan-do il cor mi và. Più non sò quel che sa-
ment cru-el et doux! Ô mo-ment cru-el et
tan-do il cor mi và. Più non sò quel che sa-
Cres.

F F F F F FF F

il cède à ses transports ja - loux. Comme son cœur bat et pal - pi - te, il cède à
più non sò quel che sa - rà. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò, io più non

je cède à mes transports ja - loux. Comme mon cœur bat et pal - pi - te, il cède à
più non sò quel che sa - rà. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò, io più non

doux, ô mo - ment cru - el et doux. Comme son cœur bat et pal - pi - te, il cède à
rà, quel che sa - rà. Nò, nò, nò, nò, nò nò non sò, io più non

doux, ô mo - ment cru - el et doux. Comme mon cœur bat et pal - pi - te, il cède à
rà, quel che sa - rà. Nò, nò, nò, nò, nò nò non sò, io più non

F

son dé - pit ja - loux. Ah! son cœur cè - de à
sò quel che sa - rà. Più non veg - go il

ses trans - ports ja - loux.
sò quel che sa - rà.

ses trans - ports ja - loux. Son cœur
sò quel che sa - rà. Più non

ses trans - ports ja - loux. Quel nouveau trouble m'a-
sò quel che sa - rà. Un or - gas-mo ho dentro il

p

Avec la Basse.

son dé-pit ja - loux, à son dé-pit ja - loux. Son cœur, son
ciel se - re - no, il ciel se - reno. Pal-pi -

Quel nouveau trouble m'a- gi - te? crai-gnez mes transports ja- loux. Mon
Un or-gas-mo ho dentro il se - no, pal-pi - tan-do il cor mi và. Pal - pi -

cè - de à ses trans - ports ja - loux, je le vois, son cœur, son
veg - go il ciel se - re - no, se- re - no

gi - te? ô moment cruel et doux! Son cœur bat
se - no pal-pi-tan-do il cor mi và. Mi và,

Cres.

Cres. F FF PP

Cres. F FF PP

Cres. Cres. F FF PP

Cres. Cres. F FF PP

Cres. F FF PP

Cres. F FF PP

Cres. Cres. F FF PP

Cres. Cres. F FF PP

PP

cœur bat et pal - pite, il cède à son dé - pit ja - loux, à son dé - pit ja - loux.
tan - do, pal-pi - tan - - - do il cor mi và, il cor, il cor mi và.

cœur bat et pal - pite, il cède à ses transports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux. Quel nou -
tan - do, pal-pi - tan - - - do il cor mi và, il cor, il cor mi và.

cœur pal - pite, il cède à ses transports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux.
pal - pi - tando, pal - pi - tan-do il cor mi và, il cor, il cor mi và.

et pal - pite, il cède à ses transports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux. Quel nou -
pal-pi - - tan-do il cor mi và, si, si. Un or -

Cres F FF PP

Avec la Basse.

Avec la Basse.

Quel nou-veau trou-ble l'a - gi-te? ô mo ment cru - el et
Un or - gas-mo ho den - tro il se-no, ho den-tro il

veau trou-ble m'a - gi-te? ô mo - ment cru - el et
più non sò quel che sa -

Quel nou-veau trou-ble l'a - gi-te? ô mo ment cru - el et
Un or - gas-mo ho den - tro il se no, ho den-tro il

veau trou-ble m'a - gi-te? ô mo - ment cru - el et
gas-mo ho den - tro il se-no, più non - sò quel che sa -

F F F F F F F F F F F F F F F F F

doux. Comme son cœur bat et pal - pi - te, il cède à son de - pit ja -
se - no. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò io più non sò quel che sa -

doux. Comme mon cœur bat et pal - pi - te, il cède à ses trans - ports ja -
rà. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò io più non sò quel che sa -

doux. Comme son cœur bat et pal - pi - te, il cède à ses trans - ports ja -
se - no. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò io più non sò quel che sa -

doux. Comme mon cœur bat et pal - pi - te, il cède à ses trans - ports ja -
rà. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, non sò io più non sò quel che sa -

F F

p p p p p p p p pp p

loux. rà.

Ah! son coeur cè - de à son dé-pit ja -
Più non veg - go il ciel se -

loux: rà.

Quel nouveau trouble m'a-
Un or-gasmo oh dentro il

loux. rà.

Son cœur cè - de à
Più non veg - go il

loux. rà.

quel nouveau trouble m'a - gi - te?
Un or-gas-mo oh dentro il se - no,

Cres.

Cres.

Cres.

Avec la Basse.

loux à son dé-pit ja- loux son coeur son coeur bat et pal-
re-no, il ciel se- re-no pal-pi- tan-do pal-pi-

gi- te? craignez mes transports ja- loux mon coeur bat et pal-
se- no, pal-pi-tando il cor mi và pal-pi- tan-do pal-pi-

ses trans-ports ja- loux je le vois son coeur son coeur pal-
ciel se- re-no se- re- no pal- pi-

ô moment cru-el et doux! son coeur bat et pal-
pal-pi-tan-do il cor mi và, mi và. pal- pi-

Cres.

Cres. F FF P F

Cres. F FF P F

Cres. F FF P F

Cres. F FF P F

Cres. F FF P F

Cres. F FF P FF

Cres. F FF P FF

Cres. F FF P FF

FF

pite il cède à son dé - pit ja - loux, à son dé - pit ja - loux. Com-me son
tan - - - - do il cor mi và, il cor, il cor mi và. Più non

pite il cède à ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux. Com-me mon
tan - - - - do il cor mi và, il cor, il cor mi và. Più non

pite il cède à ses trans-port ja - loux, à ses trans-ports ja - loux. Com-me son
tan - - - - do il cor mi và, il cor, il cor mi và. Più non

pite il cède à ses trans-port ja - loux, à ses trans-ports ja - loux. Com-me son
tan- do pal - pi tan-do il cor mi và, il cor, il cor mi và. Più non

Cres. F FF F FF

Unis.

Unis.

Avec la Basse.

FF

Unis.

Avec la Basse.

FF PP FF

cœur bat et pal - pi - te il cède à son dé - pit ja - loux, il cède à
veggo il ciel se - re - no più non so quel che sa - rà.

cœur bat et pal - pi - te il cède à ses trans-ports ja - loux, il cède à
veggo il ciel se - re - no più non so quel che sa - rà.

cœur bat et pal - pi - te il cède à ses trans-ports ja - loux, il cède à
veggo il ciel se - re - no più non so quel che sa - rà.

cœur bat et pal - pi - te il cède à ses trans-ports ja - loux, il cède à
veggo il ciel se - re - no più non so quel che sa - rà.

FF PP FF

p p p p p p p p

son dé - pit ja - loux, il cède à son dé - pit ja - loux, il cède à son dé - pit ja -
sò quel che sa - rà, piu non sò quel che sa - rà, più non sò quel che sa -

ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja -
sò quel che sa - rà quel che sa - rà, quel che sa -

ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja -
sò quel che sa - rà quel che sa - rà, quel che sa -

ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja - loux, à ses trans-ports ja -
sò quel che sa - rà quel che sa - rà, quel che sa -

p

Largo. A tempo.

PP F

Avec la Basse.

loux.. A | son dé pit ja - | loux, à | son dé-pit ja - | loux! son | coeur cède à | son dé - pit ja -
rà.. Quel | che sa - | rà, quel | che sa - | rà, non | sò più non | sò quel che sa -

loux. | Ô tour- | ment! soup- | çons ja - | loux! mon | coeur cède à | ses transports ja -
rà. Quel | che. sa - | rà, quel | che sa - | rà, non | sò più non | sò quel che sa -

loux. | Ô mo - | ment cru - | el et | doux! son | coeur cède à | ses trans-ports ja -
rà. Quel | che sa - | rà, quel | che sa - | rà, non | sò più non | sò quel che sa -

loux. | Ô mo - | ment cru - | el et | doux! son | coeur cède à | ses trans-ports ja -
rà. Quel | che sa - | rà, quel | che sa - | rà, non | sò più non | sò quel che sa -

Largo. F A tempo.

loux, cède à son dé - pit ja - loux.
rà, quel che sa - rà, quel che sa - rà.
loux, cède à ses transports ja - loux.
rà, quel che sa - rà, quel che sa - rà.
loux, cède à ses transports ja - loux.
rà, quel che sa - rà, quel che sa - rà.
loux, cède à ses transports ja - loux.
rà, quel che sa - rà, quel che sa - rà.

De ce nouvel incident.

FINALE.

N°6.

Andante.

Hautbois.

Cors en Ré.

Bassons.

Seul.

1er Violon.

2d Violon.

Violes.

Avec le 1er Violon.

GÉRONTE.

Basses.

Seul

Avec le 1er Violon.

(à Laure.)

La fierté du Comte, ma belle,

Tu mi di-ci che del conte

Avec la Basse.

Avec la Basse.

ne me donne point de sou - ci. Non, non, vraiment, pour u-ne ba - ga - tel-le faut-il se dé-pi - ter ain - si? vraiment, pour u-ne ba - ga - tel-le faut-il se dé-pi - ter ain - si?

mal conten-ta sei del tratto. Si, si quello e un uomo mol - to as - tra-to lo co - nosco e ben lo sò, mol-to as - tra-to si e quell' uo - mo lo co - nosco e ben lo sò.

LAURE.

Par un seul mot de ten - dres-se a-t-il ras - su - ré mon cœur? a - t-il

Ma un occhia-ta al-men gra - zio-sa ot-te - nu - ta pur non hò ot - te -

FIDALME.

rás-su - ré mon cœur? Vrai-ment, sa mor-gue me bles-se, rien n'é - ga - le sa froi -
nu - ta pur non ho. Ve - ra - men - te col - la spo-sa trat - tar peg - gio non - si -

deur. Pour un a - mant quelle froi - deur!
può. Nò, non si può, nò, non si può.

GÉRONTE.

De la noblesse et de la cour vous con-nais-sez mal les ma- niè-res, sont-el-les jamais fa-mi-liè-res même en vous par-lant d'a- mour? non, non, vous vous trom-pez ma chè-re.

Voi cre-de-te chei si- gno-ri fac-cïan co-me li ble- be-i, voi cre-de-te che gli ...o-si fac-cian co-mei ci-cis- bei non si-gno-re non si- gno-re.

Basse.

Avec la Basse.

Ces riens, ces pe-tites dou-ceurs, dès a-mans lan-gage or-di-nai-re, sont dé-dai-gnés par les sei-
tan-te co-se tan-te co-se, che si di-co-no smor-fio-se non le fan-no signor

Avec la Basse.

gneurs, sont dé-dai-gnés par les sei-gneurs.
nò non le fan-no si-gnor nò.

Avec la Basse.

Avec la Basse.

PAULIN.

De la fê-te qui s'ap-prê-te, le coup
Mio si-gno-re se vi pia-ce, di ve-

d'œil vous charme - ra; venez, ve - nez, et pour la rendre par - fai-te l'A - mour y prési-de -
de - re l'appa - ra - to, l'ap-pa- rato tut-to quan-to pre-pa - ra-to con gran lus-tro e proprie -
ra, l'A - mour y pré - si - de - ra. Je ne puis rien y com - prendre. Parle plus haut, je veux t'en -
tà, con gran lus-tro e pro-prie - tà. Come come? cosa hai det - to? come, come? co - sa hai
GÉRONTE, prêtant l'oreille.
P
F
P
8a.
Avec la Basse.
PAULIN, parle plus haut et à l'oreille de Géronte.
tendre. De la fê - te qui s'ap - prête le coup d'œil vous charme -
det - to? Tutto quanto è pre - pa - ra - to nella sala del ban -

F F F F P P F F F FP FP F FP FP F FP FP

ra, le coup d'œil vous char-me - - ra.
chetto con gran lus-tro e pro-pri - e - - tà.

GERONTE.

Mais voy - ez, voy - ez comme il s'em-
Vanne al dia - vo-lo, vanne al dia - vo - lo ba-

F P F FP FP

F F F F Cres. FP FP F F Cres. FP FP F F Cres. FP FP F

por - te, faut-il cri - er de la sor - te? et tou-jours il croit par - ler à des
lor - do for-se cre - di che sia sor - do? non pa - tis-co, non pa - tis-co sor-di -

F Cres. FP FP

P FP P Avec la Basse. P P P

CAROLINE.
De la fê-te qui s'ap-prê-te le coup d'œil nous charme-ra, et pour la rendre par-fai-te l'Amour
Andiam su-bi-to a ve-de-re la gran ta-vo-la e il de-se-re, la gran ta-vo-la e il de-se-re che o-nor,

LAURE.
De la fê-te qui s'ap-prê-te le coup d'œil nous charme-ra, et pour la rendre par-fai-te l'Amour
Andiam su-bi-to a ve-de-re la gran ta-vo-la e il de-se-re la gran ta-vo-la e il de-se-re che o-nor,

sourds.
tà.

P

à deux.
F
Avec la Basse.
F
P rF P rF P F F
P rF P rF P F F
F

y pré-si-de-ra, et pour la ren-dre par-fai-te l'Amour y pré-si-de-ra.
gran-de vi fa-rà che o-nor, gran-de che o-nor, gran-de che o-nor, gran-de vi fa-rà.

y pré-si-de-ra, et pour la ren-dre par-fai-te l'Amour y pré-si-de-ra.
gran-de vi fa-rà che o-nor, gran-de che o-nor, gran-de che o-nor, gran-de vi fa-rà.

F

F F F

A la Basse.

CAROLINE.

LAURE et FIDALME. De la fê-te qui s'ap-prê - te le coup d'œil nous char-me - ra, et pour

Andiam su-bi-to a ve-de - re la gran ta - vo-la e il de - se-re, la gran

PAULIN.

De la fê-te qui s'ap-prê - te le coup d'œil vous char-me - ra, et pour

Andiam su-bi-to a ve-de - re la gran ta - vo-la e il de - se-re, la gran

GERONTE.

De la fê-te qui s'ap-prê - te le coup d'œil nous char-me - ra, et pour

Andiam su-bi-to a ve-de - re la gran ta - vo-la e il de - se-re, la gran

PP PP PP PP F F F F F

la rendre par-fai - te l'Amour y pré-si-de - ra, et pour la rendre par - fai - te l'Amour

ta - vo-la e il de-se - re che o-nor gran-de vi fa - rà, che o - nor gran - de, che o - nor gran - de, che o - nor

la rendre par-fai - te l'Amour y pré - si - de - ra, et pour la rendre par - fai - te l'Amour

ta - vo-la e il de-se - re che o-nor gran-de vi fa - rà, che o - nor gran - de, che o - nor gran - de, che o - nor

la rendre par-fai - te l'Amour y pré - si - de - ra, et pour la rendre par - fai - te l'Amour

ta - vo-la e il de-se - re che o-nor gran-de vi fa - rà, che o - nor gran - de, che o - nor gran - de, che o - nor

P F

à deux.

Changez en Mi♭.

Les Bassons à la Basse.

y pré-si-de - ra, oui, l'Amour y pré-si-de - ra.
gran-de vi fa - rà, si vi fa - rà, si vi fa - rà.

y pré-si-de - ra, oui, l'Amour y pré-si-de - ra.
gran-de vi fa - rà, si vi fa - rà, si vi fa - rà.

y pré-si-de - ra, oui, l'Amour y pré-si-de - ra.
gran-de vi fa - rà, si vi fa - rà, si vi fa - rà.

Bassons.

Basses.

All° Maestoso.

Hautb: et Clar:

à deux.

F

p

Cres.

Cres.

CAROLINE.

Mon-sieur, je vous de - vi - ne, point
Las- cia - te mi si - gno - re non

Avec la Basse.
LE COMTE.
CAROLINE.
de ri-va-li-té. Le cœur de Ca-ro-li-ne a-t-il sa li-ber-té? Mon-
statea in fas-ti-dirmi. Se li-bero è quel co-re vi pre-go sol di dirmi. Che
LE COMTE.
sieur, je vous as-su-re que je n'ai point d'a-mant. De la flam-me la plus pu-re rece-
non hò amante al-cu-no vi posso as-si-cu-rar. Voi dun-que la mia bra-ma po-

P
F
F P
F P
CAROL:
vez, re-cevez le ser- ment, rece- vez, rece-vez le ser- ment. Je dois être insen- sible à vos galans propos d'a-
te-te con-ten - tar, po - te-te con-ten - tar. Las -cia-te - mi vi pre - go, si vi pre-go, si vi
F P
F
F P
Les Violes avec la Basse..
mour, il est même im-pos -si-ble de vous payer de re- tour. Lais - sez-moi, je vous
prego, las -cia - te - mi vi pre-go, si vi pre-go, si vi prego. Las - cia - te-mi deh an -
F P
LE COMTE.
pri-e, ne sui-vez point mes pas. Je vous ai-me pour la vi-e je, ne vous quitte-rai pas, je vous
dar, las - cia - te - mi deh an - dar. Non las-cie - rò mia bella, nò, mia bel - la, nò, mia bella sor -
F P

Avec la Basse.

ai-me pour la vi-e je ne vous quitterai pas; qu'un ray-on d'es-pé - rance, ne m'ait donné l'assu-

tir daquesta stanza nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò. Se un rag-gio di spe - ranza non date a questo

ran-ce que vous ap-prouvez mes feux que vous ap-prou-vez mes feux.

cor, se un rag - gio di spe - ranza non da-te a ques - to cor.

Dim.

CAROLINE.

Al- lez au-près de

Pen- sa-te a mia so-

Laure, al- lez, al- lez, et por-tez lui vos voeux.
rel-la si, si, si, si, pen- sate a mia so - rel-la.

Non c'est vous que j'a- dore, vous seule, vous seule pou- vez me rendre heu- reux.
Per lei non sento a- mo - re, nò, nò, nò, nò, per lei non sen - to a - mor.

Avec la Basse.

Al- lez au-près de Lau - re al - lez auprès de
Tor- na - te deh in voi stes - so pen - sa - te a mia so -

Non c'est vous que j'a - do - re, vous
Io v'a - mo gia all' ec - ces - so, mio

Cres.

Cres.

F Cres.

F P

F P

Unis.

F P

Lau - re al - lez et por - tez lui vos voeux.

rel - la pen - sa - te si pen - sa - te a mia so - rella.

seu - le, vous seu - le pou - vez me rendre heu - reux. Bien tôt, bientôt votre

be - ne, si mio be - ne io v'a - mo al ec - ces-so se spo-so voi per

Cres.

F P

Più Allegro.

P à deux.

F

F

F P

F

F P

F

F P

Avec la Basse.

a-me par tage-ra ma flamme, vo - yez à vos ge - noux votre a - mant et votre é - poux.

le - i, se sposo voi per le - i non man-co, non man - co gia il mio o - nor.

F P

F

FP
FP
FP
Avec la Basse.
F
F
FP
FP
FP
P
P
P
P
LAURE.
Ah! c'est trop loin porter l'in- ju-re! ah! c'est trop loin porter l'in-
nò! in - deg - no tra - di - to-re! nò! a - ni-ma mal
FP
P
F
FP
P
P
P
Avec la Basse.
ju-re! perfide sœur! amant par- ju-re! rou - gis per-fi-de sœur, rougis de ton incons-
na-ta! nò tris - ta, dis-gra - zia-ta! mai ques-to non sa - rà per questo tradi-
P

Cres. F

Cres.

F P F P Cres. P P

Fz Fz Cres. F P

stance tu tra-his ma con-fi - ance,tu trahis ma confi - an ce tu veux m'enlever son cœur; je vais dans ma co-
men - to che mi si viene a fa - re io vo-glio sussu - ra - re la casa e la cit - tà io vo-glio sussu-

Fz Fz Cres.

lè-re tout ré-véler à mon père il punira je l'es - pè - re l'in-so- len-ce de ma sœur. Je vais dans ma co-
ra-re, sus-su-ra-re sus-su - ra - re, io voglio sussu- ra - re la casa e la cit - tà. Io vo-glio sus-su-

P

le-re tout ré-vé-ler à mon père il pu-ni-ra je l'es - pè - re l'inso- len-ce de ma sœur.
ra - re, sus - su-ra-re, sus-su - ra - re, io vo glio sus-su- ra - re la ca-sa e la cit - tà.

pp
pp

Ma soeur re - viens de ton er - reur, re - viens, re - viens
sen - ti - te ma sen - ti - te

Non, rien n'é - ga - le ma fu - reur, non, non non vrai -
sen - ti - te nò fras - chet - ta, nò. vò - ven -

Lau - re sor - tez, sor - tez d'u - ne funeste er - reur, sor - tez d'une funeste er - reur, d'u -
stril - la - te non mi cu - ro strillate non mi cu - ro.

Cres.
Cres.
Cres.
Cres.

d'u-ne funeste er - reur. Hé -
ma senti-te, ma sen - ti - te. Sen -

ment. Non, non, je vais dans ma co - lère tout ré - véler à mon pè - re il puni - ra je l'es -
det - ta. per ques - to tra - di - men - to, che mi si vie - ne a fa - re. io voglio sus - su -

ne fu - neste er - reur. Ah! sor -
In

las! ti - - te
ma sen - -
soeur ti - te
ah! re - ma as - col -

père il pu-ni-ra je l'es- ra - re, io vogliosus-su -
pè-re l'insolence de ma ra - re la casa e la cit -
soeur. Oui je vais dans ma co - tà Tra-di-to - re, 'tra-di -
lè - re to - re

tez d'u - lei in
ne fu - neste er - lei non c'è rei -
reur tà.
Je me ris de sa co - Ma stil-la-te ma stril-

Violonc.
Basse.

viens ta-te
de ton er - ma sen -
reur ti - te
ah! ma ma sen -

tout ré-vé-ler à mon man - ca-to-re man-ca -
pè - re, to - re,
qui pu-ni-ra je l'es- tra-di-to-re, tra-di -
pè - re qui puni- to - re

lè - re. la - te
allez dans votre co- non mi cu - ro, non mi
lè - re cu - ro
tout conter à votre ma stril-la-te, ma stril-

Violonc.

F
F
F
Les Bassons et les Violes avec la Basse.
FF
FF
FF
P
soeur re - viens re - viens de ta fu - neste er - reur.
-ti - te in me non c'è, non c'è rei - tà, non c'è rei - tà.
ra je l'es - pè-re l'insolence de ma soeur, l'in-so-lence de ma soeur.
io voglio sus-su- ra - re la casa e la cit- tà, la ca-sa e la cit- tà.
pè - re je me ris, oui je me ris de sa fu - reur.
la - te in lei nò, nò, non c'è rei - tà, non c'è rei - tà.
F
FF
P
P
FIDALME.
Quel bruit? quel bruit viens-je d'en - tendre? Laure?
Che co-sa? che co - sa e ques-to strepito? che?
P
P
P
LAURE.
Laure? d'où vient votre cour- roux. Je viens de les sur- prendre dans un en-tre-tien si
Che? che co - sa e ques-to chiasso. Di fe - de il man-ca - to - re con es - sa fà all' a-

F F F F

Lau - re, vous ê - tes dans l'er-

tendre que Mon- sieur à ses ge- noux lui ju - rait d'ê-tre son é- poux.
mo - re di fe - de il man-ca - to - - re con es - sa fa all a - mo - re

Son é - poux?

F

F F P P

reur.

Mais! mais! je vais dans ma co- lè-re tout ré-vé-ler à mon pè-re, il pu-ni-ra, je l'es-
Ed i - o! ah! non es - sa fa all' a - mo-re fa all' a-mo-re fa all' a - mo - re ed io l'hò col - ti

F F F F F F P P P P P

père, l'insolence de ma sœur. Je vais dans ma colère tout révéler à mon père, il punira, je l'es-
quà ed io l'hò colti quà. Con essa fà all' amore, fà all' amore, fà all' amore, ed io l'hò colti

F P F P F F P F P P P F P F P F P F P P

père, l'insolence de ma sœur.
quà, ed io l'hò colti quà.

Ô ciel! quelle imprudence! ô ciel! quelle imprudence! je
Uh! uh! che mancamento, non credo quel che sento uh!

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

CAROL:

U-ne fausse ap-pa-rence a cau-sé son tour-
Deh fa-te la ac-che-tà-re che il ve-ro el-la non

fré-mis quand je pense à votre é-ga-re-ment.
uh che man-ca-mento! non cre-do quel che sen-to.

Cres.

Avec la Basse

ment.
sà.

La cho-se n'est pas clai-re, la cho-se n'est pas claire, il faut sur cette af-fai-re s'ex-pli-quer au-tre-
Lo vo-glio e-sa-mi-na-re, io vo-glio e-sa-mi-na-re il fat-to co-me và, il fat-to co-me

F F F F P F P F P F P F P F P

ment.
và.

U-ne fausse ap-pa- rence a cau-sé son tour- ment, u-ne fausse ap-pa - rence a cau-sé son tour -
Las-ciamo - la stril - lare, las-cia-mo-la stril - lare non me ne im-por - ta già, non me ne im-por - ta

F P F P F P

F F F F F F

F

Ay - ez plus de pru- den - ce, d'un cour- roux qui m'of- fen - se répri-
Deh fat - te la ac - che - ta - re che il ve - ro el-la non sà in

Non, non, plus de pru- den - ce, pour ven -ger cette of- fen - se fai -
Io vo - glio sus - su- ra - re la ca - sa e la cit- tà che

Ay - ez plus de pru- den - ce, d'un cour-roux qui m'of-
Io vo - glio e-sa - mi- na - re il fa - to co - me

ment.
già.

Ay - ez plus de pru- den - ce, d'un cour-roux qui l'of-
Las - cia - mo la stril - la - re non me ne impor - tà

F F

mez les trans - ports, ré-pri - mez les trans- ports, ayez plus de pru-
me non c'è rei - tà, in me non c'è rei - tà deh fa - te la ac-che
sons tous nos ef - forts, fai - sons tous nos ef - forts, non, non, plus de pru-
ne - rain fe - del - tà, che ne - rain fe - del - tà io vo-glio sus - su-
fen-se ré-pri - mez les trans - ports, ré-pri - mez les trans- ports, ayez plus de pru-
và, io vo-glio e - sa - mi - na - re il fat - to co - me và, io voglio e - sa - mi -
fen-se ré-pri - mez les trans - ports, ré pri - mez les trans- ports;
già, non me ne im - por - ta nò, non me ne im - por - ta nò,
Violes et Basses.

F P F P F P F P F F F
dence, ay-ez plus de pru - dence, et d'un cour-roux qui m'of- fen-se ré - pri - mez les trans -
ta - re fa - te la ac-che - ta - re che il ve - ro el - la non sà, che il ve. - ro el - la non
den - ce, non, plus de pru - den - ce, pour venger cette of- fen-se je fe - rái tous mes ef -
ra - re, vo-glio sus - su - ra - re la ca - sa e la cit - tà, la ca - sa e la cit -
dence, ay-ez plus de pru - dence, et d'un cour-roux qui m'of- fen-se ré - pri - mez les trans -
na - re, voglio e - sa - mi - na - re il fat - to co - me và, il fat - to co - me
ré - pri - mez ces trans -
non me ne im - por - ta
F

F
F
F
F P
F P
F P
F P
F P
F P
F
F
ports, ay-ez plus de pru- dence, ay-ez plus de pru- dence, et d'un cour-roux qui m'of- fen-se ré - pri-
sà, deh fa - te la ac-che- - ta - re, fa - te la ac che- ta - re che il ve-ro el - la non sà, che il
ports, non, non, plus de pru - den - ce, non, plus de pru- dence, et pour ven-ger cette of- fen-se je fe-
tà, io vo-glio sus-su - ra - re, vo-glio sus-su - ra - re la ca-sa e la cit- tà, la
ports, ay-ez plus de pru - dence, ay-ez plus de pru - dence, et d'un cour-roux qui m'of- fen-se ré - pri-
và, io voglio e-sa-mi - na - re, vo-glio e-sa-mi - na - re il fat - to co - me và, il
ports, ré - pri-
già, non
F
Changez en Ut.
P
F
Unis:
mez les trans- ports, ré - pri- mez les trans - ports.
ve - ro el-la non sà, nò, nò, non sà, nò, nò, non sà.
rai tous mes ef- forts, tous mes ef - forts, tous mes ef - forts.
ca - sa e la cit - tà, e la cit - tà, e la cit - tà.
mez les trans- ports, oui, ré-pri - mez, réprimez les trans - ports.
fat - to co-me và, si co-me và, si co-me và.
mez ces trans- ports, oui, ré-pri - mez, réprimez ces trans - ports.
me - ne impor-ta già, im-por-ta già, im - por-ta già.
F

Hautbois seuls.

p

p

p

pp

p

pp

pp

Si- len - ce! mon pè - re s'a- van - ce, si-

Si- len - ce! mon pè - re s'a- van - ce, si-

Si -len - ce! si- len - ce! mon frè-re s'a-van - - ce, si-

si- len - zio si- len - zio ah

Si- len - - - ce! si- len - -

Violonc:

C.Basse.

p

Andante.

Avec la Basse.

len - - - - ce!

len - - - - ce!

len - - - - ce! Mon frère s'avance. Laure calmez-vous, et que la prudence succède au courroux; oui, de cette affaire je veux me charger et sans bruit j'espère tout peut s'arranger.

vien mio fratello. Usate prudenza abbia te cervello l'affar delicato è troppo dase, l'affar deli-cato è troppo da se, l'affar deli-cato è troppo da se.

- - - - ce!

Avec la Basse.

p

Seul.

pp

GÉRONTE.

Quel bruit! quel trou - ble règne dans ces lieux, règne dans ces
Sen - ti - re mi pa - re un stre - pi - to un chiasse un stre - pi - to un

lieux! quel bruit! quel trou-ble règne dans ces
chiasso. che fa-te? gri - de - te ov - ve - ro è per

Cres. F pp pp

Cres. F

Cres. pp pp

Cres. F p pp

Cres. F p pp

Cres. p pp

lieux, ap-prochons-nous d'eux; ma crain-te re-dou-ble. Mais cha-cun se tait,

spas-so ov-ve-ro è per spas-so, che co-sa è ac-ca-da-ta. O-gn'un qui stà muto,

Cres. F p pp

F

F

F

F

F

F

mais cha-cun se tait. D'un tris-te si-len-ce sa-chons le su-jet, d'un tris-te si-len-ce sa-chons le su-

o-gn'un qui stà mu-to di dir-mi vi piac-cia che dia-vo-lo c'è? di dir-mi vi piac-cia che dia-vo-lo

F

Solo.

P

P

P

PAULIN.

jet. Hé-las! hé-las! quel-le pei - ne nou-vel-le
c'è. La ca - ra mia sposa dal ca-poalle pian-te

P

P

à Ca-ro-line a fait ver-ser des pleurs; ô con-train-te cru-el-le! ô
mi sem - - bra tre-mante o po-vero me! mi sem-bra tre-man-te o

CAROLINE.
Pourquoi ce mystère? pourquoi dissimuler?
Che tristo silenzio! così non va bene;

LAURE.
Pourquoi ce mystère? pourquoi dissimuler?
Che tristo silenzio! così non va bene;

FIDALME.
Il faut avec mystère, il faut dissimuler,
Che tristo silenzio! così non va bene;

PAULIN.
jour de douleurs! Pourquoi ce mystère? pourquoi dissimuler?
povero me. Che tristo silenzio! sospet - - to mi viene;

LE COMTE.
Pourquoi ce mystère? pourquoi dissimuler?
Che tristo silenzio! così non va bene;

GÉRONTE.
Pourquoi ce mystère? pourquoi dissimuler?
Che tristo silenzio! così non va bene;

Al- lons, al- lons, à mon père il faut tout ré - vé - ler. Pour- quoi ce mys - tè - re?
Par - la - re con la - re con vie - ne, par - la - re si dè. Che tris - to si - len - zio!
Al- lons, à mon pè - re je vais tout ré - vé - ler. Pour- quoi ce mys - tè - re?
Par - la - - - re con vie - ne, par - la - re si dè. Che tris - to si - len - zio!
Il faut dis - - si - mu - ler. Il faut a - vec mys - tè - re.
Par - la - - - re si dè. Che tris - to si - len - zio!
Pour- quoi, pour - quoi ce mys - tè - re, pour quoi dis - si - mu - ler? Pour
Vi so - no, vi son del - le sce - ne sa - per - - lo si dè. Che
Al- lons, à leur pè - re il faut tout ré - vé - ler. Pour
Par - la - - re con vie - ne, par - la - re si dè. Che
Pour- quoi ce mys - tè - re, pour quoi dis - si - mu - ler? Pour
Par - la - re con vie - ne, par - la - re si dè. Che

pour- quoi dis-si-mu -ler? Al- lons, à mon pè - re, je
par - la - re con viene. Che tris - to si- len - zio! par-

pour- quoi dis-si-mu -ler? Al- lons, à mon pè - re, je
par - la - re con viene. Che tris - to si- len - zio! par-

il faut dis-si-mu -ler. A- vec mys - tè - re, il
par - la - re con viene. Che tris - to si- len - zio! par-

quoi ce mys -tè - re? pour- quoi dis si - mu -ler? Pour- quoi ce mys -
tris - to si - len-zio! sos - pet - to mi viene. Che tris - to si-

quoi ce mys -tè - re? pour- quoi dis si - mu -ler? Pour -
tris - to si - len-zio! co - si non va bene. Che

quoi ce mys -tè - re? pour- quoi dis si - mu -ler? Pour -
tris - to si - len-zio! co - si non va bene. Che

P Cres. F P

P Cres. F P

Cres. F

Cres. F

Cres. F P

Cres. F P

Cres. F P

Cres. F P

vais tout ré - vé - ler, je vais tout ré - vé - ler. Pour-quoi, pour-quoi tout ce mys - tè-re? il
lar si con vie - ne, par - la - - re si dè. Che tris - to, che tris-to si - len-zio! par-

vais tout ré - vé - ler, je vais tout ré - vé - ler. Pour-quoi, pour-quoi tout ce mys - tè-re? il
lar si con vie - ne, par - la - - re si de Che tris - to, che tris-to si - len zio! par

faut dis - si - mu - ler, il faut dis - si - mu - ler. Il faut il faut a-vec mys - tè-re, il
lar si con vie - ne par - la - - re si dè. Che tris - to, che tris-to si - len-zio! par-

tè - re pour-quoi pour - quoi dis - si - mu - ler? Pour-quoi, pour-quoi tout ce mys - tè-re? pour-
len - zio sos - pet - to, sos - pet - - to mi vien. Che tris - to, che tris-to si - len-zio! sos-

quoi ce mys - tè - re? pour-quoi dis - si - mu - ler? Pour-quoi, pour-quoi tout ce mys - tè-re? pour-
tris - to si - len - zio! par - la - - re si dè. Che tris - to, che tris to si len zio! sos

quoi ce mys - tè - re? pour-quoi dis - si - mu - ler? Pour-quoi, pour-quoi tout ce mys - tè-re? pour-
tris - to si - len - zio sa - per - - lo si dè. Che tris - to, che tris to si len zio! sos-

F PP

faut, il faut tout ré-vé - ler, tout ré - vé - - ler. Al- lons, à mon pè - - re, il
la - re, par - la - re mi vie - ne, par - la - re si dè. Che tris - to si - len - zio! par-

faut, il faut tout ré-vé - ler, tout ré - vé - - ler. Al- lons à mon pè - re, il
la - re par - la - re mi vie - ne par - la - re si dè Che tris - to si - len - zio! par-

faut, il faut dis-si-mu - ler, il faut dissi - mu - ler. Il faut dis - si - mu-
la - re, par - la - re mi vie - ne, par - la - re si dè. Che tris - to si - len - zio! par-

quoi, pourquoi dis-si-mu - ler, dis - si - mu - - ler? Pour-quoi ce mys - tè - - re? pour-
pet-to, sos - pet - to mi vie - ne, sa - per - lo si dè. Che tris - to si - len - zio! sos-

quoi, pourquoi dis-si-mu - ler, pour-quoi dissi - mu - ler? Pour-quoi ce mys-
la - re, par - la - re mi vie - ne, par- la - re si dè. Che tris - to si-

quoi, pourquoi dis-si-mu - ler, pour quoi dissi - mu - ler? Pour-quoi ce mys-
la - re, par - la - re con vie - ne, par - la - re si dè. Che tris - to si-

Cres. F P

Cres. F P

Cres. F

Cres. F

Cres. F Avec la Basse.

Cres. F P

Cres. F P

Cres. F P

faut tout ré - vé - ler, il faut tout ré - vé - ler. Pour-quoi, pour-quoi dis-si-mu - ler? Il
la - - re con vie - ne, par - la - - re si dè. Sos - pet - to mi vie-ne si si. Sos-

faut tout ré - vé - ler, il faut tout ré - vé - ler. Pour-quoi, pour-quoi dis-si-mu - ler? Il
la - - re con vie - ne, par - la - - re si dè. Sos - pet - to mi vie-ne si, si. Sos-

ler? il faut dis - - si - mu ler. Il faut il faut dis-si-mu - ler. Il
la - - re con vie - - ne par - la - - re si dè. Sos - pet - to mi vie-ne si, si. Sos-

quoi dis - si - mu - ler? pour-quoi dis - si - mu - ler? Pour-quoi, pour-quoi dissi-mu - ler? Il
pet - - to mi vie - ne sa - per - - lo si dè. Sos - pet - to mi vie-ne si, si. Sos-

tè - - re? pour-quoi, pour - quoi dis - si - mu - ler? Pour-quoi, pour-quoi dis-si-mu - ler? Il
len - - zio! sos - pet - - to sos - pet - - to mi vienè. Co - si non va be-ne nò, nò. Co-

tè - - re? pour-quoi dis - si - - mu - - le? Pour-quoi, pour-quoi dis-si-mu - ler? Il
len - - zio! sos - pet - to sos - pet - - to mi viene. Co - si non va be-ne nò, nò. Co-

Cres. F P

p

pp pp

pp pp

pp

pp

pp

pp

pp

faut, il faut tout ré-vé- ler, Tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler.
pet-to mi vie - ne si, si. Par- la - re si dè, par - la - re si dè, par - la - re si dè.

faut, il faut tout ré-vé- ler, Tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler.
pet-to mi vie - ne si, si. Par- la - re si dè, par - la - re si dè, par - la - re si dè.

faut, il faut dis - si mu - ler, Dis- si - mu - ler, dis - si - mu - ler, dis - si - mu - ler.
pet-to mi vie - ne si, si. Par- la - re si dè, par - la - re si dè, par - la - re si dè.

faut, il faut tout ré-vé- ler, Tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler.
pet-to mi vie - ne si, si. Sa - per - lo si dè, sa - per - lo si dè, sa - per - lo si dè.

faut, il faut tout ré-vé- ler, Tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler.
si non va be - ne nò, nò. Par- la - re si dè, par - la - re si dè, par - la - re si dè.

faut, il faut tout ré-vé- ler, Tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler, tout ré - vé - ler.
si non va be - ne nò, nò. Par- la - re si dè, par - la - re si dè, par - la - re si dè.

pp

GÉRONTE.

Eh bien que faut-il que je pense? par-lez? que faut-il que je pense?

Or sù sa-per con-vie-ne, che fa? che co-sa è sta-to?

Allegro.

Presto.

CAROLINE.

Pour me justifi-

Il fa-to sol pro-

FP FP
FP

-er je vais rompre le si- len-ce ma soeur n'a pu ju- ger sur u-ne fausse ap-pa - ren-ce, mais je sau-rai
vie - ne d'a - ve-re mal in- te-so e qui vo - co ha lei pre-so è il conte il mo - ti - vo è il conte, è il

FP F F
F F
F F F P
F F P
F F P

LAURE.

lui prou-ver, lui prou-ver en- cor qu'elle a tort, et très-grand tort. Non ce n'est pas ain-
con - te, è il con-te il mo - ti - vò - e il con-te il mo - ti - vo. Ciò non è - ve - ro

F F

si n'en croyez rien quoiqu'elle di - se a-vec le comte i - ci par ha-sard je l'ai sur- pri-se dans l'a-bandon
nien - te il fa-to e dif-fe- ren - te, par-la-te con mia zia che anchio poi par-le - rò, par - la-te, par-

du trans-port le plus doux, il jurait d'ê-tre son é- poux.
la - te, par - la-te con mia zia chean-chio poi par-le- rò.

FIDALME.

Je voudrais bien mon
Sap-pia - te fra - tel

frè - re di - re la vè-ri- té et par là sa-tis- fai-re vo-tre cu-ri-o-si - té, mais mal-gré moi
mi - o, che quà ci-stà un im-broglio ma a-des-so dir nol vo - glio che bene ancor nol sò che be - ne, che

FP FP

Changez en Ré.

FP F F F F P P P

je me tais il le faut bien car je ne sais en-cor rien.
be-ne, che bene ancor nol sò che bene an-cor nol sò.

GERONTE.

Moi je sais que je n'en-tends rien.
Io non ca- pis-co af - fat-to af - fat-to.

Andante. Presto.

(Bas, à l'oreille de Géronte.)

Voi - ci tout le mys - tère, la fu-tu- re ne peut me plai-re, non, non,
Lei sapia con sua pa-ce la spo-sa non mi pia-ce, non mi

Andante. Presto.

non, ne peut me plai - re. Ca - ro - line a tout mon a - mour, dai-gnez nous u - nir en ce
pia - ce, non mi pia - ce. La sua mi - nor so - rel-la mi sem-bra la più

jour, nous se-rons heu-reux je l'es-pè-re, je l'es-pè-re, je l'es - pè - re, je ne puis m'ex - pli-quer i -
bel - la, la più bel - la, la più bel-la, la più bel-la, la più bel-la mà poi, mà poi con-

Allegro.

F F F F F F

Avec la Basse.

ci mais à loi-sir sur tout ce-ci, à loi sir sur tout ce-ci j'au-rai soin de vous satis-fai-re.
comodo, mà poi mà poi con comodo, il tut-to vi di-rò, il tut-to vi di-rò.

Ce ra-
Chan-

F

FP FP FP FP FP FP Cres. F
FP FP FP FP FP FP Cres. F

PAULIN.

Quel est donc ce mys-tè-re? qui pour-ra me l'ex-pli-quer, me l'ex-pli-
Ma che mis-te-ro è ques-to che in-ten-de-re lo può chi

ma-ge me dé-ses-pè-re quel est donc ce mys-tè-re? qui pour-ra me l'ex-pli-
da-te tut-ti al-dia-vo-lo bal-betta-re è ques-to un bal-bet-ta-re è

FP FP FP FP FP FP Cres.

quer? chi?
quer? questo
Je ne vois que des têtes folles, à me mâ-cher les pa-
Ba, ba, ba, ba, ba, ba, ba, ci, ci, ci, ci, ci, ci,

Plus vîte.
Avec la Basse.
Ce si -lence me dé - so - le, ce si-
Ma che mis-te-ro è ques to ch'in -
ro-les, chacun sem-ble s'ap-pli - quer. Voy - ez ces tê-tes fol-les, à me mâ - cher les pa - ro -
ci, chio, chio, chio, chio, chio, chio, chio. Un bal-bettare è ques-to ch'in - ten-de-re lo -

F Trompettes et Cors.

len-ce me dé - so-le, qui pour-ra, qui pour-ra me l'expli - quer, qui pour-ra me l'ex-pli-
ten-de-re lo può? si ch'in ten-de - re lo può? chi? chi? chi lo

ro-les chacun semble s'appli - quer, chacun semble s'ap-pli - quer, cha-cun sem - ble s'ap - pli-
può? ch'in - ten-de - re lo può? ch'in - ten-de - re lo può? chi? chi? chi lo

Hautbois. F

Trompettes en Ré. P Cres.

Cors en Ré. P Cres.

Bassons. P Cres. F

P Cres. F

P Cres. F

P Avec le 1er Von

quer?
può?

quer.
può?

Cres.

PP Cres. F

Timbales en Ré.

Vous au - riez dû me com- prendre, vous au -
Le o recchie non stan - ca - te, af -

Prê - tez - nous at - ten - ti - on,
Le o recchie non stan - cate

Vous au - riez dû me com- prendre, vous au -
Le o - recchie non stan - ca-te, af -

Ah! qui pourrait les en- tendre! Ciel! quel- le con-fu-si - on!
Per imbro-gliar la tes-ta. Che con- fu-si - o-ne è questa

Prê - tez nous at-ten-ti - on,
Le o - recchie non stan - cate

Ah! qui pourrait les en- tendre! ah! qui
La tes-ta m'imbro- glia-te. la

riez dû me com- prendre, prê - - tez - nous at-ten-ti - on.
fan-no non vi da - te, af - - fan-no non vi date.
vous au - riez dû me com- prendre,prê-tez - nous at-ten-ti - on.
af - - fan-no non vi da - te nò.
riez dû me com- prendre, prê - - tez - nous at-ten-ti - on.
fan-no non vi da -te, af - - - fan-no non vi date.
ah! qui pour-rait les en - ten - dre!quel - le con-fu-si - on!
che con- fu - si - o-ne è ques - ta si.
prê - - tez - nous at-ten-ti - on.
af - - - fan-no non vi date.
pourrait les en - tendre! ciel! quel - le con-fu-si - on!
tes-ta mi fen - de - te, la tes - ta mi fen- dete.

Cres. F

P Cres. F

P Cres. F

Cres. F

F

Cres. F

Cres. F

Cres. F

ah! vous al-lez nous com-pren-dre, vous al-lez tout ap-pren-dre, prê-tez-nous, prê-tez-
le o-recchie non stan-ca-te, af-fan-no non vi da-te da me, da me sa-pre-te qual

ah! vous al-lez nous com-pren-dre, vous al-lez tout ap-pren-dre, prê-tez-nous, prê-tez-
le o-recchie non stan-ca-te, af-fan-no non vi da-te da me, da me sa-pre-te qual

ah! vous al-lez nous com-pren-dre, vous al-lez tout ap-pren-dre, prê-tez-nous, prê-tez-
le o-recchie non stan-ca-te, af-fan-no non vi da-te da me, da me sa-pre-te qual

ah! qui pourrait les com-pren-dre, qui pourrait les en-ten-dre, ciel! quel-le con-
per imbro-gliar la tes-ta, che con-fu-sione è ques-ta ca-pi-te se po-te-te qual

ah! vous al-lez nous com-pren-dre, vous al-lez tout ap-pren-dre, vous al-lez tout ap-prendre, pre-tez-
le o-recchie non stan-ca-te, af-fan-no non vi de-te da me, da me sa-pre-te qual

ah! qui pourrait les en-ten-dre, qui pourrait les en-ten-dre, qui pourrait les en-ten-dre, quel
la tes-ta m'im-bro-glia-te la tes-ta mi fen-de-te ta-ce-te, deh ta-ce-te an-

Cres. F

FF

FF

Avec la Basse.

FF

P

FF

P

FF

nous at - tenti- on. Ce que je viens de
sia la ve-ri -tà. Leo-rec - - chie non stan - - -

nous at tenti- on. Ce que je viens de
sia la ve-ri -tà. Leo-rec - - chie non stan - - -

nous at - tenti- on. Ce que je viens de
sia la ve-ri -tà. Leo-rec - - chie non stan - - -

fu - si - on! Voy-ez de quel dé - -
sia la ve - ri -tà. Per im - - bro - - gliar la

nous at - tenti- on. Ce que je viens. de vous
sia la ve-ri -tà. Le o - rec-chie non stan -

le con - fu-si- on! Voy, -
da - te via di quà. La

FF P

p

p

F

F

F

di - re c'est la vé - ri - té, c'est la pu - re vé - ri -
ca - te af - fan - no non vi da - te, le o - recchie non stan -

di - re c'est la vé - ri - té, c'est la pu - re vé - ri -
ca - te af - fan - no non vi da - te, le o - recchie non stan -

di - re c'est la vé - ri - té, c'est la pu - re vé - ri -
ca - te af - fan - no non vi da - te, le o - recchie non stan -

li - re! cha - cun d'eux est transpor - té,
tes - ta che con - fu - sio - ne è ques - ta, è questa,

di - re c'est la pu - re vé - ri - té, ce que je viens de vous di - re c'est la pu - re vé - ri - té,
ca - te af - fanno non vi da - te, da me, da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - tà,

ez de quel dé - li - re cha - cun d'eux est trans - por - té,
tes - ta m'im - bro - glia - te la tes - ta mi fen - dete,

F

té, c'est la pu-re vé-ri - té ce que je
ca-te, af - - - fan-no non vi da-te da

té, c'est la pu-re vé-ri - té ce que je
ca-te, af - - - fan-no non vi da-te da

té, c'est la pu-re vé-ri - té
ca-te, af - - - fan no non vi da-te

cha - cun d'eux est transpor - té, cha - cun d'eux est transpor - té,
ca - - pi - te se po - te-te, qual sia la ve - ri - tà

c'est la pu - re vé - ri - té, c'est la pu-re vé-ri - té,
le o - rec-chie non stan - ca-te, af - - fan-no non vi da-te

cha - cun d'eux est transpor - té, cha - cun d'eux est transpor - té,
ta - - - ce - te, si ta - ce-te, an - - da - te via di quà

F Cres. Cres. Cres. F Avec la Basse Cres. F Cres. F Cres. F Avec la Basse

viens de vous | di-re c'est la | pu-re vé-ri- | té, c'est la | pu-re vé-ri- | té, | oui,
me, da me sa- | pre - te, da | me, da me sa- | pre - te qual | sia la ve-ri- | tà, da | me sa-

viens de vous | di-re c'est la | pu-re vé-ri- | té, c'est la | pu-re vé-ri- | té, | oui,
me, da me sa- | pre - te, da | me, da me sa- | pre - te qual | sia la ve-ri- | tà, da | me sa-

ce que je | viens de vous | di-re, c'est la | pu-re, c'est la | pu-re vé-ri- | té, | oui,
da me sa- | pre - te, da | me, da me sa- | pre - te qual | sia la ve-ri- | tà, da | me sa-

de | quel | dé - | li-re cha-cun | d'eux est trans-por | -té, | oui, cha-
ca - | pi - te | se po- | te - te qual | sia la ve-ri- | tà, qual | sia, qual

oui, | c'est la | vé - ri- | té, oui, ce que | je viens de vous
da | me, da | me sa- | prete, si da | me, da me sa-

cha - | cun | d'eux | est | trans - por | -té, voy-ez, voy | -ez de quel dé-
la | tes - | ta, la | tes - ta | m'im - bro- | gliate, si la | tes-ta m'imbro-

Cres. F FF Cres. F FF

Avec la Basse

c'est la pu - re vé - ri - té. Ce que je viens de di - re, ce que je viens de
pre - te qual sia la ve - ri - tà. Le o - rec-chie non stan - ca - te af - fan - no non vi

c'est la pu - re vé - ri - té. Ce que je viens de di - re, ce que je viens de
pre - te qual sia la ve - ri - tà. Le o - rec-chie non stan - ca - te af - fan - no non vi

c'est la pu - re vé - ri - té. Ce que je viens de di - re, ce que je viens de
pre - te qual sia la ve - ri - tà. Per im - brogliar la tes - ta che con - fu - sio - ne è

cun est tran - por - té. Voy - ez de quel dé - li - re, voy - ez de quel dé -
sia la ve - ri - tà. Per im-brogliar la tes - ta che con - fu - sio - ne è

di-re c'est la pu - re vé - ri - té.
pre - te qual sia la ve - ri - tà.

li-re cha-cun d'eux est trans-por - té. Mais lais-sez - moi.
glia - te an - da - te via di quà. An-da - te, an - da - te.

F
Cres.
F
FF
F
FF
Cres.
F
FF
F
FF
Cres.
F
FF
F P
Cres.
F
FF
F P
Cres.
F
FF
Cres.
F
FF
di - re c'est bien la vé-ri-té, c'est bien la pu-re vé-ri-té, la vé - ri - té.
da - te da me, da me sa-pre - te qual sia la ve-ri-tà, la ve - ri - tà.
di - re c'est bien la vé-ri-té, c'est bien la pu-re vé-ri-té, la vé - ri - té.
da - te da me, da me sa-pre - te qual sia la ve-ri-tà, la ve - ri - tà.
di - re c'est bien la vé-ri-té, c'est bien la pu-re vé-ri-té, la vé - ri - té.
da - te da me, da me sa-pre - te qual sia la ve-ri-tà, la ve - ri - tà.
li - re, voy-ez de quel dé-li-re cha-cun d'eux est trans-por-té, est trans - por - té.
qués - ta ca-pi - te se po-te - te qual sia la ve-rí-tà, la ve - ri - tà.
c'est bien la vé - ri - té.
la ve - ri - tà, la ve - ri - tà.
Mais lais-sez-moi, je perds la tête en vé-ri-té, en vé - ri - té.
Sù via ta-ce - te an-da te,an-da-te via di quà, si via di quà.
F P
Cres.
F
FF
F P
Cres.
FF

F FP

F FP

F F P

P F P

P F P

P F P

Ah! de
Le o -

Ah! que
Che

Ah! de
Le o -

P Cres. F FP

P Cres. F FP

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

E-cou-tez-moi de grâ - ce! de moi
Le o-rec-chie non stan - ca - te da me

E-cou-tez-moi de- grâ - ce! de moi, de
Le o - rec-chie non stan - ca - te da me, da

grâce é-cou-tez-moi, é - - - cou - tez-moi de grâ-ce!
recchie non stan - ca - te af - - - fan - no non vi da - te

faut-il que je fas-se? comment, comment sa - - voir
con-fu-sione è ques-tà? ca - pi - te se po - - te - -

grâce é-cou-tez-moi, de grâce é-cou-tez-moi, de grâce é-cou-tez-moi, de
recchie non stan-ca - - te af-fan-no non vi da - - te af-fan-no non vi da - te da

Ah! de grâ - ce lais-sez-moi, je perds la tê - te, je
La tes - ta m'im-bro-glia - te si m'im-bro - glia-te an-

F P F P Cres.

Avec la Basse.

F sF F sF F sF FF F FF F sF FF F F sF FF P P

oui de moi seu-le vous sau-rez, vous sau-rez la vé-ri-té.
sa-pre-te qual sia la ve-ri-tà, qual sia la ve-ri-tà.

moi oui de moi seu-le vous sau-rez, vous sau-rez la vé-ri-té.
me sa-pre-te qual sia la ve-ri-tà, qual sia la ve-ri-tà.

é-cou-tez-moi je vous di-rai, vous di-rai la vé-ri-té.
da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-tà, qual sia la ve-ri-tà.

la vé-ri-té, sa-voir la vé-ri-té.
te qual sia la ve-ri-tà, qual sia la ve-ri-tà.

grâce é-cou-tez-moi je vous di-rai la vé-ri-té, vous di-rai la vé-ri-té.
me, da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-tà, qual sia la ve-ri-tà.

perds la tê-te, perds la tête en vé-ri-té, je perds la tête en vé-ri-té.
da-te an-da-te an-da-te via di quà, an-da-te via di quà.

F sF

p

p

Unis.

p

p

Vous al-lez nous en - tendre, vous

Le o - recchie non stan - ca - te, af -

Vous al-lez nous en - tendre, vous

Le o - recchie non stan - ca - te, af -

Ah!

Leo - rec - - -

Ah! qui pour-rait les en-ten-dre! qui pourrait les en-

Per im - - bror-gliar la tes - ta, per im-bro-gliar la

Ah! vous al- lez tout com pren-dre, vous al - lez nous en -

Leo-rec - - chie non stan-ca - te, leo - recchie non stan -

Qui pourrait les en -

Bà, bà, bà, bà, bà,

F F F F F F F F

al-lez tout com- prendre, vous al-lez tout en- tendre, prê-tez- nous at-ten-ti- on, prê-tez-
fanno non vi- da-te, da me, da me sa- pre-te qual sia la ve-ri- tà da

al-lez tout com- prendre, vous al-lez tout en- tendre, prê-tez- nous at-ten-ti- on, prê-tez-
fanno non vi- da-te, da me, da me sa- pre-te qual sia la ve-ri- tà, da

prê- tez- nous at- ten- ti- on, prê-tez-
chie chie non stan- ca- te da

tendre, qui pourrait les en- tendre? quel- le con-fu-si- on, ô ciel!
tes-ta che con-fu-sio-ne è questa? ca- pi- te se po- te-te qual sia

tendre, vous al-lez nous en- tendre, fai- tes at-ten-ti- on; ah! vous
ca-te che con-fu-sio-ne è questa da me, da me sa- pre-te da me da

tendre, qui pourrait les en- tendre? quel- le con-fu-si- on! ô ciel! qui
bà ci, ci, ci, ci, ci, ci. chio, chio,chio,chio,chio, chio an- da- te an-

F

F sF sF

F sF sF

F sF sF

F sF sF FF

sF sF FF

F sF sF FF

nous, prê-tez - nous at-ten ti - on, prê - tez- nous at - ten - ti - on, at -
me sa - pre - te qual sia la ve - ri - tà, qual sia la

nous, prê-tez - nous at-ten ti - on, prê - tez- nous at - ten - ti - on, at -
me sa - pre - te qual sia la ve - ri - tà, qual sia la

nous at - ten-ti - on, prê - tez nous at - ten- ti - on, at -
me, da me sa - pre - - - - - te qual sia la ve - ri - tà, qual sia la

quel - le con - fu-si - on, quel - le con - fu - si - on, con -
la ve - - - ri - - - tà, la ve - ri - tà, qual sia la -

al - lez nous com-pren - dre, vous al-lez nous com-pren - dre, fai - tes at-ten-ti - on, fai - tes at -
me sa - pre - te da me, da me sa - pre - te qual sia la ve-ri - tà, qual sia la

pourrait les com-pren- dre? qui pourrait les com-pren-dre quel- le con-fu-si - on, quel - le con -
da - te via di quà an - da - te, an- da - - te, an- da-te via di quà, an - da - te

F sF sF FF

ten-ti - on. Ce que je viens de
ve - ri - tà. Leo - rec-chie non stan -
ten-ti - on. Ce que je viens de
ve - ri - tà. Le o - recchie non stan -
ten-ti - on.
ve - ri - tà.
fu - si - on. Voy - ez de quel dé - li - re, voy -
ve - ri - tà. Per im - - bro - gliar la tes - ta, per
ten-ti - on. Ce que je viens de di - re, ce.
ve - ri - tà. Leo - rec - - chie non stan - ca - te, le o -
fu - si - on. Voy -
via - di - quà. La
Unis.

Cres.

F

F

Cres.

F

F

F

Cres.

F

F

Cres.

F

di-re, ce que je viens de di-re, c'est bien la vé-ri - té, c'est bien la vé-ri - té,
ca-te, af - fa-no non vi - da-te, da me, da me sa - prete, qual sia la ve-ri - ta,

di-re, ce que je viens de di-re, c'est bien la vé-ri - té, c'est bien la vé-ri - té,
ca-te, af - fa-no non vi - da-te, da me, da me sa - prete, qual sia la ve-ri - ta,

oui c'est bien la vé - ri - té
leo rec - - - - - - - - - - - - - chie non stan - ca - - -

ez de quel dé - li-ré, voy - ez de quel dé - li-re, cha - cun est transpor- té, cha - cun est
imbro-gliar la tes-ta che con-fu-sione è questa ca - pi-te se po - te-te qual sia la

que je viens de di-re, ce que je viens de di-re, c'est bien la vé-ri - té, c'est bien c'est
recchie non stan- ca-te af - fanno no vi da-te, da me, da me sa - prete sa - pre - te qual

ez de quel dé - li-re, voy - ez de quel dé - li-re, cha - cun est transpor- té, comment sa -
tes-ta m'imbro - gliate, la testa mi fen - de-te, ta - ce-te, si, ta - ce-te an - da - te an -

FF

c'est bien la vé - ri - té, c'est bien la vé - ri - té. C'est bien, c'est
da me sa - pre - - - te qual sia la ve - ri - tà. Si si si

c'est bien la vé - ri - té, c'est bien la vé - ri - té. C'est bien, c'est
da me sa - pre - - - te qual sia - la ve - ri - tà. Si, si, si,

c'est bien la vé - ri - té, c'est bien la vé - ri - té. C'est bien, c'est
da me sa - pre - - - te qual sia la ve - ri - tà. Si, si, si,

trans - por - té, de quel dé - li - re cha - cun est trans - por - té. Com - ment, com -
ve - ri - tà ca - pi - te, ca - pi - te qual sia la ve - ri - tà. Si, si, si,

bien la vé - ri - té, d'hon - neur, d'hon - neur, c'est bien la vé - ri - té. C'est bien, c'est
sia la ve - ri - tà da me sa - pre - te qual sia la ve - ri - tà. Si, si, si,

voir la vé - ri - té, d'hon - neur, comment sa - voir, comment sa - voir la vé - ri - té? Com - ment, com -
da - te via di quà, la tes - ta m'im - bro - glia - te an - da - te via di tà. Si, si, si,

FF FF FF FF FF FF FF FF P P P

Avec la Basse

bien, c'est bien la vé-ri-té, ce que je viens de di-re c'est bien la vé-ri-té.
si, qual sia la ve-ri-tà, la ve-ri-tà, qual sia, qual sia la ve-ri-tà.

bien, c'est bien la vé-ri-té, ce que je viens de di-re c'est bien la vé-ri-té.
si, qual sia la ve-ri-tà, la ve-ri-tà, qual sia, qual sia la ve-ri-tà.

bien, c'est bien la vé-ri-té, ce que je viens de di-re c'est bien la vé-ri-té.
si, qual sia la ve-ri-tà, la ve-ri-tà, qual sia, qual sia la ve-ri-tà.

ment sa-voir la vé-ri-té, voy-ez de quel dé-li-re chacun d'eux est trans-por-té.
si, qual sia la ve-ri-tà, la ve-ri-tà, qual sia, qual sia la ve-ri-tà.

bien, c'est bien la vé-ri-té, ce que je viens de di-re c'est la pu-re vé-ri-té.
si, qual sia la ve-ri-tà, la ve-ri-tà, qual sia, qual sia la ve-ri-tà.

ment sa-voir la vé-ri-té, voy-ez de quel dé-li re chacun d'eux est trans-por-té. Mais lais-sez-
si, an-da-te via di quà, si via di quà an-da-te, an-da-te via di quà. Ba, ba, ba,

FF

E-cou-tez-moi, je vous di-rai la vé-ri-té, vous di-rai la vé-ri-
Non vi stan-cate, non v'imbro-gliate, da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-

E-cou-tez-moi, je vous di-rai la vé-ri-té, vous di-rai la vé-ri-
Non vi stan-cate, non v'imbro-gliate, da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-

E-cou-tez-moi, je vous di-rai la vé-ri-té, vous di-rai la vé-ri-
Non vi stan-cate, non v'imbro-gliate, da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-

Comment sa-voir la vé-ri-té? comment sa-voir sa-voir la vé-ri-
Oi-me la testa, io non ca-pisco, io non ca-pis-co qual sia la ve-ri-

E-cou-tez-moi, je vous di-rai la vé-ri-té, vous di-rai la vé-ri-
Non vi stan-cate, non v'imbro-gliate, da me sa-pre-te qual sia la ve-ri-

moi, je perds la tê-te en vé-ri-té, je perds la tête en vé-ri-
bà. Ci, ci, ci, ci, Ch'io, ch'io, ch'io, ch'io ch'an-da-te via di

P

P

P

P

F F F F F F F F F

té. E-cou-tez- moi, je vous di- rai la vé-ri- té, vous di-
tà. Ma via ta- ce-te, da me sa- prete, da me sa- pre - te qual

té. E-cou-tez- moi, je vous di- rai la vé-ri- té, vous di-
tà. Ma via ta- ce-te, da me sa- pre-te, da me sa- pre - te qual

té. E-cou-tez- moi, je vous di- rai la vé-ri- té, vous di-
tà. Ma via ta- ce-te, da me sa- pre-te, da me sa- pre - te qual

té. Comment sa- voir, comment sa- voir la vé-ri- té? sa-
tà. Si si ca- pi-te, ma se po- te-te, ma se po- te - te qual

té. E-cou-tez- moi, je vous di- rai la vé-ri- té, vous di-
tà. Ma via ta- ce-te, da me sa- pre-te, da, me sa- pre - te qual

té. Mais laissez- moi, je perds la tête en vé - ri - té, je perds la
quà. Bà, bà, bà, bà, ci, ci, ci, ci, ch'io, ch'io, ch'io, ch'io, an - da-te, an

P F

sF sF sF sF sF sF sF sF

rai la vé-ri- té, je vous di- rai la vé-ri- té, je vous di- rai
sia là ve-ri- tà, qual sia la' ve-ri - tà, la ve - ri- tà, la

rai la vé-ri- té, je vous di- rai la vé-ri- té, je vous di- rai
sia la ve-ri- tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve - ri- tà, la

rai la vé-ri- té, je vous di - rai la vé-ri - té, je vous di- rai
sia la ve-ri- tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve - ri- tà, la

voir la vé-ri- té? comment sa- voir la vé-ri- té? comment sa- voir
sia la ve-ri- tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve - ri- tà, la

rai la vé-ri- té, je vous di- rai la vé-ri- té, je vous di- rai
sia la ve-ri- tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve - ri- tà, la

tête en vé-ri- té? comment sa- voir la vé-ri- té? comment sa- voir
da - te via di quà, an - - da - te via di quà, sù via di quà, su

sF

SF SF SF SF SF SF SF

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
ve - ri - tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve-ri - tà, la ve-ri- tà.

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
ve - ri - tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve-ri- tà, la ve-ri- tà.

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
ve - ri - tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve-ri- tà, la ve-ri- tà.

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
ve - ri - tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve-ri- tà, la ve-ri- tà.

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
ve - ri - tà, qual sia la ve-ri - tà, la ve-ri- tà, la ve-ri- tà.

la vé-ri- té, la vé - ri - té, la vé-ri- té, la vé-ri- té.
via di quà an - da-te via di quà, sù via di quà, sù via di quà.

SF FF

SF FF

Fin du Ier Acte.

ACTE SECOND.

SCÈNE II.

LE COMTE, GÉRONTE.

DUO.

Non, je ne l'épouserai pas.

Nº 7.

Allegretto.

Hautbois.

Cors en Sol.

Bassons.

1.er Violon.

2.d Violon.

Les Violes avec la Basse.

Violoncelles et Basses.

F

Avec le 1.er Violon.

Avec la Basse.

Fz

Dimin.

Dimin.

GÉRONTE.

Mon-sieur, un tel re-fus, un tel re-fus doit me sur-prendre. Mon-sieur, un tel re-fus, un tel re-fus doit me sur-prendre; à nos pre-miers pro-jets il fau-dra bien vous ren-dre, ou bien de ma co-lè-re re-dou-tez les ef-fets.

Se fia-to in cor-po a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te. Se fia-to in cor-po a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te, a-ve-te si, si la spo-se-rete, si, si la spo-se-re-te un ban-bo-lo non so-no ve-der ve la fa-rò.

Unis:

Avec la Basse.

vous le ver- rez, vous le ver - rez, vous le ver- rez,
ve la fa - rò, ve la fa - rò, ve la fa - rò,

p p

FP FP

vous le ver- rez, vous le ver-rez, vous le ver- rez, mon-sieur le com - - te, oui,
ve la fa - rò, ve la fa - rò, ve la fa - rò a - mi - co mi - - o ve - -

FP FP F

LE COMTE.

Mon - Se

vous l'é-pou - se- rez, oui, vous l'é- pou-se - rez, oui, vous l'é - pou-se - rez.
der ve la fa- rò ve - - der ve la fa - rò ve - - der ve la fa - rò

sieur, sans pas-si-on, sans pas-si-on dai-gnez m'en-ten-dre. Mon-sieur, sans pas-si-
m'as - col-ta-te un po-co, un po-co, un po-co, un po-co, un po-co. Se m'as - - - col-ta-te un
on, sans pas-si-on dai-gnez m'en-tendre, a-lors à la rai-son je sau-rai bien vous
po-co, un po-co, un po-co, un po-co, un po-co si cal-me-ra quel fuo-co, si cal-me-rà quel
P
P
P
P
ren-dre, si vous vous obs-ti-nez, mon a-mi, moi je m'obs-ti-ne-rai,
fuo-co, ma poi se v'os-ti-na - - te anch' io m'os-ti-ne-rò,
F
F
F
Avec les Violons.
P
P
P
P
Unis:
Avec la Basse.
vous le ver-rez, vous le ver-rez, vous le ver-rez, vous le ver-rez, vous le ver-
m'os-ti-ne-rò, m'os-ti-ne-rò, m'os-ti-ne-rò, m'os-ti-ne-rò, m'os-ti-ne-
P
P

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

FP FP FP FP F

Avec la Basse.

rez mon cher Gé-ron - te,oui, je m'obsti - ne-rai, oui, je m'obstine-rai, oui, je m'obsti-ne-
rò a - mi-co mi - o anch' io m'os-ti - ne-rò anch' io m'os-tine-rò, anch' io m'os-ti-ne-

FP FP FP FP F

F

F

Avec la Basse.

P

P

F

F

F

rai. Pour moi n'a plus d'ap-pas. Il ne se fe-ra
rò. Io non la spo - se - rò. Io di-co nò, nò,

F

En-fin ce ma-ri-a-ge ?... Il se fe-ra je ga-ge.
La spo-se-re-te a-mi-co? Si, si, si, si, io di - co.

P F

Cres. Cres. F

P Cres. Cres. F

Cres. F

P Cres. Cres. F

P Cres. Cres.

pas. Non,non,non, non, non,non, non, non,non,non,non, non,non, non,non, non,non,non,non,
nò.. Nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò,

Si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si,
Si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si, si,

P Cres. F

FF PP

FF PP

FF Avec la B.

FF PP

PP

non,non,non, non, non. Voy-ez comme il s'em-por-te, non, jamais de la sor-te je
nò, nò, nò, nò, nò. Con ques-to uom fre-neti-co, con questo uon fre-ne-ti-co sfia-

si, si, si, si, si. Voy-ez comme il s'em-por-te, non, jamais de la sor-te jè
si, si, si, si, si. Con ques-to uom fre-neti-co, con questo uon fre-ne-ti-co sfia-

FF PP

ne puis m'ex-pli - quer, je ne puis m'ex-pli - quer, non, je ne puis m'ex-pli - quer, non, je
ta-re io non mi vò, sfia - ta-re io non mi vò, nò sfia - ta-re io non mi vò, nò, sfia

ne puis m'ex-pli - quer, je ne puis m'ex-pli - quer, non, je ne puis m'ex-pli - quer, non, je
ta-re io non mi vò, sfia - ta-re io non mi vò, nò sfia - ta-re io non mi vò, nò, sfia

ne puis m'ex-pli - quer.
ta-re io non mi vò.

ne puis m'ex-pli - quer.
ta-re io non mi vò.

Allegro mosso.

Les Bassons et Violes avec la Bas:

GÉRONTE.

Mais voyez donc, voyez quel tour pen-dable, voyez, voy-ez quel tour pen-
O-ra ve-de - te che bric-co-na-ta, che, che, che bric-co-

1er Hautbois.

da-ble, qui l'au-rait cru ja-mais i-ma-gi-na-ble, ja-mais, ja-mais i-ma-gi-
na-ta chi se l'a-vrebe mai im-ma-gi-na-ta, chi, chi mai im-ma-gi-

Cors.

na-ble; a-gir ain-si, c'est a-gir comme un drô-le; l'hom-me d'hon-neur tient à sa pa-
na-ta ques-ta è un a-zio-ne da mas-cal-zo-ne, da mas-cal-zo-ne, da mas-cal-

ro-le, et c'est un cri-me d'y man-quer, et c'est un cri-me d'y man-quer.
zo-ne ed al suo im pe-gno non dè man-car, ed al suo impe-gno non dè man-car.

1er Hautbois.

LE COMTE.

Voy ez, voy-ez quel homme co - lè-re, voy-ez, voy-ez quel homme co - lè-re, est-ce donc ainsi qu'on traite une af-
O - ra ve-de - te che uom bi - lo-so, che, che, che uom bi - lo - so co-me s'accen - de, co-me s'ac-

fai - re, est - ce ain - si qu'on traite une af- fai - re? Comme il s'en - flamme! il part com - me la
cen - de, co - me, co - me, co-me è im-pe - tuo - so. Non vuol sen - ti - - re quel che vò

Cors.

poudre, a - vec ses cris on ne sait que ré - sou - dre, peut-on a - vec lui s'ex - pli-
di - re, non vuol sen - ti - - re, non vuol sen - - ti - re d'ag - gius - ta - men - ti non vuol par-

quer, peut-on a-vec lui s'ex-pli- quer?
lar, dag-giusta-men-ti non vuol par- lar.

Voyons un
Vedia-mo un

peu, voyons s'il a pen - sé.
po - co se ci hà pen - sa - to.

Voyons un
Vedia mo un

F F F F F F

Avec la Basse. Avec la Basse.

peu, voyons si l'o-rage a ces- sé.
po - co se si è pen- sa - to

Eh bien! mon -sieur, ce ma-ri- a - ge?
Eh ben si - gno - re la spo-se - re - te?

Eh bien! mon -sieur, ê-tes-vous plus sa - ge? m'écoute-rez- vous? m'écou-te-rez- vous?
Eh ben si- gno - re m'as-col - te - re - te, m'ascol-te - re-te, m'ascol-te - re-te?

L'é-pouse-rez-vous? l'épou-se-rez-vous?
La spo-se - re - te? la spo-se - re - te?

Adagio.

Avec les voix.

Vous ver-rez que je n'ai pas tort et bien-tôt nous se-rons d'ac-cord. Au-

Il mio dis-corso vi può cal-mar il mio dis-cor-so vi può cal-mar. Se in

Je ver-rai s'il n'a pas tort et bien-tôt nous se-rons d'ac-cord.

via dite pure quel che vi par, via dite pu-re quel che vi par.

Avec les voix.

Adagio.

1º Tempo.

Avec la Basse.

lieu de Lau-re Lau-re, Laure que l'on me des-tine donnez-moi la ca-det-te, la charman-te Ca-ro-

ve-ce di Eli-set-ta, E-li-setta, E-li-setta mi da-te la ca-det-ta, la ca-det-ta, la ca-

1º Tempo.

F F P F P F P F P F P F P

li-ne, et si tout fa-vo-ri-se u-ne telle u-ni-on de træn-te mille é-cus sur la dot je
det-ta cin-quanta mil-le scu-di vi voglio ri-las-ciar, cin-quan-ta mil-le scu-di vi

F F F P F P F P F P

Avec la Basse.

vous fais l'a-ban-don, je vous fais l'a-ban-don, oui je vous fais l'a-ban-don.
vo-glio ri-las-ciar, vi vo-glio ri-las-ciar, si vi vo-glio ri-las-ciar.

Voi-là que je com-
Ques t'è per quel ch'io

F P F

p

p

men-ce, je commence à vous com - prendre, voi - là que je com - men-ce, je commence à vous com-

sen-to, sento, sen - to, sen - to, sen - to, quest' è perquel ch'io sen-to, sen-to, sen - to, sen - to,

p

p

Avec la Basse.

pp

pp

F

pp

F

pp

F

prendre à. vos voeux à l'ins - tant je pour-rais bien me ren-dre, mais lais - sez - moi de

sen - to, quell' ac - co - mo - da - men-to che voi vor - res - te far las - cia - te - mi o

pp

F F P F P F P F P F P F P

Pen-sez-y mû-re-ment, oui pen-sez-y mû-re-ment.
io vi las-cio pen-sar si io vi las-cio pen-sar

grâ-ce y pen-ser mû-re-ment, y pen-ser mû-re-ment oui, y pen-ser mû-re-ment.
ca-ro las-cia-te mi pen-sar las-cia-te mi pen-sar si las-cia-te mi pen-sar

F P F P

P P

Avec la Basse.

GÉRONTE

(A part.)

Oui cette affai-re m'ar-ran-ge pour moi c'est un pro-fit
Quà ris-parmio del bell' o-ro del bell' o-ro, del bell'

P

clair, et par cet heu-reux é-chan-ge mon hon-neur est à cou-vert, plus je pen-se j'e-xa-
oro, quà si sal va an-ch'il de-co-ro, an-ch'il de-co-ro, an-ch'il de-co-ro col ba-rat-to che vien

mine et plus ce-la me con - vient, plus je pen - se j'e - xa - mine et plus ce - la me con-
fatto si - gnor si che be-ne an - drà, be - ne, be - ne, be - ne, bene, be - ne, be - ne, be-ne an-

sF

LE COMTE.

Sur mon pro-jet il ru - mine et de lui même il y vient.
Va l'a - mi-co ru-mi - nando, al ris-par-mio va pen - sando.

GÉRONTE.

vient. Cet-te somme me dé-
drà. Quà ris-par-mio del bell'

sF

Son in - té - rêt seul le gui - de, sur tout il doit l'em-por-
E il boc-co - ne da ghiot - to - ne ne scap - par-lo las - cie-

cide et je dois en pro - fi - ter.
oro, del bell' o - ro del bell' oro.

ter.
rà.

Plus je pen-se j'e-xa-mi-ne
Col ba-rat-to che vien fat-to

Sur mon pro-jet il ru-mi-ne.
Va l'a-mi-co ru-mi-nan-do.

et plus ce-la me con-vient.
si-gnor si che be-ne an-drà.

et de lui même il y vient.
al ris-par mio va pen-san-do.

Pour moi l'ex-cel-lente af-fai-re qu'elle é-par-gne je vais fai-re!
Si-gnor si, si-gnor si, si-gnor si che bene an-drà.

L'in-té-rêt va l'em-por-ter, à tout ap-prouver il s'ap-prê-te.
Va ru-mi-nan-do, ru-mi-nan-do, ru-mi-nan-do, ru-mi-nan-do.

Ma foi l'offre est trop hon-
Si si-gno-re, si si-

A deux.

F F F F F F F

P Smorz.

FP FP FP

nê-te je dois vî-te l'ac-cep - ter.
gnore si si-gnor che bene an - drà.

P P sF P sF Smorz. sF P. F

sF P sF P sF P F

sF P sF P sF P Avec la Basse.

LE COMTE

Voy-ons, monsieur, voy-ons.
Senti-re-mo, sen - ti - re-mo.

J'ai fait mes ré-fle-xi - ons.
Ci hòpen-sa-to ci hòpen - sa-to.

J'ai fait
Ci hòpen-

sF P sF P sF P F F

Voy - ons, monsieur, voy - ons.
Sen - ti - re - mo, sen - ti - remo.

mes ré-fle - xi - ons.
sa to ci hò pen - sa-to

Oui l'é - chan-ge pour-ra se fai-re, mais j'en - tends qu'à cette af - fai-re ma Lau - re con-sen-ti - ra, ma Lau - re con-sen-ti-
Il ba - rat-to si fa - re-mo, il ba - rat - to si fa - re-mo ma con pat-to che Eli - set-ta an-cor es-sa accor-de-

p

Je puis obtenir en - co-re le con - sen te-ment de Laure,au mieux touts'arrange-rà, au mieux

Se è per questo vado, vado in fretta se è per questo vado, vado in fretta a far si che m'odie - rà, a far

- ra.

rà.

Allegro.

tout s'ar-ran-ge - ra.

si che m'o-die- - rà.

Nous voi - là d'in-tel - li -

Sia - mo sia-mo ac-co - mo -

Nous voi - là d'in-tel - li -

Sia - mo sia - mo ac-co - mo -

Allegro.

gence c'est con- clu cher a-mi, tou-chez - là.
da-ti ri - tor- niam di buon u- mo-re.
Pour moi
Ab - brac-

gence c'est con- clu cher a-mi, tou-chez - là.
da-ti ri - tor- niam di buon u- mo-re.
Pour moi
Ab - brac-

quel-le jou - is - sance! à mon gré tout se termi-ne -ra.
cia - mo di ci cuore es - pe- riam fe-li - ci - tà.
D'in-tel - li- gen - ce.
Ac-co - mo - da - ti.

quel-le jou - is - sance! à mon gré tout se termi-ne -ra. Nous voi- là....
cia - mo di ci cuore es - pe- riam fe-li - ci - tà Sia-mo sia - mo...
Nous voi-
Ri - tor-

D'in - tel - li - gen - ce quel-le jou - is - san - ce! em-bras - sons-nous donc, em-bras -

Di buon u - mo - re, di buon u - mo - re ab-brac - cia - mo ci, ab-brac -

là.... Ah! pour nous.... em bras - sons-nous donc, em-bras -

niam.... Ri - tor - niam... ab-brac - cia - mo ci, ab brac -

sons-nous donc, pour moi quel - le jou - is - sance, à mon gré tout se ter - mi - ne - ra. Ta la - -

cia - mo ci, ab - brac - cia - mo ci di cuore es - pe - riam fe - li - ci - tà.

sons-nous donc, pour moi quel - le jou - is - sance, à mon gré tout se ter - mi - ne - ra.

cia - mo ci, ab - brac - cia - mo ci di cuore es - pe - riam fe - li - ci - tà.

P Cres. F

Cres. Crés. F

Cres. F

sF Cres. F P

sF Cres. F P

Cres. F P

sF sF

Ta la

sF

Cres. F P

F

F

F

P F

P F P

F P

à mon gré tout se ter-mi-ne - ra. Ta la

es-pe- riam fe-li - ci - tà.

à mon gré tout se ter-mi-ne - ra.

es-pe- riam fe-li - ci - tà.

F P

P
Cres.
sF
Cres.
F
sF
Cres.
sF
Cres.
F
P
sF
Cres.
F
P
sF
Cres.
F
P
sF
Cres.
sF
sF
Ta la
sF
Cres.
F
P
F
F
F
F
F
F
à mon gré tout se termi-ne- ra, à mon gré tout se termi-ne - ra, à mon
es-pe- riam fe-li - ci - tà es-pe- riam fe-li - ci - tà, es - pe -
à mon gré tout se termi-ne- ra, à mon gré tout se termi-ne - ra, à mon
es-pe- riam fe-li - ci - tà es - pe- riam fe-li - ci - tà, es - pe -
F

gré tout se termi-ne -ra, c'est con-clu cher a-mi, tou-chez -là.
riam fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà.

gré tout se termi-ne -ra, c'est con-clu cher a-mi, tou-chez -là.
riam fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà, fe-li - ci - tà.

M'en affliger.

DUO.

N.° 8

Andante.

Hautbois.

Cors en Mi.

Bassons.

Avec la Basse.

P

1.er Violon.

2.d Violon.

Viole.

Avec la Basse.

LAURE.

Sur un lé-ger ba-di-na-ge c'est trop long-temps nous arrê-ter, de vo-tre foi j'ai plus d'un ga-ge, je n'ai rien à re-dou-

Nò non cre-do a quel che di-te è u-no scherzo che voi fa-te è u-no scherzo che voi fa-te voi mi fa-te de-li-

Basses.

pp

Ce beau duo est de Farinelli.

ter, je n'ai rien à re - dou - ter, non je n'ai rien, je n'ai rien à re - dou -
rar voi mi fa-te de - li - rar de - li - rar, voi mi fa - te de - li -

FP
FP

ter.
rar.

LE COMTE.
Ce n'est point, ce n'est point un badi - na - ge de vos lois de vos lois je me dé -
Si-gno - ri-na si-gno - ri - na del scu - sa - le, dirvel' voglio dirvel' vo glio con dol -

FP FP FP FP

gage puis qu'il faut parler sans dé - tour vous ha - ïr se-rait un
cezza io non v'amo ne pen - sa - te ch'io vi possa ch'io vi

crime, se-rait un crime j'ai pour vous beaucoup d'es - ti - me j'ai pour vous beaucoup d'es-
possa o mai spo - sar ch io vi possa mai spo - sar ch'io vi pos - sa mai spo-

Allegro.

FP P FP FP

FP

FP FP FP

FP FP FP

Com- ment? com- ment?

Come? Come?

ti - me mais une autre a mon a- mour. Vraiment, Vraiment, vrai-

sar ch'io vi pos - sa mai spo - sar. Cos' è? Cos' è cos'

FP FP FP

FP Allegro.

FP FP FP

FP FP

FP FP FP P

FP FP FP P

Jus-te ciel! est-il pos- sible, est-il pos- si-ble? C'en est

Non as-pet- tavo ques-to col-po in- o- pi - na - to. Ques-to è

ment. Ne soyez pas si sen- si-ble à la per-te d'un a- mant.

è Da gran tempo il pre - pa- ravo.

FP FP FP P

FP FP FP FP FP FP P P

LAURE.

trop. Calmez-vous. Une tel-le imper-ti-nen-ce pour mon cœur est une of-fense que rien ne
troppo. Niente è stato. Sie-te troppo imper-ti-nen-te voi mi fa-te de-li-rar voi mi

FP FP

FP FP

LE COMTE.

peut ex-cu-ser, que rien ne peut ex-cu-ser. Pardon-nez à ma fai-
fa-te de-li rar voi mi fa-te de-li-rar. Uei mi scu-si non è

FP

FP FP

bles-se fal-lait-il vous a-bu-ser? par-don-nez à ma fai-bles-se, par une fein-te ten-
nien-te non si de-ve ris-cal-dar, lei mi scu-si, lei mi scu-si, non è nien-te, non è

FP

p
dres-se fallait -il vous a-bu - ser? par-don-nez à ma fai - bles-se, par u-ne feinte ten-
nien-te non si de-ve ris-cal - dar, lei mi scu-si, lei mi scu - si non è niente, non è
Avec la Basse
Ah! c'en est trop dé-jà mon ame
Ah! mi tre-ma il core in pét-to
dres-se fallait -il vous a-bu - ser?
nien-te non si de-ve ris-cal - dar..
Ah je le vois dé-jà son
son, trà i palpi-ti e sos -

cè - de au cour- roux, au courroux qui l'en- flamme,

per un col - po co - si stra - no

rien n'é -

or la

ame cè - de au cour-roux qui l'en - flamme, cet a-

pet-ti di già il fia - to per-do af - fat - to e pen-

FP

FP

F P

ga - le ma fu - reur, rien n'é - ga - le ma fu - reur. Ah c'en est trop! de - jà mon

rabbia or il dis - petto la ra gion man - car mi fa . Or la rabbia or il dis-

veu bles-se son cœur, oui cet a- veu bles-se son cœur; je le vois de-jà son

san-do a si gran fat - to freddo e fe - bre le vien gia e pen - sando a si gran

FP

FP

FP

FP

FP

a - me cède au cour- roux qui l'en- flam - me rien n'è-
pet - to la rag - gion man - car mi fa la rar-

a-me cède au courroux qui l'en- flam-me, rien n'è-ga-le sa fu - reur cet a-veu, oui cet a-
fat - to e pen-san-do a si gran fat - to freddo e febre le vien già, fred-do fred-do, freddo e

Cres.

F

ga - le ma fu- reur, rien n'è- ga - le ma fu- reur. Juste ciel!
gion man-car mi fa, la ra - gion mancar mi fa. Questo è troppo

veu bles-se son cœur, cet a-veu, oui cet a- veu bles-se son cœur. Calmez-
fa - bre le vien già freddo, fred-do, freddo e fe - bre le vien già. Niente è

P

est-il pos- si-ble? ô dou - leur! u-ne
questo col - po ques-to colpo sie-te

vous, ne soyez pas si sen-sible. Cal - mez-vous.
sta-to da grantempo il prepa- ra-vo nien - te è sta-to

FP FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP

tel - le im - per - ti - nen - ce doit ex-ci - ter mon cour - roux.
trop - po im - per - ti - nen - te voi mi fate de - li - rar.

Je vous le dis. fran - che-
Lei mi scu-si, lei mi

FP FP FP FP FP FP F P

Ah! c'en est trop, dé - jà mon a - me
Ah! mi tre-ma il co-re in pet-to

ment je ne puis être votre é - poux. Ah! je le vois dé-jà son
scu-si non si de-ve ris - cal - dar. Son tra i pal-pi-ti e sos -

cè - de au cour-roux, au courroux qui l'en-flamme, rien n'é -
per un col-po co - si stra-no or la

à-me cè - de au cour-roux qui l'en - flam - me, cet a -
pet-ti di già il fia - to io perdo af - fat - to e pen -

FP

FP FP

FP FP

ga - le ma fu - reur, rien n'é - ga - le ma fu - reur; ah! c'en est trop, dé - jà mon
rabbia or il dis - pet - to la ra - gion man - car mi fa, or la rabbia or il dis-

veu bles-se son cœur, oui, cet a - veu bles - se son cœur; je le vois, dé-jà son
sando a si gran fat - to fred-do e fe - bre le vien già, e pen - sando a si gran

FP Fz P

P

P

P

a - me cè - de au cour - roux qui l'en - flam - me, oui, dé - jà
pet - to la ra - gion man - car mi fa, or la rabbia

a-me cè-de au cour-roux qui l'en - flam-me, rien n'é-ga-le sa fu - reur. Je le
fat-to, e pen - san - do a si gran fat - to, fred-do e fa-bre la vien già. E pen-

p

dé-jà mon a-me cède au cour-roux qui l'en-flam-me,
or il dis-pet-to or la rab-bia, or il dis-pet-to

vois, dé-jà son a-me cède au cour-roux qui l'en-
sando a si gran fat-to, e pen-san-do a si gran

c'en est trop, dé-jà mon a-me cè-de au
or la rab-bia or il dis-pet-to, la ra-

flam-me, je le vois, dé-jà son à-me cède au cour-roux qui l'en-flamme, cède au cour-roux qui l'en-
fat-to, è pen-sando a si gran fat-to, è pen-san-do a si gran fat-to, fred-do, fred-do, fred-do,

cour - roux qui l'en - flam - me, rien n'é - ga - le, rien n'é -
gion man - car mi fa, or la rab - bia la ra -

flam-me, rien n'é-ga-le sa fu - reur, cet a - veu bles-se son cœur, ah! rien n'é-ga-le, rien n'é -
fred - do, freddo e fe-bre le vien già, e pen - san-do a si gran fat - to, fred-do, fred-do, fred-do e

ga-le ma fu - reur. C'en est trop, dé-jà mon a-me cède au courroux
gion man-car mi fa or là rabbia, or il dis-pet-to or la rabbia

ga-le sa fu - reur. Je le vois, dé-jà son a-me cède au cour -
fe-bre la vien già. E pen - san-do a si gran fat-to, e pen -

qui l'en-flam-me; c'en est trop, dé - jà mon
or il dis - pet - to or la rab - bia or il dis-

roux qui l'en- flam-me; je le vois, dé-jà son â - me cède au cour-roux qui l'en -
sando, a si gran fat - to, e pen-sando a si gran fat - to, e pen-san-do a si gran

a - me cè - de au cour - roux qui l'en- flam-me; c'en est trop.
pet - to la ra- gion man - car mi fa or la rab-bia.

flam-me, cède au cour-roux qui l'en -flam-me, rien n'é-ga-le sa fu- reur. Je le
fat - to fred-do, fred - do, freddo e fe - bre, freddo e fe-bre le vien già E pen-

Dé-jà mon a - me cède au cour-roux qui l'en-flamme,
Or il dis-pet - to or la rabbia il dis-pet - to

vois, oui, je le vois, dé-jà son â-me cède au cour-roux, cède au courroux qui l'en -
san - do, e pen-sando a si gran fat-to, fred-do, fred - do, fred-do e fe-bre le vien

Avec la Basse.
Avec la Basse.
FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP
rien n'é - ga - le ma fu - reur, rien n'é-
la ra - gion man - car mi fa, la ra-
flam - me, rien n'é - ga - le, rien n'é - ga - le sa fu - reur, cet a - veu bles - se son
già, fred - do, fred - do, fred - do e fe - bre le vien già, fred - do, fred - do, fred - do e
ga - le ma fu - reur, rien n'é - ga - le ma fu-
gion man - car mi fa, la ra - gion man - car mi
a - me, rien n'é - ga - le sa fu - reur. Cet a - veu bles - se son a - me, rien n'é - ga - le sa fu-
fe - bre, fred - do e fe - bre le vien già. Freddo, fred - do, freddo e fe - bre, fred - do e fe - bre le vien

Cres. Cres. Cres. Cres. Cres. Cres.

F F F F F

FF FF FF FF FF FF

Avec la Basse

reur, rien n'é - ga - le ma fu - reur.
fa la ra - gion man - car mi fa.

reur, rien n'é - ga - le sa fu - reur.
già, fred-do e fe - bre le vien già.

AIR.

N°. 9. Andante sostenuto.

Clarinettes en Si ♭. Seule.

Cors en Mi ♭.

1er. Violon. a punta d'arco.

2d. Violon.

Bassons Violes et Basses. Pizzi.

Cres. P sF 6 Arco. sF 6 P tr

Hautb.

PAULIN.

Aussi - tôt que la nuit

Pria che spun-ti in ciel l'au -

Pizzi.

sombre par son ombre, du jour chasse-ra les feux, dans ces lieux tout se-ra

ro-ra, in ciel l'au - ro - ra che-ti, che-ti a len - to passo che-ti, che-ti a lento

Arco.

Avec la Basse.

prêt pour no-tre fuite. A par-tir l'Amour nous in- vi-te,

passo, a len-to passo. Scende - re-mo fin ab - basso,

Pizzi.

et ce dieu gui-de-ra nos pas,
che nes-sun ci sen-ti-rà,
oui ce dieu gui-de-ra nos
che nes-sun ci sen-ti-

Solo.

pas. A partir l'Amour nous in-vite et ce dieu gui-de-ra nos pas. Au jar-
rà. Scendermo, scen-de-remo che nessun ci sen-ti-rà. Scen-de-

sF p

din tu peux des-cendre c'est là que j'irai te prendre; j'ouvre u-ne secrète is-
re-mo pian pia-ni-no per la por-ta del giar-di-no tut-ta pronta u-na ca-

P

su-e de moi seul elle est con-nu-e, c'est là que l'on nous at-tend. La voi-tu-re est tou-te
rozza à da noi si tro-ve-rà, là da noi si tro-ve-rà. Chiu si in quel-la il vet-tu-

F F F

FP FP FP FP

prê-te le cocher que rien n'ar-rê-te nous fait par-tir à l'ins-tant. les che-
ri-no per schi-var qua'lunque in toppo per schi-var qua lun que in top-po. i ca-

FP FP FP FP

vaux dans la vas - te plai - ne s'é - lan - cent en ga - lo - pant et rendent

val - li di ga - lop - po senza po - sa cac - cie - rà sen - za

Seule.

P

la pour-sui-te vai - ne.

po - - sa cac - cie - rà.

Nous gagnons le cham - pêtre a-

Da u - na vecchia mia pa-

Pizzi.

P

Avec la Basse.

si-le ha-bi-té par mes vieux pa- rens et nous at-tendons que le
rente buo-na donna e assai pie- to-sa ce n'andre - mo ca - - ra

Arco.

F P 6

F P 6

tems nous pré-pare un sort plus tran- quil - - le nous pré - pa - re, nous pré-
spo - sa e sta-re-mo che - - ti là ca - - ra spo - sa ca - - - ra

FP

Hautb.

p

pa-re un sort plus tranquil - le un sort plus tranquil - -
spo - sa e sta - re - mo che - ti là e stare - - - mo che - ti

p

Cres.

Cres.

Cres.

p

Cres.

p

le, es-pérons tout du temps, es-pé-rons tout du temps, es-pérons tout du temps.
là e sta - remo che - ti là, e sta - re-mo che-ti là, e sta - re-mo che - ti là.

Arco. Cres.

p

Allegro vivace.

F

Avec les Hautb.

Unis

p

Là, ce que nous de-vons fai-re bientôt se dé-ci-de-

Co-me poi s'a-vrà da fa-re pen-se-remo a mente

A deux.

ra.

che-ta.

Re-prends ta gaî-té, ma chè-re, l'Amour sur nous veille-

Spo-sa ca-ra stà pur lie-ta che l'A-mor cias-sis-te-

ra. Cher ob - jet de ma flamme,
rà. Spo - - sa ca-ra stà pur lie - ta,

Unis.

de ma flâmme à l'és - poir li-vre ton âme l'Amour sur nous veil - le - ra, l'Amour sur
stà pur lie - ta che l'A - mo - re, che l'A - mor ci as - sis - - te - rà, ci assis - te-

Ire seule

Avec la Basse.

p

nous veille- ra.
rà, ci as-sis-te- rà.

Aussi-tôt que la nuit
Prià che spunti inciel l'au-

sombre chas-se - ra le jour des cieux.
ro - ra ca - ra spo - sa sen - ti be - ne.

Seule.
P
à 2
pp
pp
pp
pp
A la fa- vëur de son om-bre nous a - bandon-nons ces lieux. J'ouvre u- ne se-
Sorti- re mo pian, pia - ni - no per la por-ta del giar - di - no. Che - ti, che-ti a
Violoncelles.
pp
Basses.
pp

cret - te is- su - e qui de moi seul est con-nu - e, c'est là que l'on nous at-
len, - to pas - so scen - de- re - mo fin ab- bas - so, che nes - sun ci sen - ti -

P
Cres.
P
P
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
tend, c'est là | que l'on nous at - | tend. La voi - | tu - re est toute | prê - te, le co -
rà, che nes - | sun ci sen-ti - | rà. Pronta, | pronta la ca - | roz-za la da
P
Cres.
Cres.
F
Cres.
F
P
Cres.
F
P
Cres.
F
P
Cres.
F
P
Avec le 1r. à l'octave.
Cres.
F
cher que | rien n'ar - | rê-te nous fait par | - tir à l'ins - | tant. | Cher ob -
noi si | tro - ve - | ra la da | noi si trove - | rà. | Scen - de -
Cres.
F
P

jet de ma flam-me de ma flam-me, à l'es-
remo sor - - ti - re - mo, sor - - ti - re - mo pian,pia-

Plus lent.

Cres. F

Avec la Basse.

poir li-vre ton â-me l'A-mour sur nous veil-le- ra. A l'es - poir, li - vre ton âme l'A -
ni-no a pas-so lento che nes - sun ci sen-ti - rà Spo - sa ca - ra stà pur lie - ta

P

Plus lent.

A tempo.

mour, l'A - mour sur nous veil-le - ra.
che l'A - mor ci as - sis - te - rà.
Au jar-din tu peux des-cen-dre,
Sor-ti-remo pian,pia-ni - no,
A tempo.
c'est là que j'i - rai te - pren - dre,
per la por-ta del giar - di - no,
C'est là que l'on nous at - tend; le co-
pian,pia-ni - no, pian pia - ni-no pronta

Plus lent.

Cres. F

Cres. F

Cres. F

Cres.. F Avec la Basse.

Cres. F P

Cres. F P

Cres. F P

cher que rien n'ar- rê-te nous fait par-tir à l'ins- tant. A l'es - poir li - vre ton
pron - ta la ca - roz-za là da noi si tro-ve - rà. Spo - sa ca - ra stà pur

Cres. F Plus lent.

A tempo.

F

F

F

F

F

F

F

âme l'A - mour; l'A - mour sur nous veil - le- ra - - - - - - - - - - -
lie - ta che l'A - mor ci as - sis - te - rà - - - - - - - - - -

A tempo. F

oui l'A - mour sur nous veil - le - ra, oui - l'A - mour sur
che l'A - mor ci as - sis - te - rà, che l'A - mor cias-

nous veil - le - ra, sur nous veil - le - ra, sur nous veil - le - ra, sur nous veil-le - ra, sur
sis - te - rà, cias - sis - te - rà cias - sis - te - rà, cias - sis - te - rà, cias-

nous veil-le - ra, veil-le - ra, veil-le - ra.
sis - te - rà, ci assis-te - rà, ci assiste - rà.

sF sF

134

 FIN DU 2d ACTE.

ACTE TROISIÈME.

QUINTETTE.

L'arracher de ces lieux.

N°10. Andante con moto.

Hautbois.
Clarinettes en Si♭.
Bassons.
1er Violon.
2d Violon.
Violes.
CAROLINE.
Basses.

Pizzi:

F

F

Avec la Basse.

P Cres. F

P Cres. F

P Cres. F

va-le, moi, de Lau-re la ri - va-le? Je n'y pré - tendis ja - mais, je n'y pré - tendis ja -

nella, disgra - zia - ta meschi - nella, io ri - val di mia so - rel - la, io ri - val di mia so -

Arco. P Cres. F

P

P

P

mais, dai-gnez m'en croi-re, non, non, je n'y pré - ten - dis ja -

rel - la nò, non so, nò, nò, non so - no e il ciel - lo

P.

Clarinette seule

Cors

p

p

PP

mais. C'est à tort que l'on m'ac - cu - se,
sà. In col - pa - ta so - no a tor - to,

PP

FP FP

FP FP

FP FP

c'est à tort que l'on m'ac - cu - se, le soup - çon qui vous a -
deh par - la - te voi si - gno - re sin ce - ra - te il ge - ni -

FP FP

bu - se bien-tôt se dis - si - pe - ra, c'est à tort que l'on m'ac - cu - se, le soup -
to - re che a voi più si cre - de - rà, sin-ce - ra - te il ge - ni - to - re che a voi

FP FP F P

çon qui vous a - bu-se bien - tôt se di - si - pe - ra.
più si cre - de - rà che più a voi si cre - de - rà.

LE COMTE

Soy -
Quest'a -

F

P
FP FP
FP FP
FP FP
LAURE, à Géronte.
N'écoutez pas, n'é-cou-tez pas sa plain-te, sa
E un' as-tu ta e u-na sgua-ja-ta, e u-na sgua-
FIDALME, à Géronte.
N'é-coutez pas, n'é-cou-tez pas sa plain-te, sa
E un' as-tu ta e u-na sgua-ja-ta, e u-na sgua-
-ez sen-sible à sa plain-te.
ma-bi-le ra-gaz-za.
F P F P
P
F
Avec la Basse.
plainte, et par u-ne dou-leur fein-te ne vous lais-sez pas flé-chir, et par u-ne dou-leur
ja-ta sie-te par-te in-te-res-sa-ta nel ri-ti-ro an-dar do-vrà, sie-te par-te in-te-res-
plainte, et par u-ne dou-leur fein-te ne vous lais-sez pas flé-chir, et par u-ne dou-leur
ja-ta sie-te par-te in-te-res-sa-ta nel ri-ti-ro an-dar do-vrà, sie-te parte in-te-res-
GÉRONTE.
Rien ne pour-ra me flé-chir,
Nel ri-ti-ro an-dar do-vrà,

seule

F

p.

p.

fein-te ne vous lais-sez pas flé - chir, ah! ne vous lais-sez pas flé - chir.
sa-ta nel ri-ti-ro an-dar do - vrà, an-dar do-vrà, an-dar do - vrà.

fein-te ne vous lais-sez pas flé - chir, ah! ne vous lais-sez pas flé - chir.
sa-ta nel ri-ti-ro an-dar do - vrà, an-dar do-vrà, an-dar do - vrà.

lais-sez vous, lais-sez vous flé - chir.
an-dar do-vrà, an-dar do - vrà.

Rien ne pour-ra me flé - chir, non, rien ne pour-ra me flé - chir.
Nel ri-ti-ro an-dar do - vrà, an-dar do-vrà, an-dar do - vrà.

F

P

Cors.

CAROLINE.

A mes pleurs soy - ez sen - si-ble, mais s'il
Sol tre gior - ni al - la par - ten-za, io vi

Cors.
Cres.
Cres.
P
P
faut vous o-bé - ir dif-fé- rez, s'il est pos - - si-ble, le mo- ment de mon dé - part, le mo -
chie-do per pie - tà pa - sar la mia in - no - cen-za qual che co - sa vi po - trà, qual che
1er Hautb:
2d Hautb:
Clar:
Cors.
Allegro giusto.
FP
F P
ment de mon dé - part.
co - sa vi po - trà.
Ah! soy-ez i-ne-xo - ra-ble, qu'el-le
Nò il ri-ti-ro e des-ti - na - to,
Ah! soy-ez i-ne-xo -
Nò il ri - ti-ro è pre-pa -
Non, je suis i-ne-xo - ra-ble,
Nò il ri-ti-ro e pre-pa - ra - to,
Allegro giusto.

F

F

F

F

FP

F P

F P

F P

P

Avec la Basse.

-rable qu'elle par-te sans re- tard.
ra - to è pre - pa - - ra-to.

par - te sans re- tard.
è des - - ti - na-to.
A son
Se ca -

Ah! mon ame est in - di - gnée
Io di ven - go fu - ri - -bondo

qu'el - le par-te sans re- tard.
no il ri - ti - ro a pronto . gia.
A son
Se ca -

F P

Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.

Quel - le tris - te des - ti - né - e!
Io mi per - do mi con - fon - do,

A son cou - vent ra - me - né - e!
Se ca - des - se an - cor il mon - do,

cou - vent ra - me - né - e qu'el - le par - te sans re - tard,
des - se an - co - ra il mon - do de - ve an - dar ci e ci an - de - rà

Ah! mon
Io di -

cou - vent ra - me - né - e qu'el - le par - te sans re - tard,
des - se an - co - ra il mon - do de - ve an - dar ci e ci an - de - rà

Cres.
Cres.

F F F

FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP

il faut par-tir sans re-tard, id faut par-tir sans re-tard. A mes pleurs soyez sen-
il cer-vel dame sen-và da me sen-và da me sen-và. Sol tre giorni al-la par-

qu'el - le parte sans re-tard, qu'el - le par-te sans re tard. Non.
de - ve an-dar-ci e ci ande-rà e ci an - de - rà e ci an - de - rà. Nò.

qu'el - le par-te sans re-tard, qu'el - le par-te sans re-tard. Non,
de - ve an-dar-ci e ci ande-ra, e ci an - de ra e ci an - de - ra. Nò,

âme est indi - gnée j'empêche-rai ce de-part, ce de - part.
ven-go fu - ri - dondo s'anche un po - co res - to quà, res - to quà.

Oui qu'el - le par-te sans re-tard. Non.
Si de - ve an-dar-ci e ci ande - rà. Nò.

FP FP FP FP FP FP FP

FP FP FP
F
F
FP FP FP
F
FP FP FP
F
FP FP FP
F
-si - ble, dif - fé rez s'il est pos- si - ble le mo - ment de mon dé - part,
-ten - za sol tre giorni al - la par- ten - za io vi chie - do per pie -tà
non, non, non, qu'el - le par-te sans re-
nò, nò, nò, non si - gnora, non, si -
non, non, non, qu'el - le parte sans re-
nò, nò, nò, non si - gnora non si -
non, non, non, qu'el - le parte sans re-
nò, nò, nò, non si - gnora, non si -
FP FP FP
F

P F P

P P

P F P

dif - fé - rez s'il est pos - -si - ble le moment de mon dé-
sol tre gior-ni al-la par - ten-za io vi chie - do per pie-

-tard, non vrai-ment c'est impos- si - ble
-gnora non si-gno - ra, non si- gno-ra

-tard, non vrai-ment c'est impos- si - ble
-gnora non signo - ra, non si- gno-ra

dif - fé - rez s'il est pos - si - ble le mo-ment de son dé-
-io di ven - go fu - ri - bon-do s'anche un po - co res - to.

-tard. Non vraiment c'est impos- si - ble,
-gnora. Non si-gno - ra, non si- gno-ra,

P F P

F F p p p p Unis p

-part. -tà.

Cal-mez votre im-pa-tience
Ma voi sie-te tan-ti-

qu'el-le par-te sans re-tard, oui qu'elle parte sans re-tard.
al ri-ti-ro, al ri-ti-ro, al ri-ti-ro, al ri-tiro.

qu'el-le par-te sans re-tard, oui qu'elle parte sans re-tard.
al ri-ti-ro, al ri-ti-ro, al ri-ti-ro, al ri-tiro.

-part. J'em-pê-cherai ce dé-part.
quà. Ma sen-ti-te, ma sen-tite.

qu'el-le par-te sans re-tard, oui qu'el-le parte sans re-tard.
al ri-ti-ro al ri-ti-ro, al ri-ti-ro, al ri-tiro.

F F p

Avec la Basse.
Avec la Basse.
-en-ce, Ca-ro-li-ne o-bé-i-ra, mais bien-tôt son in-no-cen-ce à vos yeux é-cla-te-ra.
ca-ni senza a-mor ne ca-ri-tà ma voi sie-te tan-ti ca-ni senza a-mor ne ca-ri-tà.
FIDALME.
Ah! vrai-ment je perds pa-ti-
Se ca-des-se an-co-ra il
Ah! vrai-ment je perds pa-ti-en-ce.
Io di-ven-go fu-ri-bon-do.
Ah! vrai-ment je perds pa-ti-
Se ca-des-se an-co-ra il
p

F P

F P

oui Ca - ro - li - ne o - bé - i - ra. Ah! cal -
il cer - vel da me sen và. Ma voi

mon cour -roux l'em-por-te - ra. Ah! mon cour-
se ca - des - se an - co -ra il mondo, de - ve an -

-en - ce mon cour - roux l'em - por - te - ra. Mon cour -
mon - do de - ve an - dar ci e ci an - de - rà. Se ca -

mon cour- -roux l'em - por - te - ra. Vrai - ment je perds pati - en - ce mon cour-
se an - che un po - co res - to quà. Io di - ven - go fu - ri - bon - do se ancheim

-en - ce mon cour- roux l'em-por-te - ra. Vrai - ment je perds pa - ti-
mon - do de - ve an - dar ci e ci ande - rà. Se ca - des-se an - co - ra il

F P

F
F

mez
siete
vo - tre im - pa - ti - ence.
tan - ti tan - ti ca - ni.

roux, l'em - por - te - ra.
dar ci e ci ande - rà.
Oui de son im - per - ti - nen - ce le cou - vent la pu - ni-
Se ca - des - se an - co - ra il mon - do ca - des - se an - co - ra il

roux l'em - por - te - ra.
desse an - co - ra il mondo,
Oui le cou - vent la pu - ni-
se ca - des - se an - co - ra il

roux l'em - por - te - ra, l'em - por - te - ra.
po - co res - to quà si, si.

en - ce mon cour- roux l'em - por - te - ra.
mon - do de - ve an - dar ci e ci an - de - rà.

F F F P P P F F F P P F P

ah! bientôt mon inno- cen-ce é-cla - te - ra, à vos yeux é-cla-te- ra, à vos
ah! mi-per-do mi con fon - do e mi con - fondo io mi perdo mi con- fondo il cer-

ra, oui le cou - vent, le cou- vent la pu-ni- ra le cou-
mondo an-co - ra il mondo de-ve an- darci de-ve an- darci de-ve an-

ra, le cou- vent, le cou- vent la pu-ni- ra, le cou-
mondo anco - ra il mondo de-ve an- darci de - ve an- darci de-ve an-

et bientôt son inno- cen-ce à vos yeux é-cla-te- ra, à vos
io di-ven-go fu-ri- bondo se anche un poco se anche un poco se anche un

oui de son imperti- nen - ce le cou vent, le cou- vent la pu-ni- ra, le cou-
se ca-desse ancora il mon - do il mondo de-ve an- darci e ci an- darci de-ve an-

Cres. F P

yeux é-cla-te-ra. Et bien-tôt mon in-no-cen-ce à vos yeux é-cla-te-
vel da me sen va. Mi con-fondo, mi con-fon-do il cer-vel da me sen-
vent la pu-ni-ra. Le cou-vent la pu-ni-ra, le cou-vent la pu-ni-
dar ci e ci an-de-rà. Anche il mondo se ca-desse de-ve an-dar ci e ci ande-
vent la pu-ni-ra. Le cou-vent la pu-ni-ra, le cou-vent la pu-ni-
dar ci e ci an-de-ra. An-che il mondo se ca-desse de-ve an-dar ci e ci an-de-
yeux é-cla-te-ra. Et bien-tôt son in-no-cence à vos yeux é-cla-te-
po-co res-to quà. Io di-vengo fu-ri-bondo s'anche un po-co res-to
vent la pu-ni-ra. Le cou-vent la pu-ni-ra, le cou-vent la pu-ni-
dar ci e ci an-de-rà. An che il mondo se cà-desse de-ve an-dar ci e ci an-de-

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

FP FP FP FP

ra, é-cla-te -ra, é-cla-te - ra. A mes pleurs soyez sen- sible, diffé- rez s'il est pos-sible le mo-

và, da me sen và, da me sen và. Sol tre giorni alla par- tenza sol tre giorni al-la par- tenza, io vi

ra, la pu-ni -ra, la pu-ni - ra. Non, non, non, non,

rà, e ci an-de - rà, e ci an-de - rà. Nò, nò, nò, nò,

ra, la pu-ni -ra, la pu-ni - ra. Non, non, non, non,

rà, e ci an-de -rà, e ci an-de - rà. Nò, nò, nò, nò,

ra, é-cla-te -ra, é-cla-te - ra. Grâce! grâce!

quà, se res-to quà, se res-to quà. Si, questa

ra, la pu-ni- ra, la pu-ni - ra. Non, non, non, non,

rà e ci an-de- -ra, e ci an-de - rà. Nò, nò, nò, nò,

FP FP FP FP

p p p p Seul. p p p p p p p

ment de mon dé- part, de mon dé - part. Calmez
chie - dò per pie- tà, per pietà, per pie - tà.

non, non, non, non, non, non, non, non, non, non.
nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.

non, non, non, non, non, non, non, non, non, non.
nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.

dif-fé-rez, je vous en prie, le moment de son dé-part, de son dé- part.
ma sen-ti - te, ma sen- tite, ma sen-ti - te, ma sen- tite si, si.

non, non, non, non, non, non, non, non, non, non.
nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò, nò.

p

Hautb:

Clar:

P

P

Avec le 1er Violon.

votre im-pa-ti - en-ce, calmez votre im-pa-ti - en-ce, Ca-ro - line o-bé-i - ra; mais bien-

sie - te tan-ti ca-ni, ma voi sie - te tan-ti ca-ni sen-za a - mor ne ca-ri - tà, tanti, tanti

Cres. F

Cres. F

Cres. F

Cres. F

Cres. F

Cres. F

tôt son in-no - cen-ce à vos yeux é-cla-te - ra, à vos yeux é - cla - te -

cani, voi, voi sie-te sen-za a - mor ne ca-ri - tà, sen-za a - mor ne ca - ri -

F

Cres.
Cres.
P
Cres.
P
Cres.
P
Cres.
P
P
Cres.
P
Cres.
P
Cres.

ra. Quel - - le
tà. Io mi

A son
Se ca -

A son cou-vent ra-me - né - e
Se ca - des-se an-co-ra il mon-do

Ah! mon âme est in - di - gné - e; cru - el dé -
Io di ven-go fu - ri - bon-do, fu - - ri -

A son cou-vent ra-me - né - e
Se ca - des-se an-co-ra il mon-do

P
Cres.

F F F F F F

F F P

F P

Avec la Basse

tris - te des - ti - né - e! cru - el dé - part! Quelle

per - do mi con - fon - do si, si. Ma voi

ou - vent ra - me - né - e qu'el-le par-te sans re - tard.

des - se an - co - ra il mon - do deve an - dar ci e ci an - de - rà.

oui, qu'el-le par-te sans re - tard.

de - ve an - dar ci e ci an - de - rà.

part, j'em - pêche - rai ce dé - part. Ah! mon âme est in - di -

bon - do se an - che un po - co res - to quà. Io di ven - go fu - ri -

qu'el - le par-te sans re - tard. A

de - ve an - dar ci e ci an - de - rà. Se ca -

F P

P

P

P

F

F

F

tris - te des - ti - né - e! il faut par- tir sans re - tard.
sie - te tan - ti ca - ni sen-za a- mor ne ca - ri - tà.

il faut par - tir, il faut par - tir sans re- tard.
se ca - - des - - se an - co - ra il mondo.

A son couvent ra-me - né- e qu'el-le par-te sans re- tard, qu'elle par-te sans re- tard.
Se ca-desse an-co-ra il mon-do deve an-dar ci e ci an-de - rà, deve andar ci e ci an-de - rà.

gné - e, j'em - pê - che - rai ce dé- part. Ah! mon ame est indi -
bon - do s'an-che un po - co res - to quà. Io di ven-go fu-ri -

son cou - vent rame - né - e qu'el - le par - te sans re - tard.
des-se an - co - ra il mon - do, deve an- dar ci e ci an - de - rà.

F

Cres.

Cres.

FF

Cres.

Cres.

Cres.

Quel - le tris-te des-ti- né - e! il faut partir sans re-
Ma voi sie - te tan-ti ca - ni sen - za a-mor ne ca - ri-

Qu'el - - - le par - te sans re - tard, sans re -
Se ca - des - se an-co - ra il mon - do, il

Qu'el - - - le par - te sans re - tard, sans re -
Se cadesse ancora il mon - do, il

gné-e, j'empêcherai ce dé- part, j'empê - che-rai ce dé- part, j'em - pê-che - rai ce dé -
bondo io di-vengo fu-ri- bondo s'anche un po-co res-to quà, se res - to quà si

à son couvent rame- né - e qu'el - - le par - te sans re -
se ca-desse ancora il mon-do de - - ve an - dar ci e ci an - de -

Cres.

FF

p

Avec la Basse.

tard; à mes pleurs soyez sensible, diffé-rez, s'il est possible, le mo-ment de mon dé-part, de mon dé-

tà ma voi sie-te tan-ti ca-ni, tan-ti ca-ni si voi sie-te senza a-mor ne ca-ri-tà, ne ca-ri-

tard. Point de grâ-ce, qu'el-le par-te, qu'el-le par-te sans re-

mon-do. De-ve an-dar-ci, dé-ve an-dar-ci, de-ve an-dar-ci e ci an-de-

tard. Point de grâ-ce, qu'el-le par-te, qu'el-le par-te sans re-

mon-do. De-ve an-dar-ci, de-ve an-dar-ci, de-ve an-dar-ci e ci an-de-

part. Vous souf-frez qu'el-le par-te, qu'el-le par-te sans re-

si. Io di ven-go fu-ri-bon-do s'an che un po-co res-to

tard. Point de grâ-ce, qu'el-le par-te, qu'el-le par-te sans re-

rà. De-ve an-dar-ci, de-ve an-dar-ci, de-ve an-dar-ci e ci an-de-

p

F

F

P

F

F

part. Calmez votre impa-ti - ence, cal-mez votre im-pa-ti - ence,
tà. Sol tre gior-ni al-la par - ten-za, sol tre gior - ni, sol tre giorni,

tard. Oui, de son imper-ti - nence le cou-vent la pu-ni -
rà. Al ri-ti-ro, al ri - ti-ro, al ri - ti - ro, al ri -

tard. Oui, de son imper-ti - nence le cou-vent la pu-ni -
rà. Al ri-ti-ro, al ri - ti-ro, al ri - ti - ro, al ri -

tard. Vraiment je perds pati - ence, Vraiment je perds pa-ti - ence,
quà. Ques-ta a-ma-bi-le ra - gaz-za, Questa a - ma - bi - le ra - gaz-za,

tard. Oui, de son imper-ti - nence le cou-vent la pu-ni -
rà. Al ri-ti-ro, al ri - ti-ro, al ri - ti - ro, al ri -

F F

F F P P F F F F

Ca - ro - line o - bé-i - ra, Ca - ro - line o - bé - i -
Io vi chie - do per pie - tà. Il cer - vel da me sen

ra, le cou-vent la pu-ni- ra
ti-ro, al ri - ti - ro, al ri- ti - ro

ra, le cou-vent la pu-ni- ra
ti-ro, al ri - ti - ro, al ri- ti - ro

mon cour-roux l'em-por-te - ra, mon cour- roux l'em-por-te -
ma sen - ti - te ma sen - ti-te più non pos - so res-tar

ra, le cou-vent la pu-ni- ra, le cou - vent la pu-ni -
ti-ro, al ri - ti - ro, al ri- ti - ro deve an - dar - ci e ci ande -

F

P

P

P

P

P

F P

ra.
và.

Calmez votre impa - ti - en-ce, Ca - ro-line o - bé - i -
Io mi per - do mi con - fon - do il cer-vel da me sen-

Oui, de son im-per - ti - nence le couvent la pu - ni - ra, de son im-per - ti - nen-ce le couvent la pu - ni -
Se ca-desse an-co - ra il mondo deve an-dar-ci e ci an-de - rà, cadesse an-co - ra il mon - do deve an-dar-ci e ci an-de -

Oui, de son im-per - ti - nence le couvent la pu - ni - ra, de son im-per - ti - nen-ce le couvent la pu - ni -
Se ca-desse an-co - ra il mondo deve an-dar-ci e ci an-de - rà, cadesse an-co - ra il mon - do deve an-dar-ci e ci an-de -

ra.
quà.

ra.
rà.

Violonc.
Basses. PP

F F F F F F

Avec la Basse.

ra, o - - bé - - i - - ra. Ca-ro-
và, da me sen và. Mi con-

ra, la pu - - - ni - ra. Le cou-
rà, e ci an - - - de - rà. Al ri-

ra, oui, le cou -vent la pu - ni - ra. Le cou-
rà, deve an - dar - ci e ci an - de - rà. Al ri-

Ah! vrai-ment je perds pa-ti- en-ce, mon cour-roux l'em-por-te- ra, et bien-tôt son in-no-
Io di ven-go fu-ri- bon-do s'an che un po - co res-to quà, io di ven-go fu-ri-

Ah! vrai-ment je perds pa-ti- en-ce, mon cour-roux l'em-por-te- ra, et de son im-per-ti-
Se ca-desse an - cora il mon-do deve an - dar - ci e ci an-de- rà, se ca-desse an-cora il

line o - bé - i - ra, o - bé - i - ra, et bien - tôt son in - no -
fon - do e il cer - vel da me sen và mi con - fon - do e il cer -

vent la pu - ni - ra, la pu-ni - ra, le cou - vent la pu - ni -
ti - ro deve an - dar ci e ci an-de - rà al ri - ti - ro deve an -

vent la pu - ni - ra, la pu-ni - ra, le cou - vent la pu - ni -
ti - ro deve an - dar ci e ci an-de - rà al ri - ti - ro deve an -

cence à tous les yeux é-cla - te - ra, é-cla - te - ra, et bien-tôt son inno - cence à tous les yeux é-cla - te -
bon - do s'an-che un po - co res - to quà, se res - to quà fu - ri - bon-do io di - ven-go s'an-che un po-co res - to

nen - ce le cou-vent la pu - ni - ra, la pu-ni - ra, et de son imper-ti - nence le cou-vent la pu - ni -
mon - do deve an-dar ci e ci an-de - rà, e ci an-de - rà, tut-to il mon-do se ca - des-se deve an-dar ci e ci an-de -

cence é-cla - te - ra, à vos yeux é - cla - te - ra, à vos yeux é - cla - te-
vel da me sen và, e il cer - vel da me sen và, e il cer - vel da me sen

ra, la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni -
dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de

ra, la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni -
dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de -

ra, é - cla - te - ra, à vos yeux é - cla - te - ra, à vos yeux é - cla - te-
quà, se res - to quà, s'an che un po - co res - to quà, s'an che un po - co res - to

ra, la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni - ra, le cou - vent la pu - ni -
dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de - rà, deve an - dar ci e ci an - de -

ra, é-cla - te - ra, é-cla-te - ra, é-cla - te - ra.
và, da me sen và, da me sen và, da-me sen và.

ra, la pu-ni - ra, la pu-ni - ra, la pu - ni - ra.
rà, e cian-de - rà, e cian-de - rà, e cian - de - rà.

ra, la pu-ni - ra, la pu-ni - ra, la pu - ni - ra.
rà e cian-de - rà, e cian-de - rà, e cian - de - rà.

ra, é-cla - te - ra, é-cla-te - ra, é-cla - te - ra.
quà, se res - to quà, se res-to quà, se rés - to quà.

ra, la pu-ni - ra, la pu-ni - ra, la pu - ni - ra.
rà, e cian-de - rà, e cian-de - rà, e cian - de - rà.

N° II.

FINALE.

Nouvelle surprise.

Allegro.

Hautbois.

Cors en Ut.

Bassons.

1er Violon.

2d Violon.

Violes.

Avec la Basse.

LE COMTE.

Allegro.

Basses.

à 2.

Avec la Basse.

Avec la Basse.

Ca-ro - li - ne vient de m'ap-prendre le se - cret, le se-cret de son
Il par - lar di Ca - ro - li - na pe-ne - tra - to m'è nel
cœur, et tou-jours, tou-jours l'a-mi-tié la plus ten - dre m'in-té - res - se en sa fa -
se-no si ah sa-per po - tes - si al me - no il se - gre - to del suo
veur. Cette a - man - te si sen - si - ble, de Pau -
cor. Per si a - ma - bi-le ra - gaz - za io non

F P F P Avec la Basse Cres. Cres. F F F P P Avec la Basse. F P P F

lin par-ta-geait l'ar - deur, de Pau - lin par-ta-geait l'ar - deur. Tra-vail-lons s'il est pos -
sò, quel che fa - re-i io non sò quel che fa - re - i. E sal-var la ben vor -

F P F P F P P F F P P F FP

si - ble à leur re- pos, à leur bon- heur, tra-vail-lons s'il est pos - si-ble à leur re-
re - i dal do - mes-ti - co li - vor, e sal-var la ben vor - re - i dal do-

F F P F P LAURE.

pos, à leur bon- heur. En ce lieu que vient-il fai - re? je le croy-
mes - ti - có li - vor. Ri-ti - ra - to lo cre- de - va e lo

F F F F P

ais dans son ap-par - te - ment. Oui, pour mon cœur ce nou-veau mys -
tro - vo qui va - gan-te. Si un sos - pet - to stra - va -

F F P

tè - re pré - pare un nou-veau tour - ment. Quel soup-çon!
gan - te mi fa nas - ce - re nel sen. Un sos - pet - to,

quel soup-çon il m'ins-pi - re en ce mo -
un sos - pet - to mi fa nas - ce - re nel

LE COMTE.

ment. Je veux par-ler à son pè - re mon dis-cours se - ra tou -
sen. A tro - var la me ne an- dre - i se cre - des - si di far

à deux.

LAURE.

LE COMTE.

chant, mon dis- cours se - ra tou - chant. Mon - sieur, quel su-
ben, se cre - des - si di far ben. Si-gnor con - - te, si-gnor

jet i - ci vous a - mè - ne, i - ci vous a - mè- ne?
con - te ser - va a le - i che vuol dir ch'io qui la tro - vo?

à cette heure, en ce lieu, quel su - jet vous a - mè- ne? En ce lieu vous voy-
che vuol dir, che vuol dir, che vuol ch'io qui la tro-vo? Vuol dir ques-to, vuol dir

P
Cres.
Cres.
LAURE.
Vous lais-ser seul i - ci c'est mal-hon-nête, as-su-ré-
Che stia so-lo non con - vie - ne, non con-vie - ne, non con -
ez, vous voy - ez que je me pro - mè-ne.
ques - to, vuol di ques-to ch'io mi mo - vo.
Cres.
F P F P
ment.
viene.
Dans la mai - son quand tout re - po-se pour fai - re la mê - me cho - se j'al-lais rentrer, j'al-
Gra-zie, gra-zie mia si - gno-ra, si - gno-ra vada, va-da, va-da pu-re va-da pur ch'io va-do an-

lais ren-trer dans mon ap-par-te-ment, dans mon ap-par-te-ment.
co-ra tem-po è già di ri-po-sar, tempo è già di ri-po-sar.

FF FF FF FF FF FF

A volonté.

Monsieur le Com-te, bon-ne nuit.
Si-gnor Con-te buo-na not-te.

Dor-mez bien, ma-de-moi-sel-le.
Ma-da-mi-na dor-ma be-ne.

A tempo.

P P

Avec la Basse.

Je vais fai-re
Fin che ven-ga

El-le fe-ra
Ques-ta fur-ba

P A tempo.

F F F p p p F F F F p p F F

sen-ti-nel - le, c'est le dé-pit, c'est le dé - pit qui me con - duit; a - dieu mon-sieur, bon -
la ma-ti-na in sos-pet-to, in sos - pet-to de - vo star, in sos - pet - to, in sos -

sen-ti-nel - le, c'est le dé-pit, c'est le dé - pit qui la con - duit; bon-soir ma - de-moi -
so-pra fi - na non vò far-la, non vò far-la sos-pet - tar, non vò far - la, non vò

soir et bon - ne nuit, a-dieu monsieur, bon - soir et bon - ne nuit, bon soir et bonne
pet - to de - vo star, in sos-pet - to, in sos - pet - to de - vo star, in sos-pet-to de-vo

selle et bon - ne nuit, bon-soir ma-de - moi - selle et bon - ne nuit, bon-soir et bonne
far - la sos - pet - tar, non vò far - la, non vò far - la sos - pet - far, non vò far la sos-pet -

à deux.

FF FF FF FF FF FF FF

nuit, bon-soir et bon-ne nuit.
star, in sos - pet - to de - vo star.

nuit, bon-soir et bon-ne nuit.
tar, non vò far - la sos - pet - tar.

Largo.

PAULIN.

Avec la Basse.

Suis - moi, l'ins - tant est fa - vo -

Deh ti con - for - - tao

ra-ble, partons sans dif-fé - rer, abandonnons ces lieux, suis-moi, par-
ca - ra se-gui-mi pia-no, pia-no, deh ti con-forta o ca-ra segui-mi,

CAROLINE.

Ah! la douleur m'ac - ca-ble, et des pleurs mal-gré
Sten - di-mi pur la ma-no che mi va - cil-la il

tons, a - bandonnons ces lieux.
segni-mi, se - gni - mi pia - no, pia-no.

p
6
3
3
moi s'é-chappent de mes yeux, des pleurs malgré moi s'é - - -
piè, che mi va-cil-la il piè, la ma-no, la ma-no che mi va-
p
chap - pent de mes yeux. Comme mon cœur pal - pi-te! quel-le crain-te l'a-
cil - la,va - cil-la il piè. Oh che mo-men-to è ques-to daf-fan-no e di ti-
3
Comme mon cœur pal - pi-te! quel-le crainte l'a-
Oh che mo-men-to è ques-to d'af-fan-no e di ti-

Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
P
P
P
P
P
gi-te! quel-le crain-te l'a-gi-te! en ce moment cru-el et doux.
mo-re d'affan-no d'af-fan-no e di-ti-mo-re! ma qui dobbiam far core si, si
gi-te! quel-le crain-te l'a-gi-te! en ce moment cru-el et doux.
mo-re d'affan-no d'af-fan-no e di-ti-mo-re! ma qui dobbiam far core si, si
Cres.
P
F F P
F P
Avec la Basse.
F P
F P
F P
F P
Avec la Basse
gui-de mes pas sou-tiens moi cher é-poux; com-me mon coeur pal-pi-te, com-me mon coeur pal-
ch'altro per noi non c'è nò, nò, nò, oh! che mo-men-to è questo! oh! che mo-men-to è
rassu-re-toi viens et suis ton é-poux; com-me mon coeur pal-pi-te, com-me mon coeur pal-
ch'altro per noi non c'è nò, nò, nò, oh! che mo-men-to è questo! oh! che mo-men-to è
F F P F P

Cres. F p

Cres. F

p

Cres. F Smorz. p

Cres. F Smorz. p

p

pi-te, sou-tiens-moi, gui-de mes pas, cher é-poux, en ce moment, en ce moment cru-el et
questo d'af-fan - no e di ti - mo - re si al-tro per noi non c'è per noi non

pi-te, ras-su - re toi, suis mes pas, viens, viens, viens suis mes pas en ce moment cru-el et
questo d'af-fan - no e di ti - mo - re si al-tro per noi non c'è per noi non

Cres.. F p

pp

pp

pp

doux.
c'è.

doux.. paix! N'en-tends-je pas du bruit? paix! écou-
c'è. zit-to! Zitto, mi par sen-ti-re.... si.

pp

Ah! dif - fé - rons en-co - re, dif - fé-
Po-treb-be al - cun ve-ni - re, si tar-di un

tons, craignons de nous tra - hir. Ah! dif - fé - rons en-co - re, dif - fé-
zit-to si sen - to un us cio a prir. Po-treb-be al - cun ve-ni - re, si tar-di un

rons. dif - fé - rons le moment de par - tir. Cher é - poux, que j'a-
pò, si tar-di, si tar-di a par - tir. Oh dio! la

rons, dif - fé - rons le moment de par - tir. Paix! écou tons,
pò, si tar-di, si tar-di a par - tir. Zit-to, zit-to

Avec la Basse.

do - re craignons de nous tra - hir. Ah! dif - fé - rons en-co - re, dif - fé-
ma - no, che mi va cil - la il piè. Po-treb-be al - cun ve-ni - - re, si tar-di

Ah! dif - fé - rons en-co - re, dif - fé-
Po-treb-be al - cun ve-ni - - re, si tar-di

F > P

rons le moment de par-tir. Craignons, crai-gnons de nous tra-hir, ah! craignons de nous tra-
si tar-di un pò a par-tir. Si tar - di un pò, si tar - di un pò, si tar-di un pò a par-

rons le moment de par-tir. Craignons, crai-gnons de nous tra-hir, ah! craignons de nous tra-
si tar-di un pò a par - tir. Si tar - di un pò, si tar - di un pò, si tar-di un pò a par-

F Cres. P F P Avec la Basse. F P PP F P PP F P PP P PP F P PP

hir, dif-fé rons, dif-fé-rons de par - tir.
tir, si tardi un pò a par - tir.

hir, dif-fé rons, dif-fé-rons de par - tir.
tir, si tardi un pò a par - tir.

LAURE.
Non, non, je ne me trom-pe pas, quelqu'un en si-lence vers ces lieux s'a - van-ce, quel
sot - to vo - ce quà vi - ci - no cer - to in te si a fa - vel - lar

qu'un en si-lence vers ces lieux s'a - van - ce. Le com-te, i - ci le comte i-ci por-te ses pas. De mes soupçons je ne puis, je ne puis me dé - fendre. Paix! écou - tons, je l'en-

u - - na por - ta pian, pia - ni - no . . Lì hò senti - to pia - ni-no -una por-ta hò senti - to ser- rar. Hò sos-petto, vò sco - pri-re, hò sospetto vò sco - pri-re. a par-

tends ils parlent tout bas,
lar pian pian si sen-te

Oui,
Si,

Avec la Basse.

Oui, ils parlent tout bas, a-vec ma
Si, si sen-to

FP FP FP FP FP FP FP

soeur je vais le sur-pren-dre, avec ma
con - te cer - ta - men - te io li

p p p

soeur je vais le sur-pren-dre.
vo - glio sver - go - gnar.

p p p p

Ils parlent toutbas,
Par - la - re si sen-te

Changez en Fa.

FP FP FP FP FP FP

ils par-lent tout bas,
par-la - re si sen -

a-vec ma soeur je vais le sur
te vi sta il con - te cer - ta -

pren-dre, a-vec ma soeur je vais le sur-
men - te io li vo - glio sver - go -

Allegro.

F

Cres.

FF

F

Cres.

FF

F

Cres.

FF

Avec la Basse.

FF

Unis.

pren-dre.
gnar.

F

Cres.

FF

Unis.

All°. spiritoso.

à deux.

P

P

LAURE.

Mon pè - re, mon pè - re, ma tan - te, ma tan - te, ve - nez accou-rez-
Sor - ti - te, sor - ti - te, ve - ni - te, ve - ni - te, ve - ni-te veni-te in

All°. spiritoso.

FF FF FF FF

(Elle frappe à la porte.)

tous.
fret-ta.

FF

P P

FIDALME.

Qui frap-pe, qui frap-pe? qui
Chi bat-te, chi bat-te, chi

cri-e, qui cri-e?
chia-ma, chi chia-ma.

LAURE.

C'est moi, c'est Lau-re, ou-vrez je vous pri-e, ou-vrez, dé-pê-chez-
Son io E-li-set-ta, a-pri-te, sor-ti-te, a-pri-te, sor-

FF FF FF FF

GÉRONTE.

vous.
ti-te.

Qui peut m'é-veil-ler, m'é-veil-ler de la sor-te?
Chi pic-chia si for-te chi picchia si for-te.

FF FF FF FF FF

Qui frappe à ma por-te, qui frappe à ma por-te? qui peut m'éveil-ler, m'é-veil-ler de la sor-te, qui peut m'éveil-ler, m'é-veil-ler de la sor-te?
Chi fa-del ru-mo-re, chi fa-del ru-mo-re, chi pic-chia si for-te, chi fa-del ru-mo-re, chi pic-chia si for-te, chi fa-del ru-mo-re?
LAURE.
Mon pè-re, mon pè-re, ma tan-te, ma tan-te, ve-nez, ac-cou-rez tous. Venez, ve-nez.
Ve-ni-te quà fuo-ri, ve-ni-te ve-ni-te si tratta, si tratta d'o-nor.
Qui trouble mon re-
Qui trou-ble mon re-pos? Qui trouble mon re-
Che cosa è ac-ca-du-to? Che cosa è mai
FF P F

F F F P P F P F

Ac-cou - rez - tous. Ve-nez, ve - nez, ac - cou - rez -

pos? Quel bruit, ô ciel! je trem - ble!

Io so - no tre - man - te

pos? Quel bruit, ô ciel! je trem - ble!

na - to? Io son scon - cer - ta - to

P P

F Cres. F Cres. F P F P Cres. F P F P Cres. F

tous. Ve - nez, accou - rez - tous, ve-nez, ve - nez, accou - rez -

Qu'est-il donc ar-ri - vé? Par - lez, ex-pli - quez - vous, ex-pli - quez -

Che co-sa e mai na - to?

Qu'est-il donc ar-ri - vé? par-lez, par - lez, expli - quez - vous, expli - quez -

Che co-sa e acca - duto, che co-sa e ac-ca - du-to, che co-sa e ac-ca -

P Cres. F

tous.

vous.

vous.
duto?

Le comte et ma sœur là de- dans sont en -sem-ble, le comte et ma sœur là de-
Il con - te stà chiu - so con mia so - rel - li - na, il con - te stà chiu - so con

pp pp pp p

dans sont en- sem-ble. Quoi! vous l'a-vez souf - fert? tant d'au-da-ce m'é- ton-ne,
mia so - rel- li - na. Si faccia ro - vi-na di quel tra - di - to - re,

Le com - te!

Le com - te!

F F p P F F P F

Avec la Basse.

tant d'au-da-ce m'é- ton-ne! ma sœur, ma sœur, quoi! vous l'a-vez souf-fert? ma
di quel tra-di- to-re, si fac-cia vi-na di quel tra-di- to-re, si

sœur, ma sœur, quoi! vous l'a-vez souf- fert?
fac-cia ro -vi-na di quel tra-di- tore.

Com-te,
Con-te,

Com-te,
Con-te,

Com-te,
Con-te,

com - te, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te, com - te, vous ê - tes dé - cou- vert. Sortez, sor-
con - te per - fi - do mal na - to. Con - te, con - te per - fi - do mal na - to. Fuo - ri,

com - te, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te, com - te, vous ê - tes dé - cou- vert. Sortez, sor-
con - te per - fi - do mal na - to. Con - te, con - te per - fi - do mal na - to. Fuo - ri,

com - te, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te, com - te, vous ê - tes dé - cou- vert. Sortez, sor-
con - te per - fi - do mal na - to. Con - te, con - te per - fi - do mal na - to. Fuo - ri,

FF

FF

tez, on vous l'or- don-ne, sortez, vous ê - tes dé - cou- vert.
fuo-ri voi vo - glia-mo, fuo - ri, fuo - ri vi vo - gliamo.

tez, on vous l'or- don-ne, sortez, vous ê - tes dé - cou- vert.
fuo-ri voi vo - glia-mo, fuo - ri, fuo - ri vi vo - gliamo.

tez, on vous l'or- don-ne, sortez, vous ê - tes dé - cou- vert.
fuo-ri voi vo - glia-mo, fuo - ri, fuo - ri vi vo - gliamo.

FF

Sor-tez, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te sor- tez, vous ê - tes dé - cou- vert,
Che sco- per-to sie - te già, che sco - per-to, che sco - per-to, che sco - per- to sie - te già fuo-ri,

Sor-tez, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te sor- tez, vous ê - tes dé - cou- vert,
Che sco - per- to sie - te già, che sco - per-to, che sco - per-to, che sco - per - to sie - te già fuo-ri,

Sor-tez, sor- tez, on vous l'or- don-ne. Com - te sor- tez, vous ê - tes dé - cou- vert,
Che sco- per-to sie - te già, che sco - per-to, che sco- per-to, che sco- per - to sie - te già fuo-ri,

com - te sor - tez vous ê-tes dé-cou - vert.
fuo-ri vi vo - gliamo che sco - perto sie - te già.

com - te sor - tez vous ê-tes dé-cou - vert.
fuo-ri vi vo - gliamo che sco - perto sie - te già.

com - te sor - tez vous ê-tes dé-cou - vert.
fuo-ri vi vo - gliamo che sco - perto sie - te già.

Avec les Violoncelles.

Violoncelles.

p pp

LE COMTE.

Quels pro-

pos in-dé - cens, quels cris viens-je d'en- ten-dre? quels cris viens-je d'en-
qui dal con - te che si vuo - le? che si

Récitatif.

F F F F

ten-dre? quels pro-pos in - dé - cens! que lui veut - on?
vuo - le? quai in-de-gnis - si-me pa - ro - le! quai in-de - gnis-si-me

par - lez, le comte est de-vant vous, le comte est de-vant
quai in de-gnis-si-me pa-ro-le ec-co il con-te ec-co-lo già, ec-co il con-te ec-co-lo

Je croy-ais le sur-prendre, par-don-nez
Qua-le sba-glio quale er-rore

El-le croy-ait le sur-prendre, par-don-nez
Qua-le sba-glio quale er-rore

vous. El-le croy-ait le sur-prendre, par-don-nez
già. Qua-le sba-glio quale er-rore,

changez en MI ♭

mon er - reur. Ah! vrai - ment j'en suis con - fu - se dai - gne par - don - ner mon er - reur.
quale er - rore! Ques - ta co - sa co - me và ques - ta co - sa co - me và.

son er - reur. C'est un son - ge qui l'a - bu - se dai - gne ex - cu - ser son er - reur.
quale er - rore. Ques - ta co - sa co - me và questa co - sa co - me và.

GERONTE.

son er - reur. C'est un son - ge qui l'a - bu - se qui l'a - bu - se ex - cu - sez son er - reur. Elle a la tê - te un peu lé gè - re
quale er - rore? ques - ta co - sa co - me và questa co - sa co - me và. stando in pie - di

LE COMTE.

C'est un son - ge qui l'a - bu - se je lui par - don - ne de bon cœur. Elle - a la tê - te
và. stan - do in pie - di

Nous connaî - trons bientôt mon pè - re la cau - se de mon er -

El - le a la
ques - ta

reur mais pour é-claircir ce mys - tè-re j'aurais besoin de ma sœur, pour éclaircir ce mys -tè-re j'aurais besoin de ma
ma confonder la bi- sogna è rosso-re ne pro-ve-

tê - - te un peu lé - - gè - re.
so - - gna ques - ta so - gna.

LE COMTE.

un peu lé - gè - re, un peu lé - gère, elle a la tête un peu lé- gère et je pardonne de bon
ques - ta so - gna ques - ta sogna ma confonder la bi- sogna e rosso-re ne pro-ve-

avec la Basse.

Allegro.

F FF

sœur pour éclaircir ce mys- tè re j'au-rais besoin de ma sœur.
rà è ros-so-re e ros- so-re ne pro - ve - - rà.

cœur, elle a la tête un peu lé - gère et je par- donne de bon cœur.
rà è ros so - re è ros - so - re ne pro - ve - - rà.

Elle frappe à la porte de la chambre de Caroline.

Allegro.

Ca-ro-li - ne, vo - tre père
Ca-ro-li - na, fuo - ri fuori

Ca-ro-li - ne, vo - tre père
Ca-ro-li - na, fuo - ri fuori

Malheu-reu-se Ca - ro-li-ne,
Ca-ro-li - na, fuo - ri fuori

Ca-ro-li - ne, vo - tre père
Ca-ro-li - na, fuo - ri fuori

vous or-don - ne de sor-tir; par el - le tout ce mys-tè-re va bien-tôt se décou-
fuo-ri fuo - ri, Ca - ro-li - na an-che ques-ta, an-che ques-ta, an-che ques-ta si ve-

vous or-don - ne de sor-tir; par el - le tout ce mys-tè-re va bien-tôt se décou-
fuo-ri fuo - ri Ca - ro-li - na an-che ques-ta, an-che ques-ta, an-che ques-ta si ve-

tout va se dé - cou-vrir, par el - le tout ce mys-tè-re va bien-tôt se dé-cou-
fuo-ri. fuo - ri Ca - ro-li - na an-che ques-ta, an-che ques-ta, an-che ques-ta si ve-

vous or-don - ne de sor-tir; par el - le tout ce mys-tè-re va bien-tôt se dé-cou-
fuo-ri fuo - ri Ca - ro-lina an-che ques-ta, an-che ques-ta, an-che ques-ta si ve-

vrir, par el-le tout ce mys - tè-re va bientôt se-dé-cou -vrir.
drà an-che questa si ve - drà, an - che ques-ta si ve - - drà.

vrir, par el-le tout ce mys - tère va bien-tôt se décou -vrir.
drà an-chequesta si ve - drà, an - che ques-ta si ve - - drà.

vrir, par el-le tout ce mys - tère va bien-tôt se dé-cou -vrir.
drà an-cheques-ta si ve - drà, an - che ques-ta si ve - - drà.

vrir, par el-le tout ce mys - tère va bien-tôt se dé-cou -vrir.
drà an-cheques-ta si ve - drà, an - che ques-ta si ve - - drà.

F

Largo.

p

Ciel! que vois-je, ô ciel ma sur-prise est extrême!
or che ve - do io resto es - tatico

Ciel! que vois-je, ô ciel ma sur-prise est-extrême!
or che ve - do io resto es - tatico

Ciel! ah! je vois leur sur-prise ex - trême!
or che ve - do io resto es - tatico

Ciel! que vois-je, ô ciel ma sur-prise est extrême!
or che ve - do io resto es - tatico

Largo. p pp

P

Ah! faut-il en croire mes yeux? ciel! que vois-je sur-pri-se ex-trê-me!
Or che ve-do io res-to es-ta-ti-co? quest' è un al-tra no-vi-tà,

Ah! faut-il en croire mes yeux? ciel! que vois-je sur-pri-se ex-trê-me!
Or che ve-do io res-to es-ta-ti-co? quest' è un al-tra no-vi-tà,

ils n'o-sent en croire leurs yeux? ah! je vois leur sur-pri-se ex-trê-me.
Or che ve-do io res-to es-ta-ti-co? quest' è un al-tra no-vi-tà,

Ah! faut-il en croire mes yeux? ciel! que vois-je sur-pri-se ex-trê-me!
Or che ve-do io res-to es-ta-ti-co? quest' è un al-tra no-vi-tà,

ciel! que vois-je? sur-pri-se ex-trê-me! faut-il en croi-re mes
Or che ve-do? io res-to es-ta-ti-co, quest' è un al-tra no-vi-

ciel! que vois-je? sur-pri-se ex-trê-me! faut-il en croi-re mes
Or che ve-do? io res-to es-ta-ti-co, quest' è un al-tra no-vi-

LE COMTE et GÉRONTE

ciel! que vois-je? sur-pri-se ex-trê-me!
Or che ve-do? io res-to es-ta-ti-co,

Allegro

yeux, faut-il en croi-re mes yeux? Ah! mon père ce-lui que j'aime vous le voy-ez à vos ge-noux, vous le voy-ez à vos ge-noux.
tà quest'è un al-tra no-vi-tà. Ah si-gnore a vos-tri pie-di a im-plo-rar ve-niam pie-tà, a im-plo-rar ve-niam pie-tà.

PAULIN.
yeux, faut-il en croi-re mes yeux? Ah! mon-sieur cel-le que j'aime vous la voy-ez à vos ge-noux, vous la voy-ez à vos ge-noux.
tà quest'è un al-tra no-vi-tà. Ah si-gno-re a vos-tri pie-di a im-plo-rar ve-niam pie-tà, a im-plo-rar ve-niam pie-tà.

LE COMTE.
il n'ose en croi-re ses yeux?
quest'è un al-tra no-vi-tà.

GÉRONTB.
faut-il en croi-re mes yeux?
quest'è un al-tra no-vi-tà.

P

FIDALME.
Que voulez-
Co-sa vuol

GÉRONTB.
Que dites-vous?
Co-sa s'in-tende?

p
p
p
p
CAROLINE.
vous? que vou-lez-vous? A-mans fi-dè-les et mal-heu
di-re co-sa vuol dire? Vi sup-pli-chia-mo di com-pa-
A-mans fi-dè-les
Vi sup-pli-chi a-mo
que dites-vous?
co-sa s'in-tende
-reux, et mal-heu-reux, pour met-tre un ter-me à nos pei-nes cru-el-les, l'hy-men a
ti-re di com-pa-ti-re che d'a-mor pre-si son già due me-si il ma-tri-
et mal-heureux mal-heu-reux, pour mettre un ter-me à nos pei-nes cru-el-les, l'hy-men a
di com-pa tir com-pa-ti-re che d'a-mor pre-si son già due me-si il ma-tri-

res - ser - ré nos noeuds, pour met - tre un
mo - nio frà noi se - gui, che d'a - mor

res - ser - ré nos noeuds, pour met - tre un
mo - nio frà noi se - gui, che d'a - mor

Qu'ai - je en-ten - du? se pourrait - il?
Co - me s'in - tende? co-sa voi di-te?

F P F P F F 3

F F F F F F

ter-me à nos pei-nes cru - el - les, l'hy - men a res - ser - ré nos noeuds.
pre - si son già due me - si il ma-tri - mo - nio frà noi se - gui.

Le ma - ri - a - ge?
Il ma-tri-mo - nio?

ter-me à nos pei-nes cru - el - les, l'hy - men a res - ser - ré nos noeuds.
pre - si son già due me - si il ma-tri - mo - nio frà noi se - gui.

Le ma - ri - a - ge?
Il ma-tri-mo - nio?

F

Avec les Voix.

Allegro.

pp F P P

Avec la Basse.

Oui mon pè-re. Oui mon pè-re, oui mon pè-re.
Si - gnori si. si - gnori si, si - gnori si.

le ma-ri - a-ge?
il ma-tri- monio?

Oui monsieur. oui mon- sieur, oui mon- sieur.
Si - gnori si. si - gnori si, si-gnori si.

le ma-ri - a-ge?
il ma-tri- monio?

Ah! rien n'é- ga - le ma co-
Ah disgra- zia-ti qual tra-di-

Avec les voix.

lè-re, ma co - lè-re, é-loi gnez- vous je ne suis plus vo-tre pè-re, vo-tre pè-re.
mento qual tra-di- mento an - da te o tristi pietà non sento, pie-tà non sentò.

Avec la Basse.
F
F
F
F
p
F
F
F
F
p
Avec la Basse.
Fil-le re- bel-le, jeune au-da ci- eux, jeune au-da-ci- eux! n'es-pé-rez
Più non son pa-dre vi son ne- mico, vi son ne- mico io vi dis-
p
p
Cres.
Cres.
Cres.
pas que je vous par- don-ne, à vo-tre sort je vous a-ban- don-ne, fu-yez, fuy- ez loin de mes
cac-cio vi ma-le- di-co raminghi an- da- te ra-minghi an- da- te ramin-ghi an- da- te lon-tan da
Cres.
F

yeux, fuy-ez, fuy - ez loin de mes yeux, n'espé - rez pas que je vous par - don-ne, à vo - tre sort je vous aban-
me, an-da-te, an - da-te, anda-te, an - da-te ra-minghi an - da - te lon-tan - da me, ra-minghi an - da-te lon tan-da

Avec la Basse.

p

p

Soy - ez sen - si - ble à no - tre pei - ne, lais-sez-vous flé-
Pie - tà par - do - no col - pa è d'a - mo - re, col - pa e d'a-

Soy - ez sen - si - ble à no - tre pei - ne, lais-sez-vous flé-
Pie - tà par - do - no col - pa è d'a - mo - re, col - pa e d'a-

don-ne, fuy-ez, fuy - ez loin de mes yeux.
me, ra-minghi an - date lon-tan da me.

p

chir.
mor.

Il a mé-ri-té tou-te vo-tre haine, il a mé-ri-té tou-te vo-tre hai-ne, de-vait-il ain-
Pie-tà non s'ab-bia d'un tra-di-to-re, sian discac-cia-ti, sian cas-ti-ga-ti a-zion si

chir.
mor.

F

si vous tra-hir, de-vait-il ain-si vous tra-hir, de-vait-il ain-si vous tra-
ne-ra pu-nir si dè, pu-nir si dè, pu-nir si dè, pu nir si

FP PP

Avec la Basse.

PP

PP PP

Avec la Basse.

CAROLINE.

La jeu - nes - se, la ten - dres - se ont pu nous é-ga - rer;
Deh! vi cal - ma - te, deh! vi pla - ca - te, deh! vi pla - ca-te;

hir?

dè. PAULIN.

La jeu - nes - se, la ten - dres - se ont pu nous é-ga - rer;
Deh! vi cal - ma - te, deh! vi pla - ca - te, deh! vi pla - ca-te;

P

PP

PP

PP

que no - tre sort vous in - té - res - se, rien ne peut plus nous sé - pa -
ri - me-dio al fatto più già non c'è, ri - me-dio al fatto più già non

que no - tre sort vous in - té - res - se, rien ne peut plus nous sé - pa -
ri - me-dio al fatto più già non c'è, ri - me-dio al fatto più già non

Clarinettes.

Cors.

Avec la Basse.

rer.
c'è.

LE COMTE.

rer. Al-lons, comme un ten-dre pè - re vous de-vez tout ou - bli - er, vous de - vez tout ou-bli - er; par un a - vis sa - lu - tai-re, moi je vais tout con-ci-li - er.

c'è. As-col - ta - te un uom di mon-do, as-col - ta-te un uom di mon - do qui il gri - dar non fa al cun fatto ma pru-den-za vuol che tut-to an-zi s'ab-bia d'aggius-tar.

Tempo giusto.

P

F

p

Avec le 1.er Violon.

LE COMTE.

Pardon- nez à Ca-ro - li-ne, par-don -
Il mio a- mor per Ca-ro - li-na m'in-te -

F

nez lui de bon cœur; ain-si qu'on me la des - ti-ne, moi j'é - pou-se-rai sa sœur, moi j'é -
res-sa a suo fa - vo-re per-do - na-te a lor di co-re ch'io E-li - set-ta vò a spo - sar ch'io E - li -

Changez en Fa.

p

Avec le 1.er Violon.

LAURE.

pou-se-rai sa sœur. Je sens que je m'in-té - res-se au sort de
set-ta vò a spo - sar. M'in - te - res-so an-ch'io si - gno-re deh las

ces jeu - nes é - poux, que l'ex - cès de leur ten - dres - se ob - tienne grâ - ce de - vant
cia - te vi pla - car, an ch'io si - gno - re deh! las - cia - te vi pla -
Clar: en Ut avec les Hautb:
F
vous, obtienne grâ - ce de - vant vous!
car, deh! las - cia - te vi pla - car.
Qu'en dites - vous?
Voi che fa - te?
Qu'en pensez - vous?
Voi che di - te?
qu'en di - tes -
voi che

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Par-don - nez, ah! par-don - nez, fai-tes nous grâ -
Per-do - na-te, per - do - na-te, per - do - na -

Par-don - nez, ah! par-don - nez, fai-tes leur grâ -
Per-do - na - te, per - do - na-te, per - do - na -

Qu'en pen-sez - vous?
Voi che fa - te?

Par-don - nez, ah! par-don - nez, fai-tes nous grâ -
Per-do - na - te, per - do - na-te, per - do - na -

Par-don - nez, ah! par-don - nez, fai-tes leur grâ -
Per-do - na - te, per - do - na-te, per - do - na -

vous?
di - te?

FF

FF

P

FF

FF

FF

P

ce. te.

Par-don-nez, ah! par-don-nez, fai-tes-nous
Per-do-na-te, per-do-na-te, per-do-

ce. te,

Par-don-nez, ah! par-don-nez, fai-tes-leur
Per-do-na-te, per-do-na-te, per-do-

ce. te.

Par-don-nez, ah! par-don-nez, fai-tes-nous
Per-do-na-te, per-do-na-te, per-do-

ce. te.

Par-don-nez, ah! par-don-nez, fai-tes-leur
Per-do-na-te, per-do-na-te, per-do-

Il faut que je me sa-tis-fas-se je ne son-ge qu'à pu-nir.
Bri-co-nac-ci, bri-co-nac-ci for-fan-tac-ci, for-fan-tacci.

P

FF

FF
FF
FF
FF
P
FF
P
P
FF
P
P
FF
P
grâ - ce.
na - te.
grâ - ce.
na - te.
Je sens que je m'in - té -
Già che il ca - so è dis - pe -
grâ - ce.
na - te.
grâ - ce.
na - te.
Non, je suis i-ne-xo-ra-ble; rien ne pour-ra me flé-chir.
For - fan - tacci, forfan-tac-ci, bri - co - nac - ci, bri-co - nac-ci.
P
FF
P

Avec le 1.r Violon.

res-se au sort de ces jeu-nes é-poux, que l'ex-cès de leur ten-dres-se ob-tienne
ra-to si dob-bia-mo con-ten-tar è dis-pe-ra-to si dob-

Hautb et Clarin.

Cors.

F

Avec la Basse.

GÉRONTE.

grâ-ce devant vous, ob-tienne grâ-ce de-vant vous! Tous vos soins sont su-per-
bia-mo conten-tar, si dob-bia-mo con-ten-tar. Son of-fe-so, son sde-

flus... je de-vrais... je de-vrais... mais...j'ai l'a-me trop bon-ne, al-
gnato son sde-gna-to son sde-gna-to

P

Avec la voix.

F F F F F F F

CAROLINE.

Livrons-
Che tras-

LAURE.

Livrons-
Che tras-

FIDALME.

Livrons-
Che tras-

PAULIN.

Livrons-
Che tras-

LE COMTE.

Livrons-
Che tras-

GÉRONTE.

lez, allez, je vous par-don-ne, mais au-moins n'y retournez plus. Livrons-
ma vi vo - glio per-do - nar. Che tras-

F P F

Avec la Basse.

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

nous à l'al - lé - gres - se, heureux sort! ô douce i - vresse, rien n'é-ga-le mon trans-
por - to d'al - le gri - a! che con - ten - to che dol - cez-za io mi sento giu - bi -

Avec la Basse.

Unis. 8a.

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen to giu - bi - lar, si io mi

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen-to giu - bi - lar, si io mi

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen-to giu - bi - lar, si io mi

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen-to giu - bi - lar, si io mi

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen-to giu - bi - lar, si io mi

port, non, rien n'é - ga - le mon trans - port, rien n'é-ga-le mon trans- port, non, rien n'é -
lar, si, io mi sen - to giu - bi - lar, io mi sen-to giu - bi - lar, si io mi

Hautb.

Plus vite.

Clarin.

Changez en Ut.

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

ga - le mon trans - port. A la fê - te qui s'ap- prête
sen - to giu - bi - lar. Oh che gio - ja! che pia - ce-re!

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut ti sia-mo.

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut - ti sia-mo.

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut - ti sia-mo.

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut - ti sia-mo.

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut - ti sia-mo.

rassem-blons tous les plai - sirs.
già con - ten - - ti tut - ti. sia-mo.

à la fê-te qui pour notre hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran
à la fê-te qui pour notre hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran
à la fê-te qui pour cet hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran
à la fê-te qui pour notre hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran
à la fê-te qui pour notre hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran
à la fê-te qui pour cet hy-men s'ap-prê-te, ras-sem-blons, oui, ras-sem
ques-te noz-ze, ques-te noz-ze noi vo-glia-mo con gran fes-ta, con gran

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs. A la fê - te qui s'ap -
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar. Che si chia-ma-no i pa -

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs. A la fê - te qui s'ap -
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar. Che si chia-ma-no i pa -

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs. A la fê - te qui s'ap -
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar. Che si chia-ma-no i pa -

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs. A la fê - te qui s'ap -
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar. Che si chia-ma-no i pa -

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs. A la fê - te qui s'ap -
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar. Che si chia-ma-no i pa -

blons tous les plai - sirs, tous les plai - sirs, tous les plai - sirs.
fes - ta ce - le - brar, si ce - le - brar, si ce - le - brar.

P F P

prê - te
ren - ti,
ras - sem-blons tous les plai - sirs.
che si chia - ma - no gli a - mi-ci.

prê - te
ren - ti,
ras - sem-blons tous les plai - sirs.
che si chia - ma - no gli a - mi-ci.

prê - te
ren - ti,
ras - sem-blons tous les plai - sirs.
che si chia - ma - no gli a - mi-ci.

prê - te
ren - ti,
ras - sem-blons tous les plai - sirs.
che si chia - ma - no gli a - mi-ci.

prê - te
ren - ti,
ras - sem-blons tous les plai - sirs.
che si chia - ma - no gli a - mi-ci.

A la fê - te qui s'ap - prê-te ras - sem - blons tous les plai-
Che si chia-ma - no i pa - ren-ti, che si chia - ma - no gli a-

P F P

F P F P F P

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré-ve - nons
Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti quan - ti

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré-ve - nons
Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti quan - ti

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré-ve - nons
Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti quan - ti

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré-ve - nons
Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti quan - ti

Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré-ve - nons
Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti quan - ti

sirs. Que l'on chan-te, que l'on dan-se, pré - ve -
mi-ci Che si suo - ni, che si can - ti, tut - ti

F P F P F P

a deux.

FF FF FF p p p p p

tous les dé - sirs. Que l'on chan - - - - - - - - -
han da bril - lar. Che si can - - - - - - - - -

pré - ve - nons tous les dé - sirs.
han da bril - lar.

pré - ve - nons tous les dé - sirs.
han da bril - lar.

pré - ve - nons tous les dé - sirs. Que l'on
- han da bril - lar. Che si

pré - ve - nons tous les dé - sirs.
han da bril - lar.

nons tous les dé - sirs.
quan - ti han da bril - lar.

A la fê - te qui s'ap -
Che si chia - ma - no i pa -

A la fê - te qui s'ap -
Che si chia - ma - no i pa -

chan - - - - - -
can - - - - - -

A la fê - te qui s'ap -
Che si chia - ma - no i pa -

-A la fê - te qui s'ap -
Che si chia - ma - no i pa -

Avec les Hautb:

prê - te rassem- blons tous les plai - sirs, que l'on chan - te, que l'on
ren - ti, che vi sia - no gli stro - men - ti che si suo - ni, che si

prê - te rassem- blons tous les plai - sirs, que l'on chan - te, que l'on
ren - ti, che vi sia - no gli stro - men - ti che si suo - ni, che si

prê - te rassem- blons tous les plai - sirs, que l'on chan - te, que l'on
ren - ti, che vi sia - no gli stro - men - ti che si suo - ni, che si

prê - te rassem- blons tous les plai - sirs, que l'on chan - te, que l'on
ren - ti, che vi sia - no gli stro - men - ti che si suo - ni, che si

Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.
Cres.

dan - se, al - lons, al - lons pré - - ve - nons tous les dé -
can - ti, tut-ti quan - ti, tut-ti quan - ti, tut - ti quan - ti han da bril -

dan - se, al - lons, pré-ve - nons tous les dé -
can - ti, tut-ti quan - ti, tut-ti quan-ti, han da bril -

te, pré - - ve - nons tous les dé -
- ti, tut - ti quan - ti han da bril -

dan - se, al - lons, al - lons, pré - ve - nons tous les dé -
can - ti, tut-ti quan - ti, tut-ti quan - ti, tut - ti quan - ti han da bril -

dan - se, al - lons, al - lons, pré - ve - nons tous les dé -
can - ti, tut-ti quan - ti, tut-ti quan - ti, tut - ti quan - ti han da bril -

Cres.

FF FF FF FF FF FF

P P P

Cres. Cres. Cres. Cres.

te pré - ve- nons tous les dé - sirs. A la fê-te qui s'ap-prê-te, à la fê-te qui s'ap-
ti tut - ti quan - ti han da bril - lar.. Che si suo-ni che si can-ti, che si suoni che si

sirs, pré - ve- nons tous les dé - sirs. A la fê-te qui s'ap-prê-te, à la fê-te qui s'ap-
lar, tut - ti quan - ti han da bril - lar.. Che si suo-ni che si can-ti, che si suoni che si

sirs, pré - ve- nons tous les dé - sirs. A la fê-te qui s'ap-
lar, tut - ti quan - ti han da bril - lar. Che si suo-ni, che si

sirs, pré - ve- nons tous les dé - sirs.
lar, tut - ti quan - ti han da bril - lar.

sirs, pré - ve- nons tous les dé - sirs.
lar, tut - ti quan - ti han da bril - lar.

sirs, pré - ve- nons tous les dé - sirs.
lar, tut - ti quan - ti han da bril - lar.

FF P

F F F F

Cres. F

Cres. F

Avec la Basse.

prê-te rassemblons tous les plai- sirs.
canti, tut-ti quan-ti han da bril- lar.

prê-te rassemblons tous les plai- sirs.
canti, tut-ti quan-ti han da bril- lar.

prê-te rassemblons tous les plai- sirs, à la fê-te qui s'ap- prê-te ras-sem-blons tous les plai-
canti, tut-ti quan-ti han da bril- lar, che si suo-ni che si can-ti, che si suo-ni che si

A la fê-te qui s'ap- prê-te rassem-blons tous les plai- sirs, ras-sem-blons tous les plai-
Che si suo-ni che si can-ti, tut-ti quanti han da bril- lar, che si suo-ni che si

A la fê-te qui s'ap- prê-te ras-sem-blons tous les plai-
Che si suo-ni che si can-ti, che si suo-ni che si

A la fê-te qui s'ap- prê-te ras-sem-blons tous les plai-
Che si suo-ni che si can-ti, che si suo-ni che si

Cres. F

F P F
F P F
F P F
pré - ve - nons tous les dé - sirs, oui ras - sem-
tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
pré - ve - nons tous les dé - sirs, oui ras - sem-
tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
sirs, pré - ve - nons tous les dé - sirs, oui ras - sem-
can - ti tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
sirs, pré - ve - nons oui pré - ve - nons tous les dé - sirs, oui ras - sem-
can - ti tut - ti quan - ti tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
sirs, ras - sem - blons, oui ras - sem - blons tous les plai - sirs, oui ras - sem-
can - ti tut - ti quan - ti tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
sirs, ras - sem blons, oui ras sem - blons tous les plai - sirs, oui ras - sem-
can - ti tut - ti quan - ti tut - ti quan - ti han da bril - lar si tut - ti
F P F

P F P F P F P F P F P F FF

P F P F P F P F P F P F FF

P F P F P F P F P F P F FF

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tou les dé - sirs tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han - da bril -

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han da bril -

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han da bril -

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han da bril -

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han da bril -

P F P F P F P F P F P F F
blons tous les plai - sirs, et pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé -
quan-ti han da bril - lar, si tut - ti quan-ti han da bril - lar, han da bril -

P F P F P F P F P F P F FF

Avec les Hautbois.

Avec la Basse.

CAROLINE et LAURE.

sirs, tous les dé - sirs, oui pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé - sirs.
lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar.

sirs, tous les dé - sirs, oui pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé - sirs.
lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar.

sirs, tous les dé - sirs, oui pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé - sirs.
lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar.

sirs, tous les dé - sirs, oui pré - ve - nons tous les dé - sirs, tous les dé - sirs.
lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar, han da bril - lar.

FIN DE L'OPÉRA.

